

# **IMPRES 2 Adaptive Single-Unit Charger PMPN4819 User Guide**

**MAY 2024**

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved.



**MN008299A01-AD**

# Foreword

## Important Safety Instructions

This document contains important safety and operating instructions. Read these instructions carefully and save them for future reference.

Before using the battery charger, read all the instructions and cautionary markings on the charger, the battery, and the radio using the battery.



**CAUTION:** To reduce the risk of damage to the power cord, pull the plug rather than the cord when disconnecting the power cord from the Alternating Current (AC) outlet or the charger.

- To reduce the risk of fire or electric shock, avoid using an extension cord. If an extension cord must be used, ensure that the cord size is 18 AWG for lengths of up to 6.5 ft (2.0 m), and 16 AWG for lengths up to 9.8 ft (3.0 m).
- To reduce the risk of fire, electric shock, or injury, do not operate the charger if it is broken or damaged in any way. Take it to a qualified Motorola Solutions service representative.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not disassemble the charger. It is not repairable and replacement parts are not available.
- To reduce the risk of electric shock, unplug the charger power adapter from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
- To reduce the risk of injury, charge only the rechargeable Motorola Solutions authorized batteries. Other batteries can explode, causing personal injury and damage.
- To reduce the risk of fire, electric shock, or injury, only use the accessories recommended by Motorola Solutions.
- Changes or modifications made to this device, not expressly approved by Motorola Solutions, could void the authority of the user to operate this equipment. This product is a Class A product. In a domestic environment, this product can cause radio interference in which case the user is required to take adequate measures.

## Class B Digital Device



**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Operating Guidelines

The followings are the operating guidelines for the charger.

- This equipment is not suitable for outdoor use. Use only in dry locations and conditions.
- Maximum ambient temperature around the charger must not exceed 40 °C (104 °F).
- To ensure optimized charging performance, turn off the radio while charging unless the radio is transmitting data wirelessly on Wi-Fi or Bluetooth.
- Connect the charger to an AC outlet using only a Motorola Solutions Authorized Power Supply.
- The AC outlet to which the power supply is connected must be nearby and easily accessible.
- Ensure that the power supply cord connected to the charger is not easily stepped on, tripped over, or subjected to water, damage, or stress.
- Connect the power supply only to an appropriately fused and wired AC outlet with the correct voltage, as specified on the product.
- Disconnect from the line voltage by removing the power supply from the AC outlet.
- Connect not more than the appropriate number of charger power supplies to a 15 A and 20 A circuit, as limited by any certified power strip used.
- The equipment shall be connected to a nearby and easily accessible socket outlet.

# Safety and Legal

This section provides the safety and legal information for this product.

## Intellectual Property and Regulatory Notices

### Copyrights

The Motorola Solutions products described in this document may include copyrighted Motorola Solutions computer programs. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola Solutions certain exclusive rights for copyrighted computer programs. Accordingly, any copyrighted Motorola Solutions computer programs contained in the Motorola Solutions products described in this document may not be copied or reproduced in any manner without the express written permission of Motorola Solutions.

No part of this document may be reproduced, transmitted, stored in a retrieval system, or translated into any language or computer language, in any form or by any means, without the prior written permission of Motorola Solutions, Inc.

### Trademarks

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS, and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

### License Rights

The purchase of Motorola Solutions products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola Solutions, except for the normal nonexclusive, royalty-free license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

### Open Source Content

This product may contain Open Source software used under license. Refer to the product installation media for full Open Source Legal Notices and Attribution content.

### European Union (EU) and United Kingdom (UK) Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive



The European Union's WEEE directive and the UK's WEEE regulation require that products sold into EU countries and the UK must have the crossed-out wheeled bin label on the product (or the package in some cases). As defined by the WEEE directive, this crossed-out wheeled bin label means that customers and end users in EU and UK countries should not dispose of electronic and electrical equipment or accessories in household waste.

Customers or end users in EU and UK countries should contact their local equipment supplier representative or service center for information about the waste collection system in their country.

### Disclaimer

Please note that certain features, facilities, and capabilities described in this document may not be applicable to or licensed for use on a specific system, or may be dependent upon the characteristics of a specific mobile

subscriber unit or configuration of certain parameters. Please refer to your Motorola Solutions contact for further information.

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved

## Supplier's Declaration of Conformity

### Supplier's Declaration of Conformity

Per FCC CFR 47 Part 2 Section 2.1077(a)



#### Responsible Party

Name: Motorola Solutions, Inc.

Address: 2000 Progress Pkwy, Schaumburg, IL. 60196

Phone Number: 1-800-927-2744

Hereby declares that the product:

Model Name: **PMPN4819\_**

conforms to the following regulations:

FCC Part 15, subpart B, section 15.107(a), and section 15.109(a)

#### Class B Digital Device

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



#### NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio or TV technician for help.

# Contact Address and Conformity Markings

## Contact Address

### European Union Contact

Motorola Solutions,  
Czerwone Maki 82,  
30-392 Krakow, Poland

### UK Contact

Motorola Solutions,  
Nova South, 160 Victoria Street,  
London, SW1E 5LB, United Kingdom

## Conformity Markings



# Contact Us

The Centralized Managed Support Operations (CMSO) is the primary contact for technical support included in your organization's service agreement with Motorola Solutions. To enable faster response time to customer issues, Motorola Solutions provides support from multiple countries around the world.

Service agreement customers should be sure to call the CMSO in all situations listed under Customer Responsibilities in their agreement, such as:

- To confirm troubleshooting results and analysis before taking action

Your organization received support phone numbers and other contact information appropriate for your geographic region and service agreement. Use that contact information for the most efficient response. However, if needed, you can also find general support contact information on the Motorola Solutions website, by following these steps:

1. Enter [motorolasolutions.com](https://motorolasolutions.com) in your browser.
2. Ensure that your organization's country or region is displayed on the page. Clicking or tapping the name of the region provides a way to change it.
3. Select "Support" on the [motorolasolutions.com](https://motorolasolutions.com) page.

## Comments

Send questions and comments regarding user documentation to [documentation@motorolasolutions.com](mailto:documentation@motorolasolutions.com).

Provide the following information when reporting a documentation error:

- The document title and part number
- The page number or title of the section with the error
- A description of the error

Motorola Solutions offers various courses designed to assist in learning about the system. For information, go to <https://learning.motorolasolutions.com> to view the current course offerings and technology paths.

# Icon Conventions

The documentation set is designed to give the reader more visual clues. The following graphic icons are used throughout the documentation set.



**DANGER:** The signal word DANGER with the associated safety icon implies information that, if disregarded, will result in death or serious injury.



**WARNING:** The signal word WARNING with the associated safety icon implies information that, if disregarded, could result in death or serious injury, or serious product damage.



**CAUTION:** The signal word CAUTION with the associated safety icon implies information that, if disregarded, may result in minor or moderate injury, or serious product damage.

**CAUTION:** The signal word CAUTION may be used without the safety icon to state potential damage or injury that is not related to the product.



**IMPORTANT:** IMPORTANT statements contain information that is crucial to the discussion at hand, but is not a CAUTION or WARNING. There is no warning level associated with the IMPORTANT statement.




**NOTE:** NOTICE contains information more important than the surrounding text, such as exceptions or preconditions. They also refer the reader elsewhere for additional information, remind the reader how to complete an action (when it is not part of the current procedure, for instance), or tell the reader where something is on the screen. There is no warning level associated with a notice.



# Style Conventions

The following style conventions are used:

Convention	Description
<b>Bold</b>	This typeface is used for names of, for instance, windows, buttons, and labels when these names appear on the screen (example: the <b>Alarms Browser</b> window). When it is clear that we are referring to, for instance, a button, the name is used alone (example: Click <b>OK</b> ).
Monospacing font in bold	This typeface is used for words to be typed in exactly as they are shown in the text (example: In the <b>Address</b> field, type <code>http://ucs01.ucs:9080/</code> ).
Monospacing font	This typeface is used for messages, prompts, and other text displayed on the computer screen (example: A new trap destination has been added).
<i>&lt;Monospacing font in bold Italic&gt;</i>	This typeface is used with angle brackets as placeholders for a specific member of the group that the words represent (example: <i>&lt;router number&gt;</i> ).   <b>NOTE:</b> In sequences to be typed in, the angle brackets are omitted to avoid confusion whether to include the angle brackets in the text to be typed.
CAPITAL LETTERS	This typeface is used for keyboard keys (example: Press Y, and then press ENTER).
<i>Italic</i>	This typeface is used for citations. A citation usually is the name of a document or a phrase from another document (example: <i>Dimetra IP System Overview</i> ).
→	An → (arrow pointing right) is used for indicating the menu or tab structure in instructions on how to select a certain menu item (example: <b>File</b> → <b>Save</b> ) or a certain subtab.

# Contents

<b>Foreword</b> .....	<b>2</b>
Important Safety Instructions.....	2
Class B Digital Device.....	2
Operating Guidelines.....	3
<b>Safety and Legal</b> .....	<b>4</b>
Intellectual Property and Regulatory Notices.....	4
Supplier's Declaration of Conformity.....	5
Contact Address and Conformity Markings.....	6
<b>Contact Us</b> .....	<b>7</b>
<b>Icon Conventions</b> .....	<b>8</b>
<b>Style Conventions</b> .....	<b>9</b>
<b>Chapter 1: IMPRES 2 Batteries and Chargers</b> .....	<b>11</b>
1.1 Charging Radios and Batteries.....	11
1.2 IMPRES 2 Battery Charging Indicators.....	12
1.3 IMPRES 2 Battery Initialization.....	13
1.4 IMPRES 2 Pocket Record.....	13
1.5 Automatic IMPRES 2 Calibration and Reconditioning.....	13
1.5.1 IMPRES 2 End of Service Life LED Indication.....	13
<b>Chapter 2: Authorized Power Supplies and Batteries</b> .....	<b>14</b>
2.1 Motorola Solutions Authorized Batteries.....	14
2.2 Motorola Solutions Authorized Power Supplies.....	14
<b>Chapter 3: Troubleshooting</b> .....	<b>15</b>
3.1 Service.....	15

## Chapter 1

# IMPRES 2 Batteries and Chargers

The IMPRES™ energy solution is an advanced energy system developed by Motorola Solutions.

The system includes the followings:

- IMPRES 2 battery
- IMPRES 2 adaptive charger

### Charger Specification

- Input: 14 V  $\pm$  1 A

### Features and Benefits

Charging IMPRES 2 batteries using an IMPRES 2 Adaptive Charger yields the following benefits:

- Maximize the battery life by significantly reducing heat during the trickle and post-charge cycles.
- Determines the current battery status and giving an indication of the effective use time.
- Provide higher-rate IMPRES 2 Lithium-Ion battery charging.
- Minimizes the IMPRES 2 battery heating, regardless of how long the battery is left in the charger pocket.
- Periodically charges a battery stored in the charger to maintain a high state of readiness.
- Eliminates Nickel battery memory effect, eliminating the need to purchase special equipment, or train personnel in tasks to maintain battery life cycle.

Using this unique patented system, there is no requirement to track and record IMPRES 2 battery or remove batteries from chargers after charging completion.

### 1.1

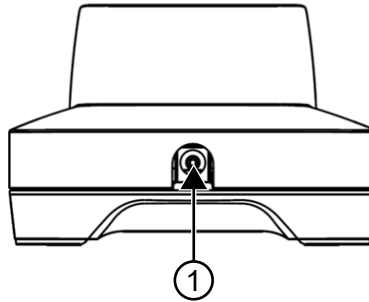
## Charging Radios and Batteries

The IMPRES 2 Adaptive Charger System is a fully automated system. The charger pockets accommodate either a radio with an attached Motorola Solutions-approved battery, or a Motorola Solutions-approved battery alone. Batteries charge best at room temperature.

**Prerequisites:** To ensure optimized charging performance, turn off the radio while charging unless the radio is transmitting data wirelessly on Wi-Fi or Bluetooth.

### Procedure:

1. Plug the charger end of the power supply cord into the DC inlet (1) at the back of the charger.










2. Plug the wall power adapter into the appropriate Alternating Current (AC) outlet.  
 A successful power-up sequence is indicated by a single green blink on the charger indicator. Refer to the [IMPRES 2 Battery Charging Indicators on page 12](#).
3. Insert a Motorola Solutions-approved battery, or a radio with a Motorola Solutions-approved battery into the charger pocket.
  - a. Align the battery contacts with the charger contacts.
  - b. Press the battery into the pocket, ensuring complete contact.
 Once the Motorola Solutions-approved battery is properly seated into the pocket, the charger indicator illuminates, indicating the charger has recognized the presence of the battery.
4. To remove a radio or Motorola Solutions-approved battery from the charger, pull straight up until the battery completely clears the charger housing.

1.2

## IMPRES 2 Battery Charging Indicators

**Table 1: IMPRES 2 Battery Charging Indicators**

Status	LED Indicator	Description
Charger Power On	Green for approximately one second 	Successful charger power-up.
Rapid Charging	Steady Red 	Battery in rapid charge mode.
Charged to 90% or more	Blinking Green 	Battery is charged to 90% or greater capacity.
Charged to 95% or more	Steady Green 	Battery is charged to 95% or greater capacity.
Fault	Blinking Red 	Not chargeable; remove and re-insert radio or battery.

Status	LED Indicator	Description
Standby	Blinking Amber 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Battery is waiting to rapid charge.</li><li>• Battery may be too hot, too cold, or low voltage.</li><li>• Charger may be too hot.</li></ul>
End of Service Life	Alternating red and green 	Battery remains usable but may be nearing the end of its rated service life.

### 1.3

## IMPRES 2 Battery Initialization

For a full IMPRES 2 functionality, a new IMPRES 2 battery must be initialized by the charger.

The charger automatically detects the new IMPRES 2 battery, and automatically starts initialization.

### 1.4

## IMPRES 2 Pocket Record

When charging the IMPRES 2 batteries, the IMPRES 2 charger records charging information in the battery memory.

Charging can resume if you remove the IMPRES 2 battery from the IMPRES 2 charger pocket and within 30 minutes, insert it into the same charger pocket.

### 1.5

## Automatic IMPRES 2 Calibration and Reconditioning



IMPRES 2 batteries with the Self-Calibration and Recondition icon on the battery label does not require calibration and recondition. If the battery is not fully charged, the IMPRES 2 battery starts charging when docked in the charger. The LED indicates steady Red when charging and steady Green when charging is completed.

### 1.5.1

## IMPRES 2 End of Service Life LED Indication

As batteries are used, normal wear reduces available capacity. IMPRES 2 chargers compare IMPRES 2 battery capacity to the battery Rated Capacity.

When the capacity is at a very low value, the IMPRES 2 battery may be nearing its End of Service.

## Chapter 2

# Authorized Power Supplies and Batteries

This section lists out authorized accessories that you can use with your charger.

### 2.1

## Motorola Solutions Authorized Batteries

**Table 2: Motorola Solutions Authorized Batteries**

Single-Unit Charger	Battery	Battery Description
PMPN4819_	PMNN4813_	BATT IMPRES 2 LIION IP68 2850T
	PMNN4815_	BATT IMPRES 2 LIION DIV 1 IP68 3200T

### 2.2

## Motorola Solutions Authorized Power Supplies

**Table 3: Motorola Solutions Authorized Power Supplies**

Power Supply	Power Supply Description	Country Plug
25009297001	14 W, 120 VAC	Taiwan
25009297002	14 W, 120 VAC	United States
2571886T01	21 W, 90–264 VAC	India, Japan, Brazil
PS000037A01	14 W, 207–253 V	Europe
PS000037A02	14 W, 207–253 V	United Kingdom/Hong Kong
PS000037A03	14 W, 207–253 V	Australia/New Zealand
PS000037A04	14 W, 207–253 V	Argentina

## Chapter 3

# Troubleshooting

**Table 4: Troubleshooting**

Problem	Causes	Solutions
No charger indication	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No charger contact.</li> <li>• No power to the charger.</li> </ul>	<p>Check that the radio with battery or the battery is inserted correctly.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that the power cord is securely plugged into the charger and an appropriate AC outlet, and that there is power to the outlet.</li> </ul>
Blinking red indication	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No charger contact.</li> <li>• Battery is not chargeable.</li> </ul>	<p>Remove the battery from the charger and replace it back into the charger.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verify that the battery is a Motorola authorized battery listed in . Other batteries may not charge.</li> <li>• Remove power from the battery charger and, using a clean dry cloth, clean the gold metal charging contacts of both the battery and the charger.</li> <li>• Replace battery.</li> </ul>
Blinking amber indication	Battery is waiting to charge. The battery temperature may be below 5 °C (41 °F) or above 40 °C (104 °F) or the battery voltage may be lower than the predetermined threshold level for rapid charging.	When this condition is corrected, the battery charges automatically.

### 3.1

## Service

The IMPRES Adaptive Chargers are not repairable. Order replacement chargers as necessary from your local Motorola Solutions Sales Representative.

# Guide d'utilisation du chargeur individuel adaptatif IMPRES 2 PMPN4819

**MAI 2024**

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved.



MN008299A01-AD



# Avant-propos

## Instructions sur la sécurité importantes

Ce document contient des instructions d'utilisation et de sécurité importantes. Veuillez lire attentivement ces instructions et la conserver pour vous y référer ultérieurement.

Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde sur le chargeur, la batterie et la radio utilisant la batterie.



### **MISE EN GARDE :**

Pour réduire le risque de dommage au cordon d'alimentation, lorsque vous le déconnectez de la prise de courant alternatif ou du chargeur, tirez sur la prise et non sur le cordon.

- Pour réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, évitez d'utiliser une rallonge. Si vous devez utiliser une rallonge, veillez à utiliser un câble 18 AWG pour les longueurs de 2 mètres maximum et un câble 16 AWG pour les longueurs de 3 mètres maximum.
- Pour éviter tout risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, n'utilisez pas le chargeur s'il est cassé ou endommagé. Apportez-le à un représentant de service qualifié de Motorola Solutions.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, ne démontez pas le chargeur. Il ne peut pas être réparé et aucune pièce de rechange n'est disponible.
- Pour réduire les risques de décharge électrique, débranchez l'adaptateur d'alimentation du chargeur de la prise secteur avant de procéder à un entretien ou à un nettoyage.
- Pour réduire les risques de blessure, ne chargez que les batteries rechargeables approuvées par Motorola Solutions. D'autres batteries risqueraient d'exploser et de provoquer des dommages matériels et corporels.
- Pour éviter tout risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, utilisez uniquement les accessoires recommandés par Motorola Solutions.
- Toute modification apportée à cet appareil sans l'autorisation explicite de Motorola Solutions peut annuler l'autorisation d'utiliser cet appareil. Ce produit est de classe A. Ce produit peut entraîner des interférences radio dans un environnement résidentiel, auquel cas l'utilisateur est tenu de prendre des mesures adéquates.

## Appareil numérique de classe B



### REMARQUE :

Cet équipement a fait l'objet de tests et a été déclaré conforme aux limites établies pour un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont fixées afin d'offrir une protection suffisante contre des interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer un brouillage nuisible aux communications radio. Cependant, il est impossible de garantir qu'il n'y aura aucune interférence dans une installation particulière. Si cet appareil cause une interférence nuisible à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, vous êtes encouragé à remédier à la situation en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une autre prise sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter un revendeur ou un technicien radio/télévision chevronné pour obtenir de l'aide.

## Directives d'utilisation

Voici les directives d'utilisation du chargeur.

- Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation en extérieur. Ne l'utilisez que dans des endroits/conditions secs.
- La température ambiante maximale autour du chargeur ne doit pas dépasser 40 °C (104 °F).
- Pour une performance de chargement optimale, éteignez la radio pendant la recharge, à moins que la radio ne transmette des données sans fil par Wi-Fi ou Bluetooth.
- Branchez le chargeur à une prise c.a. uniquement à l'aide d'un bloc d'alimentation agréé par Motorola Solutions.
- La prise de courant sur laquelle le bloc d'alimentation est branché doit se trouver à proximité et être facilement accessible.
- Assurez-vous que le cordon du bloc d'alimentation est placé à un endroit où il ne sera pas écrasé, ne gênera pas le passage, ne sera pas tendu de façon anormale et ne sera pas exposé à une source d'humidité.
- Ne branchez le bloc d'alimentation que sur une prise c.a. à fusible câblée appropriée, de tension prescrite telle que spécifiée sur le produit.
- Débranchez le chargeur de la tension de secteur en retirant le cordon d'alimentation de la prise de courant c.a.
- Ne branchez pas plus de blocs d'alimentation de chargeur que le nombre approprié à un circuit de 15 A et 20 A, tel que limité par toute barre d'alimentation certifiée utilisée.
- L'appareil doit être branché sur une prise située à proximité et facilement accessible.

# Sécurité et aspect juridique

Cette section fournit des renseignements sur la sécurité et l'aspect juridique pour ce produit.

## Propriété intellectuelle et avis réglementaires

### Droits d'auteur

Les produits Motorola Solutions décrits dans ce document peuvent inclure des programmes informatiques Motorola Solutions protégés par un copyright. Les lois des États-Unis et d'autres pays garantissent certains droits exclusifs à Motorola Solutions pour ces programmes informatiques protégés par un copyright. En conséquence, il est interdit de copier ou de reproduire, de quelque manière que ce soit, les programmes informatiques Motorola Solutions protégés par un copyright contenus dans les produits Motorola Solutions décrits dans ce document sans l'autorisation expresse et écrite de Motorola Solutions.

Aucune partie du présent document ne peut être reproduite, transmise, stockée dans un système de récupération ou traduite dans toute autre langue ou tout autre langage informatique, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de Motorola Solutions, Inc.

### Marques de commerce

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS, and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

### Droits de licence

L'acquisition de produits Motorola Solutions ne saurait en aucun cas conférer de licence, directement, indirectement ou de toute autre manière, en vertu des droits d'auteur, brevets ou demandes de brevet appartenant à Motorola Solutions, autres que la licence habituelle d'utilisation non exclusive et libre de droit qui découle légalement de la vente du produit.

### Contenu à code source libre

Ce produit peut contenir des logiciels libres utilisés sous licence. Reportez-vous au support d'installation du produit pour obtenir tous les avis juridiques relatifs aux logiciels libres et aux contenus d'attribution.

### Directive sur la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE) de l'Union européenne (UE) et du Royaume-Uni (RU)



La directive DEEE de l'Union européenne et les réglementations DEEE du Royaume-Uni exigent que les produits (ou leur emballage, dans certains cas) vendus dans les pays de l'UE ou au Royaume-Uni portent l'étiquette de la poubelle barrée. Comme le définit la directive DEEE, cette étiquette de poubelle barrée signifie que les clients et les utilisateurs finaux dans les pays de l'UE et du Royaume-Uni ne doivent pas jeter les équipements électriques et électroniques ou leurs accessoires dans les ordures domestiques.

Les clients ou les utilisateurs finaux au sein de l'UE et du Royaume-Uni doivent prendre contact avec le représentant local du fournisseur de leur équipement ou le centre de service pour obtenir des informations sur le système de collecte des déchets dans leur pays.

## Avis de non-responsabilité

Veillez noter que certaines fonctionnalités, installations et capacités décrites dans ce document pourraient ne pas s'appliquer ou être accordées sous licence pour l'utilisation sur un système particulier, ou pourraient dépendre des caractéristiques d'une unité mobile d'abonné ou d'une configuration de certains paramètres. Contactez votre représentant Motorola Solutions pour en savoir plus.

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved

## Déclaration de conformité du fournisseur

### Déclaration de conformité du fournisseur

Règlement CFR 47, partie 2, article 2.1077(a) de la FCC



Partie responsable

Nom : Motorola Solutions, Inc.

Adresse : 2000 Progress Pkwy, Schaumburg, IL. 60196

Numéro de téléphone : 1 800 927-2744

déclare par les présentes que le produit :

Nom du modèle : **PMPN4819\_**

est conforme aux réglementations suivantes :

Partie 15, sous-partie B, article 15.107(a) et article 15.109(a) des règlements de la FCC

### Appareil numérique de classe B

Ce dispositif est conforme aux dispositions de la Partie 15 des règlements de la FCC. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible; et

2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.



**REMARQUE :**

Cet équipement a fait l'objet de tests et a été déclaré conforme aux limites établies pour un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont fixées afin d'offrir une protection suffisante contre des interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer un brouillage nuisible aux communications radio. Cependant, il est impossible de garantir qu'il n'y aura aucune interférence dans une installation particulière.

Si cet appareil cause une interférence nuisible à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, vous êtes encouragé à remédier à la situation en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une autre prise sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter le distributeur ou un technicien de radio ou de télévision chevronné pour obtenir de l'aide.

## Adresse de communication et marquages de conformité

### Adresse de communication

**Pour l'Union européenne, communiquez avec :**

Motorola Solutions,  
Czerwone Maki 82,  
30-392 Cracovie, Pologne

### Contact Royaume-Uni

Motorola Solutions,  
Nova South, 160 Victoria Street,  
London, SW1E 5LB, United Kingdom

### Marquages de conformité



# Communiquer avec nous

Le centre des opérations de soutien centralisé (CMSO) est le point de contact principal pour le soutien technique compris dans l'entente de service de votre organisation avec Motorola Solutions. Pour réduire les temps de réponse aux clients en cas de problème, Motorola Solutions offre un soutien dans de nombreux pays, partout dans le monde.

Les clients disposant d'ententes de service doivent appeler le CMSO dans toutes les situations énumérées dans la section Responsabilités du client de leur entente de service, notamment :

- Pour confirmer les résultats du dépannage et de l'analyse avant de prendre des mesures

Votre entreprise a reçu les numéros de téléphone du soutien et d'autres coordonnées appropriées pour votre région géographique et votre entente de service. Utilisez ces coordonnées pour obtenir la meilleure réponse possible. Cependant, au besoin, vous pouvez également trouver les coordonnées du soutien général sur le site Web de Motorola Solutions en suivant ces étapes :

1. Entrez [motorolasolutions.com](http://motorolasolutions.com) dans votre navigateur.
2. Assurez-vous que le pays ou la région de votre organisation se trouve sur la page. Vous pouvez cliquer ou appuyer sur le nom de la région pour la changer.
3. Sélectionnez « Soutien » à la page [motorolasolutions.com](http://motorolasolutions.com).

## Commentaires

Envoyez vos questions et commentaires concernant la documentation destinée aux utilisateurs à l'adresse [documentation@motorolasolutions.com](mailto:documentation@motorolasolutions.com).

Pour signaler une erreur dans la documentation, veuillez fournir les renseignements suivants :

- Le titre du document et le numéro de pièce
- Le numéro de la page ou le titre de la section contenant l'erreur
- Une description de l'erreur

Motorola offre plusieurs cours conçus pour vous aider à apprendre à utiliser le système. Pour en savoir davantage et consulter la liste des cours actuellement offerts ainsi que les cheminements technologiques, rendez-vous à <https://learning.motorolasolutions.com>.

# Conventions des icônes

L'ensemble de documentation est conçu pour donner au lecteur plus d'indices visuels. Les icônes suivantes sont utilisées dans tout l'ensemble de documentation.



**DANGER :**

Le mot-indicateur DANGER avec l'icône de sécurité associée comprend de l'information qui, si elle est ignorée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



**AVERTISSEMENT :**

Le mot-indicateur AVERTISSEMENT avec l'icône de sécurité associée comprend de l'information qui, si elle est ignorée, peut entraîner la mort ou des blessures graves ou de graves dommages au produit.



**MISE EN GARDE :**

Le mot-indicateur MISE EN GARDE avec l'icône de sécurité associée comprend de l'information qui, si elle est ignorée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées ou de graves dommages au produit.

**MISE EN GARDE :**

Le mot-indicateur MISE EN GARDE peut être utilisé sans l'icône de sécurité pour signaler de possibles blessures ou dommages qui ne sont pas liés au produit.



**IMPORTANT :**

Les énoncés avec le mot-indicateur IMPORTANT contiennent des informations cruciales sur le sujet abordé, mais ne sont pas des MISES EN GARDE ni des AVERTISSEMENTS. Aucun niveau d'avertissement n'est associé aux énoncés « IMPORTANT ».




**REMARQUE :**

Un AVIS contient des informations plus importantes que le texte avoisinant, comme des exceptions ou des conditions préalables. Les avis peuvent également renvoyer le lecteur ailleurs pour des renseignements supplémentaires, lui rappeler comment effectuer une action (lorsqu'elle ne fait pas partie de la présente procédure, par exemple) ou lui dire où se trouve quelque chose à l'écran. Aucun niveau d'avertissement n'est associé à un avis.

# Conventions de style

Les conventions de style suivantes sont utilisées :

Convention	Description
<b>Gras</b>	Ce type de police est utilisé pour les noms de fenêtres, de touches et d'étiquettes, lorsque ces noms apparaissent à l'écran (exemple : fenêtre <b>Navigateur d'alarmes</b> ). Lorsqu'il est clair que nous faisons référence, par exemple, à une touche, le nom est utilisé seul (exemple : Cliquez sur <b>OK</b> ).
Monospacing font in bold	Ce type de police est utilisé pour les mots qui doivent être tapés exactement comme ils sont illustrés dans le texte (exemple : Dans le champ <b>Adresse</b> , tapez <code>http://ucs01.ucs:9080/</code> ).
Police à espacement constant	Ce type de police est utilisé pour les messages, les messages-guides et autres textes affichés à l'écran de l'ordinateur (exemple : Une nouvelle destination de rejet a été ajoutée).
<b>&lt;Police à espacement constant en gras italique&gt;</b>	Ce type de police est utilisé avec des crochets en chevron pour identifier un paramètre fictif pour un membre spécifique du groupe que les mots représentent (exemple : <b>&lt;numéro de routeur&gt;</b> ).   <b>REMARQUE :</b> Dans les séquences à taper, les crochets en chevron sont omis afin d'éviter toute confusion quant à l'inclusion des crochets dans le texte à taper.
LETTRES MAJUSCULES	Ce type de caractères est utilisé pour les touches de clavier (exemple : Appuyez sur Y, puis sur ENTRÉE).
<i>Italique</i>	Ce type de police est utilisé pour les citations. Une citation est habituellement le nom d'un document ou une phrase provenant d'un autre document (exemple : <i>Présentation du système Dimetra IP</i> ).
→	Un signe → (flèche pointant vers la droite) sert à indiquer la structure de menu ou d'onglet dans les instructions pour sélectionner un élément de menu (exemple : <b>Fichier</b> → <b>Enregistrer</b> ) ou un sous-onglet particulier.



# Table des matières

<b>Avant-propos.....</b>	<b>2</b>
Instructions sur la sécurité importantes.....	2
Appareil numérique de classe B.....	3
Directives d'utilisation.....	3
<b>Sécurité et aspect juridique.....</b>	<b>4</b>
Propriété intellectuelle et avis réglementaires.....	4
Déclaration de conformité du fournisseur.....	5
Adresse de communication et marquages de conformité.....	6
<b>Communiquer avec nous.....</b>	<b>7</b>
<b>Conventions des icônes.....</b>	<b>8</b>
<b>Conventions de style.....</b>	<b>9</b>
<b>Chapitre 1 : Batteries et chargeurs IMPRES 2.....</b>	<b>11</b>
1.1 Charger des radios et des batteries.....	11
1.2 Indicateurs de charge de la batterie IMPRES 2.....	12
1.3 Initialisation de la batterie IMPRES 2.....	13
1.4 Enregistrement des logements IMPRES 2.....	13
1.5 Étalonnage et remise en état automatique des batteries IMPRES 2.....	13
1.5.1 Indication de la fin du cycle de vie de la batterie IMPRES 2.....	13
<b>Chapitre 2 : Batteries et blocs d'alimentation autorisés.....</b>	<b>15</b>
2.1 Batteries approuvées par Motorola Solutions.....	15
2.2 Blocs d'alimentation approuvés par Motorola Solutions.....	15
<b>Chapitre 3 : Dépannage.....</b>	<b>16</b>
3.1 Service.....	16

## Chapitre 1

# Batteries et chargeurs IMPRES 2

La solution énergétique IMPRES™ est un système de gestion avancé de l'énergie conçu par Motorola Solutions.

Le système comprend les éléments suivants :

- Batterie IMPRES 2
- Chargeur adaptatif IMPRES 2

### Caractéristiques du chargeur

- Entrée : 14 V  $\overline{=}$  1 A

### Caractéristiques et avantages

Charger des batteries IMPRES 2 à l'aide d'un chargeur adaptatif IMPRES 2 procure les avantages suivants :

- Optimise la durée de vie de la batterie en réduisant significativement la chaleur durant les cycles de charge lente et post-charge.
- Détermine l'état actuel de la batterie, ce qui donne une indication de son temps d'utilisation utile.
- Offre un débit de charge supérieur pour les batteries au lithium-ion IMPRES 2.
- Minimise la chauffe de la batterie IMPRES 2, peu importe la durée pendant laquelle la batterie est laissée dans le logement.
- Charge périodiquement une batterie laissée dans le chargeur pour maintenir un état de charge élevée, prête pour l'utilisation.
- Élimine l'effet de mémoire de la batterie au nickel, éliminant le besoin d'acheter un équipement spécial ou de former le personnel à des tâches de maintenance du cycle de vie des batteries.

Grâce à ce système breveté unique, il n'est pas nécessaire de suivre et d'enregistrer les batteries IMPRES 2 ou de retirer les batteries des chargeurs une fois la charge terminée.

#### 1.1

## Charger des radios et des batteries

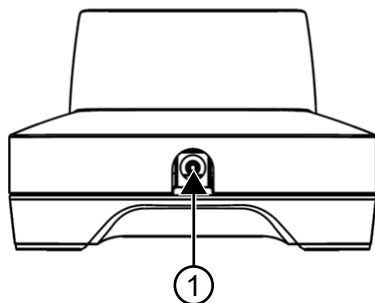
Le système de chargeur adaptatif IMPRES 2 est un système entièrement automatisé. Les logements du chargeur peuvent accueillir une radio avec une batterie approuvée par Motorola Solutions ou une batterie approuvée par Motorola Solutions seule. Les performances de charge sont meilleures à température ambiante.

### Préalables :

Pour une performance de chargement optimale, éteignez la radio pendant la recharge, à moins que la radio ne transmette des données sans fil par Wi-Fi ou Bluetooth.

### Procédure :

1. Branchez l'extrémité pour chargeur du cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation c.c. (1) située à l'arrière du chargeur.










2. Branchez l'adaptateur d'alimentation mural à une prise de courant alternatif (c.a.) appropriée.  
Le voyant du chargeur signale une séquence de mise en marche réussie par un clignotement vert unique. Consultez [Indicateurs de charge de la batterie IMPRES 2 à la page 12](#).
3. Insérez une batterie approuvée par Motorola Solutions ou une radio avec une batterie approuvée par Motorola Solutions dans le logement du chargeur.
  - a. Alignez les contacts de la batterie avec les contacts du chargeur.
  - b. Insérez la batterie dans le logement en vous assurant qu'un contact parfait est établi.
 Une fois la batterie correctement positionnée dans le logement, le voyant s'allume pour indiquer que le chargeur a reconnu la présence de la batterie.
4. Pour retirer une radio ou batterie approuvée par Motorola Solutions du chargeur, tirez-la vers le haut jusqu'à ce que la batterie soit complètement sortie du boîtier du chargeur.

## 1.2

# Indicateurs de charge de la batterie IMPRES 2

Tableau 1 : Indicateurs de charge de la batterie IMPRES 2

État	Voyant DEL	Description
Mise sous tension du chargeur	Vert pendant environ une seconde 	Le chargeur est mis sous tension.
Charge rapide	Rouge fixe 	Batterie en mode de charge rapide.
Charge à 90 % ou plus	Vert clignotant 	Batterie chargée à 90 % ou plus.
Charge à 95 % ou plus	Vert fixe 	Batterie chargée à 95 % ou plus.
Panne	Rouge clignotant 	Ne peut être chargée. Retirez et réinsérez la radio ou la batterie.

État	Voyant DEL	Description
Veille	Orange clignotant 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Batterie en attente de charge rapide.</li><li>• La batterie est peut-être trop chaude ou trop froide, ou sa tension est faible.</li><li>• Le chargeur est peut-être trop chaud.</li></ul>
Fin de service	Rouge et vert clignotant 	La batterie peut toujours être utilisée, mais peut être près de sa fin de service nominal.

### 1.3

## Initialisation de la batterie IMPRES 2

Pour une fonctionnalité IMPRES 2 complète, une nouvelle batterie IMPRES 2 doit être initialisée par le chargeur.

Le chargeur détecte automatiquement la nouvelle batterie IMPRES 2 et commence automatiquement l'initialisation.

### 1.4

## Enregistrement des logements IMPRES 2

Lors de la charge de batteries IMPRES 2, le chargeur IMPRES 2 enregistre les données de charge dans la mémoire de la batterie.

La charge peut reprendre si vous retirez la batterie IMPRES 2 du logement du chargeur IMPRES 2 et la réinsérez dans les 30 minutes, dans le même logement du chargeur.

### 1.5

## Étalonnage et remise en état automatique des batteries IMPRES 2



Les batteries IMPRES 2 dont l'étiquette porte l'icône d'auto-étalonnage et de remise en état ne nécessitent pas d'étalonnage et de remise en état. Si la batterie n'est pas complètement chargée, la batterie IMPRES 2 commence à charger lorsqu'elle est insérée dans le chargeur. Le voyant DEL s'allume en rouge continu pendant la charge et en vert continu lorsque la charge est terminée.

#### 1.5.1

### Indication de la fin du cycle de vie de la batterie IMPRES 2

Au fil de l'utilisation des batteries, l'usure normale réduit la capacité disponible. Les chargeurs IMPRES 2 comparent la capacité de la batterie IMPRES 2 à la capacité nominale de la batterie.

Lorsque la capacité est à une valeur très faible, la batterie IMPRES 2 peut être près de la fin de son cycle de vie.

## Chapitre 2

# Batteries et blocs d'alimentation autorisés

Cette section énumère les accessoires autorisés que vous pouvez utiliser avec votre chargeur.

## 2.1

### Batteries approuvées par Motorola Solutions

Tableau 2 : Batteries approuvées par Motorola Solutions

Chargeur pour unité unique	Batterie	Description de la batterie
PMPN4819_	PMNN4813_	BATTERIE IMPRES2 LI-ION IP68 2850T
	PMNN4815_	BATTERIE IMPRES2 LI-ION DIV 1 IP68 3200T

## 2.2

### Blocs d'alimentation approuvés par Motorola Solutions

Tableau 3 : Blocs d'alimentation approuvés par Motorola Solutions

Bloc d'alimentation	Description du bloc d'alimentation	Fiche régionale
25009297001	14 W, 120 V c.a.	Taiwan
25009297002	14 W, 120 V c.a.	États-Unis
2571886T01	21 W, 90 à 264 V c.a.	Inde, Japon et Brésil
PS000037A01	14 W, 207 à 253 V	Europe
PS000037A02	14 W, 207 à 253 V	Royaume-Uni/Hong Kong
PS000037A03	14 W, 207 à 253 V	Australie/Nouvelle-Zélande
PS000037A04	14 W, 207 à 253 V	Argentine

## Chapitre 3

# Dépannage

Tableau 4 : Dépannage

Problème	Causes	Solutions
Aucune LED allumée	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aucun contact avec le chargeur.</li><li>• Aucune alimentation au chargeur.</li></ul>	<p>Assurez-vous que la radio et sa batterie, ou la batterie seule, est insérée correctement.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que le câble d'alimentation est correctement branché sur le chargeur et sur la prise secteur appropriée, et que la prise est alimentée.</li></ul>
LED rouge clignotante	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aucun contact avec le chargeur.</li><li>• La batterie ne peut être chargée.</li></ul>	<p>Retirez la batterie du chargeur et remplacez-la dans le chargeur.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que la batterie est une batterie agréée Motorola répertoriée dans la section . D'autres batteries peuvent ne pas se charger.</li><li>• Débranchez le chargeur et, à l'aide d'un chiffon sec et propre, nettoyez les broches de contact dorées de la batterie et du chargeur.</li><li>• Remplacez la batterie.</li></ul>
LED orange clignotant	La batterie est en attente de charge. La température de la batterie pourrait être inférieure à 5 °C (41 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F), ou encore la tension de la batterie pourrait être inférieure au seuil minimum prédéterminé pour la charge rapide.	Une fois cette situation corrigée, la batterie se charge automatiquement.

### 3.1

## Service

Les chargeurs adaptatifs IMPRES ne sont pas réparables. Commandez au besoin un chargeur de rechange auprès de votre représentant Motorola Solutions local.

# Guía del usuario del cargador para una unidad adaptable PMPN4819 IMPRES 2

**MAYO DEL 2024**

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved.



MN008299A01-AD



# Prefacio

## Instrucciones de seguridad importantes

Este documento contiene instrucciones de seguridad y funcionamiento importantes. Lea atentamente estas instrucciones y consérvelas para referencia futura.

Antes de utilizar el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y las marcas de advertencia en el cargador, la batería y el radio que utiliza la batería.



### **PRECAUCIÓN:**

Para reducir el riesgo de daños en el cable de alimentación, tire del enchufe en lugar del cable cuando lo desconecte del tomacorriente de corriente alterna (CA) o del cargador.

- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, evite utilizar un alargador. Si necesita utilizar un alargador, asegúrese de que el tamaño del cable sea de 18 AWG para longitudes de hasta 2,0 m (6,5 pies) y de 16 AWG para longitudes de hasta 3,0 m (9,8 pies).
- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, no utilice el cargador si está roto o dañado. Llévelo a un representante de mantenimiento calificado de Motorola Solutions.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no desarme el cargador. Este no se puede reparar y no hay piezas de repuesto disponibles.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el adaptador de corriente del cargador del tomacorriente de CA antes de intentar realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.
- Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solo las baterías recargables autorizadas por Motorola Solutions. Otras baterías pueden explotar y causar lesiones personales y daños.
- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, utilice solo accesorios recomendados por Motorola Solutions.
- Los cambios o las modificaciones que se realicen en este dispositivo, pero que no estén aprobados expresamente por Motorola Solutions, podrían anular el permiso del usuario para operar este equipo. Este es un producto de clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario debe tomar las medidas adecuadas.

## Dispositivo digital de clase B



### **NOTA:**

Este equipo ha sido probado y se ha corroborado que respeta los límites estipulados para dispositivos digitales de clase B, conforme a lo dispuesto en la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencia radial y, si no se instala ni se utiliza según las instrucciones, puede causar interferencia nociva en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe garantía de que no se producirá interferencia en una instalación específica. En caso de que este equipo cause interferencia nociva en la recepción radial o televisiva, que se puede determinar mediante el encendido y el apagado del equipo, se recomienda intentar solucionar tal interferencia a través de una o varias de las medidas que se presentan a continuación:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente que esté en un circuito distinto del circuito al que se encuentra conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio o televisión para obtener ayuda.

## Pautas de funcionamiento

A continuación, se indican las pautas de funcionamiento del cargador.

- Este equipo no debe utilizarse en áreas exteriores. Utilícelo solo en lugares y condiciones secos.
- La temperatura ambiente máxima alrededor del cargador no debe exceder los 40 °C (104 °F).
- Apague el radio mientras se carga para garantizar un rendimiento de carga optimizado, a menos que el radio esté transmitiendo datos de forma inalámbrica a través de Wi-Fi o Bluetooth.
- Conecte el cargador a un tomacorriente de CA utilizando solo una fuente de alimentación autorizada por Motorola Solutions.
- El tomacorriente de CA al que está conectada la fuente de alimentación debe estar cerca de este y debe ser de fácil acceso.
- Asegúrese de que nadie pise el cable de alimentación conectado al cargador ni tropiece con él, además de que no esté expuesto a agua, daños o tensión.
- Conecte la fuente de alimentación solo a un tomacorriente de CA con los fusibles y cables adecuados con el voltaje correcto, tal como se especifica en el producto.
- Para desconectarlo del voltaje de línea, retire el cable de la fuente de alimentación del tomacorriente de CA.
- No conecte más de la cantidad apropiada de fuentes de alimentación del cargador a un circuito de 15 A y 20 A, según el límite de la regleta certificada que utilice.
- El equipo debe estar conectado a un tomacorriente cercano y de fácil acceso.

# Información sobre seguridad y aspectos legales

Esta sección contiene información sobre la seguridad y los aspectos legales de este producto.

## Propiedad intelectual y avisos normativos

### Derechos de autor

Entre los productos Motorola Solutions que se describen en esta documentación, se pueden incluir programas informáticos de Motorola Solutions que están protegidos por derechos de autor. Las leyes de Estados Unidos y de otros países reservan para Motorola Solutions ciertos derechos exclusivos sobre los programas informáticos protegidos por derechos de autor. Del mismo modo, los programas informáticos protegidos por derechos de autor de Motorola Solutions incluidos en los productos de Motorola Solutions descritos en esta guía no se podrán copiar ni reproducir de ninguna forma sin el expreso consentimiento por escrito de Motorola Solutions.

Ninguna parte de este documento se puede reproducir, transmitir, almacenar en un sistema recuperable ni traducir a ningún idioma ni lenguaje informático, de ninguna forma ni por ningún medio, sin la autorización expresa por escrito de Motorola Solutions, Inc.

### Marcas comerciales

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS, and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

### Derechos de licencia

No se considerará que la compra de productos Motorola Solutions otorgue, de forma directa, implícita, por exclusión ni de ningún otro modo, una licencia sobre los derechos de autor, las patentes o las solicitudes de patentes de Motorola Solutions, excepto la licencia normal, no exclusiva y libre de regalías de uso que surge por efecto de la ley de la venta de un producto.

### Contenido de código abierto

Este producto puede contener un software de código abierto utilizado bajo licencia. Consulte los medios de instalación del producto para obtener el contenido completo de Atribución y Avisos legales de código abierto.

### Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) de la Unión Europea (UE) y el Reino Unido (RU)



En la directiva de RAEE de la Unión Europea y el Reino Unido, se exige que los productos que se venden en los países de la UE y en el RU tengan la etiqueta de un bote de basura tachado sobre el producto (o en el envase en algunos casos). Como se define en la directiva de RAEE, esta etiqueta con un bote de basura tachado indica que los clientes y los usuarios finales en los países de la UE y el RU no deben desechar equipos ni accesorios eléctricos y electrónicos en los residuos domésticos.

Los clientes o los usuarios finales en los países de la UE y en el RU deben comunicarse con su representante distribuidor de equipos o centro de servicio locales para obtener información acerca del sistema de recolección de residuos de su país.

## Exención de responsabilidad

Tenga presente que determinadas funciones, características y capacidades que se describen en este documento pueden no ser aplicables o no tener licencia para su uso en un sistema específico, o bien depender de las características de una unidad de suscriptor móvil específico o la configuración de ciertos parámetros. Comuníquese con un representante de Motorola Solutions para obtener más información.

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved

## Declaración de conformidad del distribuidor

### Declaración de conformidad del distribuidor

Conforme a la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC), CFR 47, parte 2, sección 2.1077(a)



Parte responsable

Nombre: Motorola Solutions, Inc.

Dirección: 2000 Progress Pkwy, Schaumburg, IL. 60196

Número de teléfono: 1-800-927-2744

Por la presente, declara que el producto:

Nombre del modelo: **PMPN4819\_**

cumple con las siguientes normativas:

FCC, parte 15, subparte B, sección 15.107(a) y sección 15.109(a)

### Dispositivo digital de clase B

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no puede provocar interferencia nociva.

2. Este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluida aquella interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

**NOTA:**

Este equipo se probó, y se corroboró que respeta los límites estipulados para dispositivos digitales de clase B, conforme a lo dispuesto en la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencia radial y, si no se instala ni se utiliza según las instrucciones, puede causar interferencia nociva en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe garantía de que no se producirá interferencia en una instalación específica.

En caso de que este equipo cause interferencia nociva en la recepción radial o televisiva, que se puede determinar mediante el encendido y el apagado del equipo, se recomienda intentar solucionar tal interferencia a través de una o varias de las medidas que se presentan a continuación:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente que esté en un circuito distinto del circuito al que se encuentra conectado el receptor.
- Comuníquese con el distribuidor o con un técnico capacitado en radios o televisores para obtener ayuda.

## Dirección de contacto y marcas de conformidad

### Dirección de contacto

#### Contacto de la Unión Europea

Motorola Solutions,  
Czerwone Maki 82,  
30-392 Cracovia, Polonia

#### Contacto del Reino Unido

Motorola Solutions,  
Nova South, 160 Victoria Street,  
Londres, SW1E 5LB, Reino Unido

### Marcas de conformidad



# Comuníquese con nosotros

El equipo de Operaciones centralizadas de soporte administrado (CMSO) es el principal contacto para solicitar la asistencia técnica incluida en el contrato de servicio de su organización con Motorola Solutions. Con el fin de ofrecer un tiempo de respuesta más rápido para los problemas de los clientes, Motorola Solutions brinda asistencia desde varios países del mundo.

Los clientes con contrato de servicio deben llamar a CMSO en todas las situaciones que se mencionan en la sección “Responsabilidades del cliente” de su contrato, por ejemplo:

- Para confirmar los resultados y el análisis de la solución de problemas antes de tomar medidas.

Su organización recibió números telefónicos de asistencia y otros datos de contacto de acuerdo con su región geográfica y contrato de servicio. Use esa información de contacto para obtener una respuesta más eficaz. Sin embargo, de ser necesario, también puede encontrar información de contacto de asistencia general en el sitio web de Motorola Solutions si realiza los siguientes pasos:

1. Ingrese a [motorolasolutions.com](https://motorolasolutions.com) en su navegador.
2. Asegúrese de que el país o la región de su organización aparezcan en la página. Haga clic en el nombre de la región o presiónela para cambiarla.
3. Seleccione “Support” en la página [motorolasolutions.com](https://motorolasolutions.com).

## Comentarios

Envíe preguntas y comentarios acerca de la documentación del usuario a [documentation@motorolasolutions.com](mailto:documentation@motorolasolutions.com).

Proporcione la siguiente información cuando informe sobre un error de documentación:

- El título del documento y el número de pieza.
- El número de página o el título de la sección que contiene el error.
- Una descripción del error.

Motorola Solutions ofrece diversos cursos diseñados para ayudar a conocer el sistema. Si desea obtener información, vaya a <https://learning.motorolasolutions.com> para ver las ofertas de cursos actuales y las rutas tecnológicas.

# Convenciones de íconos

El conjunto de documentación está diseñado para proporcionarle al lector indicaciones visuales adicionales. Los siguientes íconos gráficos se usan en todo el conjunto de documentación.



**PELIGRO:**

La palabra de señal PELIGRO con el ícono de seguridad asociado indica información que, si se ignora, provocará la muerte o heridas graves.



**ADVERTENCIA:**

La palabra de señal ADVERTENCIA con el ícono de seguridad asociado indica información que, si se ignora, puede provocar la muerte, heridas graves o un daño importante al producto.



**PRECAUCIÓN:**

La palabra de señal PRECAUCIÓN con el ícono de seguridad asociado indica información que, si se ignora, podría provocar heridas leves o moderadas, o un daño grave al producto.

**PRECAUCIÓN:**

La palabra de señal PRECAUCIÓN puede usarse sin el ícono de seguridad para indicar posibles daños o heridas no relacionados con el producto.



**IMPORTANTE:**

Las declaraciones identificadas con la palabra IMPORTANTE contienen información que es fundamental para el tema tratado, pero que no se considera una PRECAUCIÓN ni una ADVERTENCIA. No hay ningún nivel de advertencia asociado con la declaración IMPORTANTE.




**NOTA:**

El AVISO contiene información más importante que el texto circundante, como excepciones o condiciones previas. En los avisos, también se dirige al lector a información adicional, se le recuerda cómo completar una acción (por ejemplo, cuando no es parte del procedimiento actual) o se le indica dónde está algo en la pantalla. No hay ningún nivel de advertencia asociado con un aviso.

# Convenciones de estilo

Se utilizan las siguientes convenciones de estilo:

Convención	Descripción
<b>Negrita</b>	Este tipo de letra se usa para nombres (por ejemplo: nombres de ventanas, botones y etiquetas) cuando aparecen en la pantalla (por ejemplo: la ventana <b>Navegador de alarmas</b> ). Cuando está claro que nos referimos, por ejemplo, a un botón, el nombre se usa solo (por ejemplo: haga clic en <b>Aceptar</b> ).
Monospacing font in bold	Este tipo de letra se utiliza para palabras que se escriben exactamente como se muestran en el texto (por ejemplo: en el campo <b>Dirección</b> , escriba <code>http://ucs01.ucs:9080/</code> ).
Fuente monoespaciada	Este tipo de letra se utiliza para mensajes, indicaciones y otros tipos de texto que se muestran en la pantalla de la computadora (por ejemplo: Se agregó un nuevo destino de captura).
<b>&lt;Fuente monoespaciada en negrita y cursiva&gt;</b>	Este tipo de letra se utiliza con paréntesis angulares como marcadores de posición para un miembro específico del grupo que las palabras representan (por ejemplo: <b>&lt;número de enrutador&gt;</b> ).   <b>NOTA:</b> En las secuencias que se van a escribir, se omiten los paréntesis angulares para evitar alguna confusión con respecto a si estos se deben incluir en el texto que se escribirá.
MAYÚSCULAS	Este tipo de letra se utiliza para indicar teclas del teclado (por ejemplo: presione Y; luego, ENTER).
<i>Cursiva</i>	Este tipo de letra se usa para citas. Una cita suele ser el nombre de un documento o una frase de otro documento (por ejemplo: <i>Descripción general del sistema Dimetra IP</i> ).
→	Una → (flecha hacia la derecha) se utiliza para indicar la estructura de menú o pestaña en las instrucciones sobre cómo seleccionar un determinado elemento del menú (por ejemplo: <b>Archivo</b> → <b>Guardar</b> ) o una subpestaña determinada.



# Contenido

<b>Prefacio.....</b>	<b>2</b>
Instrucciones de seguridad importantes.....	2
Dispositivo digital de clase B.....	2
Pautas de funcionamiento.....	3
<b>Información sobre seguridad y aspectos legales.....</b>	<b>4</b>
Propiedad intelectual y avisos normativos.....	4
Declaración de conformidad del distribuidor.....	5
Dirección de contacto y marcas de conformidad.....	6
<b>Comuníquese con nosotros.....</b>	<b>7</b>
<b>Convenciones de íconos.....</b>	<b>8</b>
<b>Convenciones de estilo.....</b>	<b>9</b>
<b>Capítulo 1: Baterías y cargadores IMPRES 2.....</b>	<b>11</b>
1.1 Carga de radios y baterías.....	11
1.2 Indicadores de carga de la batería IMPRES 2.....	12
1.3 Inicialización de la batería IMPRES 2.....	13
1.4 Registro de cavidad de IMPRES 2.....	13
1.5 Calibración y reacondicionamiento automáticos de IMPRES 2.....	13
1.5.1 Indicación LED sobre el fin de la vida útil de IMPRES 2.....	13
<b>Capítulo 2: Fuentes de alimentación y baterías autorizadas.....</b>	<b>15</b>
2.1 Baterías autorizadas por Motorola Solutions.....	15
2.2 Fuentes de alimentación autorizadas por Motorola Solutions.....	15
<b>Capítulo 3: Solución de problemas.....</b>	<b>16</b>
3.1 Servicio.....	16

## Capítulo 1

# Baterías y cargadores IMPRES 2

La solución de energía IMPRES™ es un sistema avanzado de energía desarrollado por Motorola Solutions.

El sistema incluye los siguientes elementos:

- Batería IMPRES 2
- Cargador adaptable IMPRES 2

### Especificaciones del cargador

- Entrada: 14 V  $\approx$  1 A

### Funciones y beneficios

Cargar las baterías IMPRES 2 con un cargador adaptable IMPRES 2 ofrece las siguientes ventajas:

- Maximiza la duración de la batería mediante la reducción significativa del calor durante el ciclo de carga gradual y el posterior a la carga.
- Determina el estado actual de la batería y proporciona una indicación del tiempo de uso efectivo.
- Proporciona una tasa más alta de carga de batería de iones de litio IMPRES 2.
- Minimiza la temperatura de la batería IMPRES 2, sin importar por cuánto tiempo se deje en la cavidad del cargador.
- Carga periódicamente una batería almacenada en el cargador a fin de mantenerla lista para el uso.
- Elimina el efecto de memoria de las baterías de níquel, por lo que no hay necesidad de comprar equipos especiales ni capacitar al personal en tareas de mantenimiento del ciclo de vida de la batería.

Gracias a este exclusivo sistema patentado, no es necesario realizar un seguimiento y registro de la batería IMPRES 2 ni retirar las baterías de los cargadores una vez completada la carga.

#### 1.1

## Carga de radios y baterías

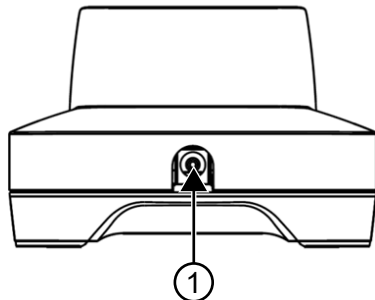
El sistema de cargador adaptable IMPRES 2 es un sistema totalmente automático. Las cavidades del cargador admiten un radio con una batería conectada aprobada por Motorola Solutions o una batería única aprobada por Motorola Solutions. Las baterías se cargan mejor a temperatura ambiente.

### Requisitos:

Apague el radio mientras se carga para garantizar un rendimiento de carga optimizado, a menos que el radio esté transmitiendo datos de forma inalámbrica a través de Wi-Fi o Bluetooth.

### Procedimiento:

1. Conecte el extremo del cable de alimentación del cargador a la entrada de CC (1) ubicada en la parte posterior del cargador.










2. Enchufe el adaptador de corriente para pared en el tomacorriente de corriente alterna (CA) adecuado. El indicador del cargador en verde intermitente único indica una secuencia de encendido correcta. Consulte los [Indicadores de carga de la batería IMPRES 2 en la página 12](#).
3. Inserte una batería aprobada por Motorola Solutions o un radio con una batería aprobada por Motorola Solutions en la cavidad del cargador.
  - a. Alinee los contactos de la batería con los contactos del cargador.
  - b. Inserte la batería en la cavidad, de modo que se asegure de que haya un contacto completo. Una vez que la batería aprobada por Motorola Solutions está colocada correctamente en la cavidad, el indicador de carga se ilumina, lo que indica que el cargador reconoció la presencia de la batería.
4. Para extraer la batería del radio o la batería aprobada por Motorola Solutions del cargador, tire hacia arriba hasta que la batería se haya separado por completo de la carcasa del cargador.

## 1.2

# Indicadores de carga de la batería IMPRES 2

**Mesa 1: Indicadores de carga de la batería IMPRES 2**

Estado	Indicador LED	Descripción
Encendido del cargador	Verde por 1 segundo aproximadamente 	El cargador se encendió correctamente.
Carga rápida	Rojo fijo 	Batería en modo de carga rápida.
Carga en un 90 % o más	Verde intermitente 	La batería se cargó al 90 % o a una mayor capacidad.
Carga en un 95 % o más	Verde fijo 	La batería se cargó al 95 % o a una mayor capacidad.
Falla	Rojo intermitente 	No se puede cargar; retire y vuelva a insertar el radio o la batería.

Estado	Indicador LED	Descripción
En espera	Ámbar intermitente 	<ul style="list-style-type: none"><li>• La batería está a la espera de una carga rápida.</li><li>• Es posible que la batería esté demasiado caliente, demasiado fría o con bajo voltaje.</li><li>• Es posible que el cargador esté demasiado caliente.</li></ul>
Fin de la vida útil	Rojo y verde de forma alternada 	La batería sigue siendo utilizable, pero es posible que esté llegando al final de su vida útil nominal.

### 1.3

## Inicialización de la batería IMPRES 2

Para obtener la funcionalidad completa de IMPRES 2, el cargador debe inicializar una nueva batería IMPRES 2.

El cargador detecta de forma automática la nueva batería IMPRES 2 y comienza automáticamente la inicialización.

### 1.4

## Registro de cavidad de IMPRES 2

Cuando se cargan baterías IMPRES 2, el cargador IMPRES 2 registra la información de carga en la memoria de la batería.

La carga se puede reanudar si extrae la batería IMPRES 2 de la cavidad del cargador IMPRES 2 y la inserta en la misma cavidad del cargador en un intervalo de 30 minutos.

### 1.5

## Calibración y reacondicionamiento automáticos de IMPRES 2



Las baterías IMPRES 2 con el ícono de autocalibración y reacondicionamiento en la etiqueta de la batería no requieren calibración ni reacondicionamiento. Si no está completamente cargada, la batería IMPRES 2 comienza a cargarse cuando se acopla en el cargador. El LED muestra un rojo fijo cuando se está cargando y verde fijo cuando se completa la carga.

#### 1.5.1

### Indicación LED sobre el fin de la vida útil de IMPRES 2

A medida que se utilizan las baterías, el desgaste normal reduce la capacidad disponible. Los cargadores IMPRES 2 comparan la capacidad de la batería IMPRES 2 con la capacidad nominal de la batería.

Cuando la capacidad está en un valor muy bajo, es posible que la batería IMPRES 2 esté llegando al final de su vida útil.

## Capítulo 2

# Fuentes de alimentación y baterías autorizadas

En esta sección, se indican los accesorios autorizados que puede utilizar con el cargador.

### 2.1

## Baterías autorizadas por Motorola Solutions

**Mesa 2: Baterías autorizadas por Motorola Solutions**

Cargador para una unidad	Batería	Descripción de batería
PMPN4819_	PMNN4813_	BATERÍA DE IONES DE LITIO IMPRES 2 IP68 2850T
	PMNN4815_	BATERÍA DE IONES DE LITIO IMPRES 2 DIV 1 IP68 3200T

### 2.2

## Fuentes de alimentación autorizadas por Motorola Solutions

**Mesa 3: Fuentes de alimentación autorizadas por Motorola Solutions**

Fuente de alimentación	Descripción de la fuente de alimentación	Conector de país
25009297001	14 W, 120 V CA	Taiwán
25009297002	14 W, 120 V CA	Estados Unidos
2571886T01	21 W, 90–264 V CA	India, Japón, Brasil
PS000037A01	14 W, 207–253 V	Europa
PS000037A02	14 W, 207–253 V	Reino Unido/Hong Kong
PS000037A03	14 W, 207–253 V	Australia/Nueva Zelanda
PS000037A04	14 W, 207–253 V	Argentina

## Capítulo 3

# Solución de problemas

### Mesa 4: Solución de problemas

Problema	Causas	de datos
No hay indicación del cargador	<ul style="list-style-type: none"><li>No hay contacto de carga.</li><li>El cargador no recibe alimentación.</li></ul>	<p>Verifique que el radio con batería o la batería estén insertados correctamente.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Asegúrese de que el cable de alimentación esté bien enchufado al cargador, que el tomacorriente de CA sea apropiado y que el tomacorriente reciba energía.</li></ul>
Indicador rojo intermitente	<ul style="list-style-type: none"><li>No hay contacto de carga.</li><li>La batería no se carga.</li></ul>	<p>Extraiga la batería del cargador y vuelva a insertarla.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Verifique que la batería sea una batería autorizada por Motorola que aparezca en . Es posible que otras baterías no se carguen.</li><li>Desconecte el cargador de la batería de la fuente de alimentación y, con un paño seco y limpio, limpie los contactos metálicos dorados de carga de la batería y del cargador.</li><li>Reemplace la batería.</li></ul>
Indicador ámbar intermitente	Batería a la espera de la carga. Es posible que la temperatura de la batería sea inferior a 5 °C (41 °F) o superior a 40 °C (104 °F), o que el voltaje de la batería esté por debajo del umbral predeterminado para la carga rápida.	Una vez que se corrija este problema, la batería se cargará automáticamente.

### 3.1

## Servicio

Los cargadores adaptables IMPRES no se pueden reparar. Solicite los cargadores de repuesto que necesite a su representante de ventas local de Motorola Solutions.

# Guia do usuário do carregador para uma unidade adaptável IMPRES 2 PMPN4819

**MAIO DE 2024**

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved.



MN008299A01-AD



# Prefácio

## Instruções de segurança importantes

Este documento contém instruções de segurança e operação importantes. Leia estas instruções com atenção e guarde-as para consulta futura.

Antes de usar o carregador de bateria, leia todas as instruções e marcações de advertência no carregador, na bateria e no rádio que estiver usando a bateria.



### **ATENÇÃO:**

Para reduzir o risco de danos ao cabo de alimentação, puxe pelo conector e não pelo cabo ao desconectar o cabo de alimentação da tomada de corrente alternada (CA) ou do carregador.

- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, evite usar extensões. Se for preciso usar uma extensão, verifique se o tamanho da extensão é de 18 AWG para comprimentos de até 2,0 m (6,5 pés) e 16 AWG para comprimentos de até 3,0 m (9,8 pés).
- Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos, não use o carregador se estiver quebrado ou danificado de qualquer forma. Leve o carregador para um representante qualificado da assistência técnica Motorola Solutions.
- Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não desmonte o carregador. Não é possível consertar o carregador e não há peças de reposição disponíveis.
- Para reduzir o risco de choque elétrico, desconecte o carregador da tomada de CA antes de fazer qualquer tipo de limpeza ou manutenção.
- Para reduzir o risco de lesões, carregue somente as baterias recarregáveis autorizadas da Motorola Solutions. Outras baterias podem explodir, causando ferimentos e danos.
- Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos, use apenas acessórios recomendados pela Motorola Solutions.
- Alterações ou modificações feitas neste dispositivo que não sejam expressamente aprovadas pela Motorola Solutions poderão anular o direito do usuário de operar o equipamento. Este é um produto de classe A. Em um ambiente doméstico, este produto pode causar interferência de rádio. Nesse caso, o usuário será solicitado a tomar medidas adequadas.

## Dispositivo digital de Classe B



### **OBSERVAÇÃO:**

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, nos termos da parte 15 das Normas da FCC. Estes limites foram elaborados para fornecer uma proteção aceitável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, caso não seja instalado e usado de acordo com as instruções, poderá causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. Entretanto, não há garantia de que não haverá interferências em uma instalação específica. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado quando o equipamento for ligado e desligado, o usuário deverá tentar corrigir a interferência seguindo um ou mais dos procedimentos abaixo:

- Reorientar ou reposicionar a antena receptora.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conectar o equipamento a uma tomada de um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

## Diretrizes operacionais

Estas são as diretrizes operacionais do carregador.

- Este equipamento não é adequado para uso ao ar livre. Use somente em locais e condições secos.
- A temperatura ambiente máxima ao redor do carregador não deve exceder 40 °C (104 °F).
- Para garantir um desempenho ideal do carregamento, desligue o rádio durante o carregamento, a menos que o rádio esteja transmitindo dados sem fio via Wi-Fi ou Bluetooth.
- Conecte o carregador a uma tomada CA usando apenas uma fonte de alimentação autorizada da Motorola Solutions.
- A tomada CA na qual a fonte de alimentação está conectada deve estar próxima e ser de fácil acesso.
- Verifique se o cabo da fonte de alimentação conectado não corre o risco de ser pisado, chutado, molhado, danificado ou esticado.
- Conecte a fonte de alimentação somente a uma tomada CA com fusíveis e fios adequados e com a tensão correta, conforme especificado no produto.
- Desconecte a fonte de alimentação da tensão de linha, removendo a fonte de alimentação da tomada CA.
- Não conecte mais do que a quantidade apropriada de fontes de alimentação do carregador a um circuito de 15 A e 20 A, conforme limitado por qualquer filtro de linha certificado utilizado.
- O equipamento deve ser conectado a uma tomada próxima e de fácil acesso.

# Informações jurídicas e de segurança

Esta seção traz informações jurídicas e de segurança relacionadas a este produto.

## Propriedade intelectual e comunicados regulatórios

### Direitos autorais

Os produtos da Motorola Solutions descritos neste documento podem incluir programas de computador da Motorola Solutions protegidos por direitos autorais. As leis dos Estados Unidos e de outros países garantem determinados direitos exclusivos da Motorola Solutions que envolvem programas de computador protegidos por direitos autorais. Sendo assim, nenhum programa de computador protegido por direitos autorais da Motorola Solutions, incluído nos produtos da Motorola Solutions descritos neste documento, pode ser copiado ou reproduzido, de qualquer forma, sem permissão expressa por escrito da Motorola Solutions.

Nenhuma parte deste documento pode ser reproduzida, transmitida, armazenada em sistema de recuperação ou traduzida para qualquer idioma ou linguagem de computador, de forma nenhuma nem por nenhum meio, sem permissão prévia por escrito da Motorola Solutions, Inc.

### Marcas registradas

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS, and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

### Direitos de licença

A aquisição de produtos da Motorola Solutions não pressupõe garantia, explícita ou implícita, por impedimento ou qualquer outra forma, de qualquer licença de direito autoral, patente ou aplicação de patente da Motorola Solutions, exceto a licença de uso regular não exclusiva, isenta de exploração de patente concedida por força de lei na venda de um produto.

### Conteúdo de código aberto

Este produto pode conter software de código aberto usado conforme licença. Consulte na mídia de instalação do produto o conteúdo completo sobre Atribuições e comunicados legais de código aberto.

### Diretiva WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment, resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos) da União Europeia e do Reino Unido



A diretiva WEEE da União Europeia e a regulamentação WEEE do Reino Unido exigem que os produtos vendidos nos países da União Europeia e do Reino Unido exibam a etiqueta de lixeira cruzada no produto (ou na embalagem, em alguns casos). Conforme definido pela diretiva WEEE, essa etiqueta de lixeira cruzada indica que os clientes e os usuários finais nos países da União Europeia e do Reino Unido não podem descartar equipamentos ou acessórios elétricos ou eletrônicos em lixo doméstico.

Os clientes ou usuários finais dos países da União Europeia e do Reino Unido devem entrar em contato com o representante do fornecedor do equipamento ou o centro de assistência local para obter informações sobre o sistema de coleta de lixo em seu país.

## Isenção de responsabilidade

Observe que alguns recursos, facilidades e capacidades descritos neste documento podem não ser pertinentes ou licenciados para uso em um sistema específico ou podem depender das características de uma determinada unidade de rádio móvel ou da configuração de determinados parâmetros. Consulte seu contato da Motorola Solutions para mais informações.

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved

## Declaração de conformidade do fornecedor

### Declaração de conformidade do fornecedor

De acordo com a CFR 47, Parte 2, Seção 2.1077(a) da FCC



A parte responsável

Nome: Motorola Solutions, Inc.

Endereço: 2000 Progress Pkwy, Schaumburg, IL. 60196

Telefone: 1-800-927-2744

Declara que o produto:

Nome do modelo: **PMPN4819\_**

está em conformidade com as seguintes normas:

Parte 15, subparte B, seção 15.107(a) e seção 15.109(a) da FCC

### Dispositivo digital de Classe B

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Normas da FCC. A operação está sujeita às duas condições a seguir:

1. Este dispositivo não deve causar interferências prejudiciais e

2. Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive as que possam causar operação indesejada.



**OBSERVAÇÃO:**

este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, nos termos da Parte 15 das Normas da FCC. Estes limites foram elaborados para fornecer uma proteção aceitável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, caso não seja instalado e usado de acordo com as instruções, poderá causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. Entretanto, não há garantia de que não haverá interferências em uma instalação específica.

Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado quando o equipamento for ligado e desligado, o usuário deverá tentar corrigir a interferência seguindo um ou mais dos procedimentos a seguir:

- Reorientar ou reposicionar a antena receptora.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conectar o equipamento a uma tomada de um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Falar com o revendedor ou um técnico de rádio ou TV experiente para obter ajuda.

## Endereço de contato e marcações de conformidade

### Endereço de contato

#### Contato na União Europeia

Motorola Solutions,  
Czerwone Maki 82,  
30-392 Cracóvia, Polônia

#### Contato no Reino Unido

Motorola Solutions,  
Nova South, 160 Victoria Street,  
Londres, SW1E 5LB, Reino Unido

### Marcações de conformidade



# Fale conosco

O CMSO (Centralized Managed Support Operations, centro de operações de suporte técnico gerenciado) é o principal contato para suporte técnico incluído no contrato de serviço da sua organização com a Motorola Solutions. Para permitir um tempo de resposta mais rápido aos problemas dos clientes, a Motorola Solutions oferece suporte em vários países ao redor do mundo.

Clientes do contrato de serviço devem entrar em contato com o CMSO em todas as situações listadas na seção Responsabilidades do cliente do contrato, tais como:

- Confirmar os resultados e as análises da solução de problemas antes de agir

Sua organização recebeu números de telefone de suporte e outras informações de contato apropriadas para sua região geográfica e seu contrato de serviço. Use essas informações de contato para obter uma resposta mais eficiente. No entanto, se necessário, também é possível encontrar informações gerais de contato de suporte no site da Motorola Solutions seguindo estas etapas:

1. Digite [motorolasolutions.com](https://motorolasolutions.com) no navegador.
2. Verifique se o país ou a região da organização é exibida na página. Clique ou toque no nome da região para alterá-lo, caso necessário.
3. Na página [motorolasolutions.com](https://motorolasolutions.com), selecione “Suporte”.

## Comentários

Envie as perguntas e os comentários sobre a documentação do usuário para [documentation@motorolasolutions.com](mailto:documentation@motorolasolutions.com).

Dê as seguintes informações ao relatar um erro na documentação:

- Título do documento e número da peça
- Número da página ou título da seção com o erro
- Descrição do erro

A Motorola Solutions oferece diversos cursos projetados para auxiliar na aprendizagem do sistema. Para informações, acesse <https://learning.motorolasolutions.com> e veja as ofertas de cursos atuais e os caminhos de tecnologia.

# Convenções de ícones

O conjunto de documentação foi criado para oferecer mais dicas visuais ao leitor. Os ícones gráficos a seguir são usados em todo o conjunto de documentação.



**PERIGO:**

A palavra de sinalização PERIGO com o respectivo ícone de segurança indica informações que, se desconsideradas, podem resultar em morte ou ferimentos graves.



**AVISO:**

A palavra de sinalização AVISO com o respectivo ícone de segurança indica informações que, se desconsideradas, podem resultar em morte, ferimentos graves ou, ainda, danos graves ao produto.



**ATENÇÃO:**

A palavra de sinalização CUIDADO com o respectivo ícone de segurança indica informações que, se desconsideradas, podem causar ferimentos de gravidade menor ou moderada ou, ainda, danos graves ao produto.

**ATENÇÃO:**

A palavra de sinalização CUIDADO poderá ser usada sem o ícone de segurança para indicar possíveis danos ou riscos de ferimento não relacionados ao produto.



**IMPORTANTE:**

Declarações IMPORTANTES contêm informações essenciais para o assunto em questão, mas que não são classificadas com um termo ATENÇÃO ou AVISO. Não há nenhum nível de aviso associado a uma declaração classificada como IMPORTANTE.




**OBSERVAÇÃO:**

OBSERVAÇÃO contém informações mais importantes do que o texto ao redor, como exceções ou precondições. Esse ícone também indica outros locais para o leitor consultar informações adicionais, lembra ao leitor sobre como concluir uma ação (quando a ação não faz parte do procedimento atual, por exemplo) ou informa o leitor sobre a localização de algum item na tela. Não há nenhum nível de aviso associado a uma observação.

# Convenções de estilo

As seguintes convenções de estilo são utilizadas:

Convenção	Descrição
<b>Negrito</b>	Esta família tipográfica é usada, por exemplo, em nomes de janelas, botões e etiquetas quando esses nomes aparecem na tela (exemplo: a janela <b>Navegador de alarmes</b> ). Quando é óbvio que estamos nos referindo a, por exemplo, um botão, o nome é utilizado sozinho (exemplo: Clique em <b>OK</b> ).
Monospacing font in bold	Esta família tipográfica é usada para que as palavras sejam digitadas exatamente como serão exibidas no texto (por exemplo: no campo <b>Endereço</b> , digite <code>http://ucs01.ucs:9080/</code> ).
Fonte monoespçada	Esta família tipográfica é usada para mensagens, comandos e outros textos exibidos na tela do computador (por exemplo: Um novo destino de interceptação foi adicionado).
<i>&lt;Fonte monoespçada em negrito e itálico&gt;</i>	Esta família tipográfica é usada com parênteses angulares que devem ser substituídos por um membro específico do grupo que as palavras representam (exemplo: <i>&lt;número do roteador&gt;</i> ).   <b>OBSERVAÇÃO:</b> em sequências que devem ser digitadas, os parênteses angulares são omitidos para evitar confusões quanto a se eles devem ser incluídos ou não no texto que será digitado.
LETRAS MAIÚSCULAS	Esta família tipográfica é usada para teclas de teclado (por exemplo: Aperte Y e, em seguida, aperte ENTER).
<i>Itálico</i>	Esta família tipográfica é usada em citações. A citação, geralmente, é o nome de um documento ou uma frase de outro documento (exemplo: <i>Visão geral do sistema DIMETRA IP</i> ).
→	Uma → (seta apontando para a direita) é usada para indicar o menu ou a estrutura de guia nas instruções sobre como selecionar determinado item do menu (exemplo: <b>Arquivo</b> → <b>Salvar</b> ) ou determinada subguia.



# Índice

<b>Prefácio.....</b>	<b>2</b>
Instruções de segurança importantes.....	2
Dispositivo digital de Classe B.....	3
Diretrizes operacionais.....	3
<b>Informações jurídicas e de segurança.....</b>	<b>4</b>
Propriedade intelectual e comunicados regulatórios.....	4
Declaração de conformidade do fornecedor.....	5
Endereço de contato e marcações de conformidade.....	6
<b>Fale conosco.....</b>	<b>7</b>
<b>Convenções de ícones.....</b>	<b>8</b>
<b>Convenções de estilo.....</b>	<b>9</b>
<b>Capítulo 1: Baterias e carregadores IMPRES 2.....</b>	<b>11</b>
1.1 Carregamento do rádio e das baterias.....	11
1.2 Indicadores de carregamento da bateria IMPRES 2.....	12
1.3 Inicialização da bateria IMPRES 2.....	13
1.4 Registro do compartimento IMPRES 2.....	13
1.5 Calibração e recondicionamento automáticos da IMPRES 2.....	13
1.5.1 Indicação de LED para fim de vida útil da IMPRES 2.....	13
<b>Capítulo 2: Fontes de alimentação e baterias autorizadas.....</b>	<b>14</b>
2.1 Baterias autorizadas pela Motorola Solutions.....	14
2.2 Fontes de alimentação autorizadas pela Motorola Solutions.....	14
<b>Capítulo 3: Diagnóstico e solução de problemas.....</b>	<b>15</b>
3.1 Serviço.....	15

## Capítulo 1

# Baterias e carregadores IMPRES 2

A solução de energia IMPRES™ é um sistema de energia avançado desenvolvido pela Motorola Solutions.

O sistema inclui o seguinte:

- Bateria IMPRES 2
- Carregador adaptável IMPRES 2

### Especificação do carregador

- Entrada: 14 V  $\approx$  1 A

### Recursos e benefícios

Carregar baterias IMPRES 2 usando um carregador adaptável IMPRES 2 tem as seguintes vantagens:

- Aumenta a vida útil da bateria, reduzindo significativamente o aquecimento durante ciclos de carregamento lento e pós-carregamento.
- Determina o status atual da bateria e oferece uma indicação do tempo de uso efetivo.
- Permite um carregamento mais rápido de baterias de íon de lítio IMPRES 2.
- Minimiza o aquecimento da bateria do IMPRES 2, independentemente do tempo de permanência da bateria no compartimento do carregador.
- Carrega periodicamente uma bateria armazenada no carregador para manter um estado de alta disponibilidade.
- Acaba com o efeito memória em baterias de níquel, eliminando a necessidade de comprar equipamentos especiais ou treinar pessoal em tarefas para o manter ciclo de vida da bateria.

Usando este exclusivo sistema patenteado, não é necessário controlar nem registrar a bateria IMPRES 2, nem remover as baterias dos carregadores depois do término do carregamento.

#### 1.1

## Carregamento do rádio e das baterias

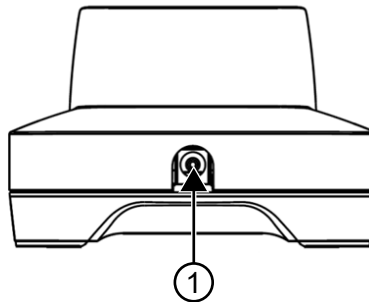
O sistema de carregador adaptável IMPRES 2 é um sistema totalmente automatizado. Os compartimentos do carregador acomodam um rádio com bateria aprovada pela Motorola Solutions ou apenas uma bateria aprovada pela Motorola Solutions. O carregamento da bateria é mais eficiente em temperatura ambiente.

### Pré-requisitos:

Para garantir um desempenho ideal do carregamento, desligue o rádio durante o carregamento, a menos que o rádio esteja transmitindo dados sem fio via Wi-Fi ou Bluetooth.

### Procedimento:

1. Conecte a ponta do carregador correspondente ao cabo de alimentação à entrada CC (1) na parte de trás do carregador.










2. Conecte o adaptador de energia à tomada de corrente alternada (CA) apropriada na parede.  
Uma sequência de ativação bem-sucedida é indicada quando a luz pisca uma vez em verde no indicador do carregador. Consulte [Indicadores de carregamento da bateria IMPRES 2 na página 12](#).
3. Insira uma bateria aprovada pela Motorola Solutions ou um rádio com bateria aprovada pela Motorola Solutions no compartimento do carregador.
  - a. Alinhe os contatos da bateria com os contatos do carregador.
  - b. Pressione a bateria para dentro do compartimento, garantindo um contato total.
 Quando a bateria aprovada pela Motorola Solutions estiver encaixada corretamente no compartimento, o indicador do carregador acenderá, indicando que o carregador reconheceu a presença da bateria.
4. Para remover um rádio ou bateria aprovada pela Motorola Solutions do carregador, puxe para cima até que a bateria saia completamente do compartimento do carregador.

## 1.2

# Indicadores de carregamento da bateria IMPRES 2

### Acima 1: Indicadores de carregamento da bateria IMPRES 2

Status	Indicador de LED	Descrição
Carregador ligado	Verde por aproximadamente um segundo 	A inicialização do carregador foi bem-sucedida.
Carregamento rápido	Vermelho constante 	A bateria está no modo de carregamento rápido.
Carregado em 90% ou mais	Verde piscando 	A bateria está 90% carregada ou mais.
Carregado em 95% ou mais	Verde constante 	A bateria está 95% carregada ou mais.
Falha	Vermelho piscando 	Não carregável. Remova e insira o rádio ou a bateria novamente.

Status	Indicador de LED	Descrição
Em espera	Âmbar piscando 	<ul style="list-style-type: none"><li>• A bateria está aguardando carregamento rápido.</li><li>• A bateria pode estar muito quente, muito fria ou com baixa tensão.</li><li>• O carregador pode estar muito quente.</li></ul>
Fim da vida útil	Alternando entre vermelho e verde 	A bateria ainda pode ser utilizada, mas pode estar próxima do fim de sua vida útil.

### 1.3

## Inicialização da bateria IMPRES 2

Para plena funcionalidade da IMPRES 2, uma nova bateria IMPRES 2 deve ser inicializada pelo carregador. O carregador detecta automaticamente a nova bateria IMPRES 2 e inicia automaticamente a Inicialização.

### 1.4

## Registro do compartimento IMPRES 2

Ao carregar baterias IMPRES 2, o carregador IMPRES 2 registra as informações de carregamento na memória da bateria.

O carregamento pode ser retomado se a bateria IMPRES 2 for removida do compartimento do carregador IMPRES 2 e inserida mesmo compartimento do carregador em 30 minutos.

### 1.5

## Calibração e recondicionamento automáticos da IMPRES 2



As baterias IMPRES 2 com o ícone Autocalibração e recondicionamento na etiqueta da bateria não exigem calibração e recondicionamento. Se a bateria não estiver totalmente carregada, a bateria IMPRES 2 começará a carregar quando estiver encaixada no carregador. O LED indica vermelho constante ao carregar e verde constante quando o carregamento estiver concluído.

#### 1.5.1

### Indicação de LED para fim de vida útil da IMPRES 2

Conforme as baterias são usadas, o desgaste normal reduz a capacidade disponível. Os carregadores IMPRES 2 comparam a capacidade da bateria IMPRES 2 com a capacidade nominal da bateria.

Quando a capacidade estiver em um valor muito baixo, a bateria IMPRES 2 pode estar chegando ao seu fim de vida útil.

## Capítulo 2

# Fontes de alimentação e baterias autorizadas

Esta seção lista os acessórios autorizados que podem ser usados com o carregador.

## 2.1

### Baterias autorizadas pela Motorola Solutions

#### Acima 2: Baterias autorizadas pela Motorola Solutions

Carregadores para uma unidade	Bateria	Descrição da bateria
PMPN4819_	PMNN4813_	BAT. DE ÍON DE LÍTIO IMPRES 2 IP68 2850T
	PMNN4815_	BAT. DE ÍON DE LÍTIO IMPRES 2 DIV 1 IP68 3200T

## 2.2

### Fontes de alimentação autorizadas pela Motorola Solutions

#### Acima 3: Fontes de alimentação autorizadas pela Motorola Solutions

Fonte de alimentação	Descrição da fonte de alimentação	Tomada do país
25009297001	14 W, 120 VCA	Taiwan
25009297002	14 W, 120 VCA	Estados Unidos
2571886T01	21 W, 90-264 VCA	Índia, Japão, Brasil
PS000037A01	14 W, 207-253 V	Europa
PS000037A02	14 W, 207-253 V	Reino Unido/Hong Kong
PS000037A03	14 W, 207-253 V	Austrália/Nova Zelândia
PS000037A04	14 W, 207-253 V	Argentina

## Capítulo 3

# Diagnóstico e solução de problemas

### Acima 4: Diagnóstico e solução de problemas

Problema	Causas	Soluções
Sem indicação do carregador	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sem contato do carregador.</li> <li>• Não há energia no carregador.</li> </ul>	<p>Verifique se o rádio com bateria ou a bateria foram corretamente inseridos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se o cabo de alimentação está conectado corretamente ao carregador e a uma tomada CA apropriada e se há corrente elétrica na tomada.</li> </ul>
Piscando em vermelho	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sem contato do carregador.</li> <li>• A bateria não é carregável.</li> </ul>	<p>Remova a bateria do carregador e recoloque-a no carregador.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se a bateria é autorizada pela Motorola e listada na . É possível que outras baterias não sejam carregadas.</li> <li>• Interrompa o fornecimento de energia para o carregador da bateria e, com um pano limpo e seco, limpe os contatos metálicos dourados de carregamento da bateria e do carregador.</li> <li>• Substitua a bateria.</li> </ul>
Piscando em amarelo	<p>A bateria está aguardando para carregar. A temperatura da bateria pode estar abaixo de 5 °C (41 °F) ou acima de 40 °C (104 °F), ou a tensão da bateria pode ser inferior ao nível predeterminado para carregamento rápido.</p>	<p>Quando esta condição é corrigida, a bateria é carregada automaticamente.</p>

### 3.1

## Serviço

Os carregadores adaptáveis IMPRES não podem ser reparados. Encomende carregadores de reposição ao seu representante de vendas local da Motorola Solutions, conforme necessário.

# IMPRES 2 調整型單座充電器 PMPN4819 使用者指南

2024 年 5 月

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved.



MN008299A01-AD

# 前言

## 重要安全說明

本文件內含重要的安全及操作指示。請仔細閱讀這些指示並妥善保存，以供日後參考。

使用電池充電器之前，請閱讀所有指示及充電器、電池與使用該電池之無線電上的警示標記。



**注意：**為降低損壞電源線的風險，將電源線與交流電 (AC) 電源插座或充電器中斷連接時，請拉住插頭而非電源線。

- 為降低火災或觸電的風險，請避免使用延長線。如果必須使用延長線，請確保延長線尺寸符合下列規格：2 公尺 (6.5 英尺) 者須為 18 AWG，3 公尺 (9.8 英尺) 則須為 16 AWG。
- 為降低火災、觸電或受傷等風險，充電器若有任何損壞，請勿操作充電器。請將其送至合格的 Motorola Solutions 服務代表處。
- 為降低火災或觸電的風險，請勿拆解充電器。此充電器無法修理也沒有替換零件。
- 為降低觸電的風險，請先從 AC 電源插座拔下充電器電源轉接器後，再進行維護或清潔。
- 為降低受傷的風險，請僅為充電式 Motorola Solutions 授權電池充電。其他電池可能爆炸，導致人員受傷和損害。
- 為降低火災、觸電或受傷等風險，請僅使用 Motorola Solutions 建議的配件。
- 未經 Motorola Solutions 明文同意而變更或修改本裝置，可能導致使用者喪失本設備的操作授權。本產品是 Class A 產品。本產品可能在家用環境造成無線電干擾，此時使用者需要採取適當措施。

## Class B 數位裝置



**附註：**本設備業已通過測試，符合 FCC 規章第 15 部分關於 Class B 數位裝置限值的規定。這些限制的設立目的是在安裝本設備的居家環境中，針對有害干擾提供適當的防護。本設備會產生、使用，而且能發射無線電頻率能量，若未依據指示安裝及使用，則可能會對無線電通訊造成有害干擾。但即使以特定方式安裝，亦無法保證不會產生干擾。如果本設備確實對無線電或電視收訊造成有害干擾 (可藉由關閉及開啟設備加以判斷)，我們建議使用者嘗試透過下列其中一項或多項措施進行更正：

- 重新調整接收天線的方向或位置。
- 增加設備與接收器之間的間隔距離。
- 讓設備與接收器連接至使用不同電路的插座。
- 諮詢經銷商或經驗豐富的無線電/電視機技師以尋求協助。

## 操作準則

下列為充電器的操作準則。

- 此設備不適合於室外使用。僅在乾燥的地點和狀態下使用。
- 充電器附近的最高環境溫度不可超過 40 °C (104 °F)。
- 為確保最佳化充電效能，充電時請關閉無線電，除非無線電正在透過 Wi-Fi 或藍牙無線傳輸資料。
- 僅使用 Motorola Solutions 授權電源供應器將充電器連接至 AC 電源插座。
- 與此電源供應器連接的 AC 電源插座必須在附近且方便使用。
- 確保連接此充電器的電源供應器電源不會受他人輕易踩踏、因之絆倒，或可能接觸水、受損或重壓。
- 僅將電源供應器連接至電壓正確，並正確裝有保險絲及連接電線的 AC 電源插座 (依產品指定)。



- 從 AC 電源插座拔除電源供應器以中斷與線路電壓的連接。
- 連線至 15A 及 20A 電路的充電器電源供應器不可超過所使用任何經認證的延長線限制之適當數目。
- 設備應連接至位於附近且方便使用的電源插座。

# 安全與法律

本節提供本產品的安全與法律資訊。

## 智慧財產與法規聲明

### 著作權

本文件內描述之 Motorola Solutions 產品可能含有受著作權保護的 Motorola Solutions 電腦程式。根據美國及其他國家/地區的法律規定，Motorola Solutions 得享有受著作權保護電腦程式的特定專屬權利。因此，未取得 Motorola Solutions 書面明示同意，不得以任何方式複製或重製本文件描述之 Motorola Solutions 產品中的任何受著作權保護 Motorola Solutions 電腦程式。

未事先取得 Motorola Solutions, Inc. 書面同意，不得以任何形式或方式，將本文件的任何部分重製、傳送、儲存於檢索系統，或翻譯至任何語言或電腦程式語言。

### 商標

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS, and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

### 授權權利

除因運用產品買賣法取得之一般非專屬、免授權金之使用授權外，不得認定為 Motorola Solutions 的著作權、專利或專利應用因 Motorola Solutions 產品之購買，而以直接或暗示、禁反言或其他方式授與購買者。

### 開放原始碼內容

本產品可能包含經授權後使用的開放原始碼軟體。請參閱產品安裝媒體以取得完整的開放原始碼法律聲明與歸屬內容。

### 歐盟 (EU) 和英國 (UK) 廢電子及電器設備 (WEEE) 指令



歐盟的 WEEE 指令和英國的 WEEE 規範規定銷入歐盟國家/地區和英國的產品必須加上垃圾桶打叉的標籤 (或某些情況下，在外包裝上)。依照 WEEE 指令的定義，這個垃圾桶打叉的標籤表示歐盟國家/地區和英國的客戶及使用者不應將電器及電子設備或配件當成家庭廢棄物處理。

歐盟國家/地區和英國的客戶或使用者應與當地設備供應商代表或維修中心聯絡，以取得有關當地廢棄物回收系統的相關資訊。

### 免責聲明

請注意，本文件中描述的某些特性、設施和功能可能不適用於特定系統或未授權在特定系統上使用，或取決於特定車裝台用戶單元的特性或某些參數配置。請洽詢您的 Motorola Solutions 聯絡人以取得更多資訊。

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved

## 供應商的符合性聲明

供應商的符合性聲明

根據 FCC CFR 47 第 2 部分第 2.1077(a) 節



**責任方**

名稱：Motorola Solutions, Inc.

地址：2000 Progress Pkwy, Schaumburg, IL.60196

電話號碼：1-800-927-2744

特此聲明本產品：

機型名稱：**PMPN4819\_**

符合以下規定：

FCC 第 15 部分，第 B 子部分，第 15.107(a) 節和第 15.109(a) 節

**Class B 數位裝置**

本裝置符合 FCC 規章第 15 部分。操作必須遵守以下兩個條件：

1. 本裝置不得造成有害的干擾，且
2. 本裝置必須接受所有收到的干擾，包括可能造成操作不正常的干擾。



**附註：**

本設備業已通過測試，符合 FCC 規章第 15 部分關於 Class B 數位裝置限值的規定。這些限制的設立目的是在安裝本設備的居家環境中，針對有害干擾提供適當的防護。本設備會產生、使用，而且能發射無線電頻率能量，若未依據指示安裝及使用，則可能會對無線電通訊造成有害干擾。但即使以特定方式安裝，亦無法保證不會產生干擾。

如果本設備確實對無線電或電視收訊造成有害干擾 (可藉由關閉及開啟設備加以判斷)，我們建議使用者嘗試透過下列其中一項或多項措施進行更正：

- 重新調整接收天線的方向或位置。
- 增加設備與接收器之間的時間距離。
- 讓設備與接收器連接至使用不同電路的插座。
- 諮詢經銷商或經驗豐富的無線電或電視機技師以尋求協助。

## 聯絡地址和符合性標示

### 聯絡地址

#### 歐盟聯絡方式

Motorola Solutions,  
Czerwone Maki 82,  
30-392 Krakow, Poland

#### 英國聯絡方式

Motorola Solutions,  
Nova South, 160 Victoria Street,  
London, SW1E 5LB, United Kingdom

MN008299A01-AD  
安全與法律

**聯絡地址**

摩托羅拉系統股份有限公司

臺北市中山區民生東路3段2號5樓之1

**符合性標示**



# 聯絡我們

集中式管理支援作業 (CMSO) 是貴組織與 Motorola Solutions 的服務合約中包含之技術支援的主要聯絡窗口。為了更快回應客戶問題，Motorola Solutions 在全球多個國家/地區提供支援。

當遇到其合約之「客戶責任」下列出的所有情況時，服務合約客戶務必致電 CMSO，例如：

- 確認疑難排解結果與分析之後再採取措施

貴組織收到了適用於您所在地區及服務合約的支援電話號碼及其他聯絡資訊。請使用該聯絡資訊，以便取得最有效的回應。但是，如有必要，您也可透過下列步驟在 Motorola Solutions 網站上找到一般支援聯絡資訊：

1. 在您的瀏覽器中輸入 [motorolasolutions.com](https://motorolasolutions.com)。
2. 確保貴組織的國家或地區顯示在頁面上。按一下或點選該區域名稱，可提供予以變更的方法。
3. 在 [motorolasolutions.com](https://motorolasolutions.com) 頁面上選取「Support」。

## 建議

對於使用者文件如有任何問題或意見，請寄送至 [documentation@motorolasolutions.com](mailto:documentation@motorolasolutions.com)。

回報文件錯誤時，請提供下列資訊：

- 文件標題與零件編號
- 出現錯誤的章節頁碼或標題
- 錯誤的描述

Motorola Solutions 提供各種不同的課程，旨在協助您瞭解此系統。如需相關資訊，請前往 <https://learning.motorolasolutions.com> 以檢視目前課程產品和技術路徑。

## 圖示慣例

本文件集的設計目的是要提供讀者更多視覺提示。整份文件集均採用下列圖形圖示。



**危險:** 訊號字「危險」及相關的安全圖示代表，如果您忽略這項資訊，將會導致死亡或嚴重傷害。



**警告:** 訊號字「警告」及相關的安全圖示代表，如果您忽略這項資訊，可能會導致死亡或嚴重傷害，或產品嚴重損壞。



**注意:** 訊號字「注意」及相關的安全圖示代表，如果您忽略這項資訊，可能會導致輕微或普通傷害，或產品嚴重損壞。

**注意:** 訊號字「注意」可能會在沒有安全圖示的情況下使用，這表示可能會導致與產品無關的損壞或傷害。




**重要事項:** 「重要事項」聲明包含對討論具有重要性的資訊，但不是「注意」或「警告」。「重要事項」聲明沒有相關的警告等級。



**附註:** 「注意事項」所包含的資訊會比前後的文字更重要，例如例外狀況或先決條件。此外，它們也會提供可讓讀者取得其他資訊的位置、提醒讀者如何完成某項動作 (例如，當某項動作不屬於目前的程序時)，或告知讀者某個項目在螢幕上的位置。「注意事項」沒有相關的警告等級。

# 樣式慣例

本內容採用下列樣式慣例：

慣例	說明
<b>粗體</b>	此字型用於表示畫面上出現的視窗、按鈕及標籤等項目的名稱 (範例： <b>警報瀏覽器</b> 視窗)。如果所指項目明顯，例如為按鈕，則會單獨用其名稱 (範例：按一下 <b>確定</b> )。
Monospacing font in bold	此字型用於表示要完全依照在文字中顯示的方式來加以輸入的字組 (範例：在 <b>位址欄</b> 位中，輸入 <code>http://ucs01.ucs:9080/</code> )。
等寬字型	此字型用於表示電腦螢幕上顯示的訊息、提示及其他文字 (範例：已新增新的陷阱目的地)。
<等寬粗斜體字型>	此字型會與角括弧搭配使用，以表示該文字所代表之特定群組成員的預留位置 (範例：< <b>路由器編號</b> >。  <b>附註：</b> 如果是要連續輸入的字串，則會省略角括弧，以避免混淆而無法確定是否要連同角括弧一併輸入。
大寫字母	此字型用於表示鍵盤按鍵 (範例：按下 Y，接著按下 ENTER)。
斜體	此字型用於表示引用文字。引用文字通常是指文件的名稱或其他文件的詞語 (範例： <i>Dimetra IP 系統概觀</i> )。
→	→ (向右箭頭) 在如何選取特定功能表項目的指示中，用於表示功能表或索引標籤結構 (範例： <b>檔案</b> → <b>儲存</b> ) 或特定的子標籤。

# 目錄

<b>前言</b> .....	<b>2</b>
重要安全說明.....	2
Class B 數位裝置.....	2
操作準則.....	2
<b>安全與法律</b> .....	<b>4</b>
智慧財產與法規聲明.....	4
供應商的符合性聲明.....	4
聯絡地址和符合性標示.....	5
<b>聯絡我們</b> .....	<b>7</b>
<b>圖示慣例</b> .....	<b>8</b>
<b>樣式慣例</b> .....	<b>9</b>
<b>章 1：IMPRES 2 電池與充電器</b> .....	<b>11</b>
1.1 為無線電和電池充電.....	11
1.2 IMPRES 2 電池充電指示燈.....	12
1.3 IMPRES 2 電池初始化.....	13
1.4 IMPRES 2 插槽記錄.....	13
1.5 自動化 IMPRES 2 校準和重置.....	13
1.5.1 IMPRES 2 使用壽命終止 LED 指示.....	13
<b>章 2：授權的電源供應器和電池</b> .....	<b>14</b>
2.1 Motorola Solutions 授權電池.....	14
2.2 Motorola Solutions 授權電源供應器.....	14
<b>章 3：疑難排解</b> .....	<b>15</b>
3.1 維修.....	15



## 章 1

# IMPRES 2 電池與充電器

IMPRES™ 能源解決方案為進階的能源系統，由 Motorola Solutions 開發。

系統包含下列項目：

- IMPRES 2 電池
- IMPRES 2 調整型充電器

### 充電器規格

- 輸入：14 V  $\overline{\text{---}}$  1 A
- 輸出：8.8V  $\overline{\text{---}}$  1.5 A

### 功能與優點

使用 IMPRES 2 調整型充電器為 IMPRES 2 電池充電，具有下列優點：

- 大幅減少緩慢充電及充電後循環所產生的熱能，最大化電池壽命。
- 判斷目前電池的狀態，讓使用者知道有效使用時間。
- 提供更高效率的 IMPRES 2 鋰離子電池充電程序。
- 無論電池留在充電器插槽內多久，都可將 IMPRES 2 電池發熱狀況減至最小。
- 定期為存放在充電器的電池充電，保持隨時可用的狀態。
- 減少鎳電池記憶體效應，以減少購買特殊設備，或訓練工作人員維持電池壽命的需求。

使用這套獨特的專利系統，充電完成後不必追蹤和記錄 IMPRES 2 電池，或是在充電完成後從充電器取出電池。

### 1.1

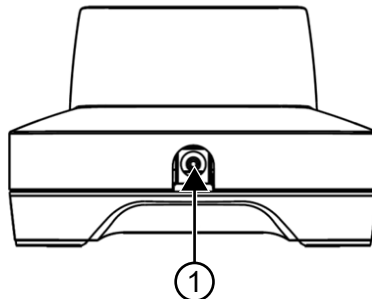
## 為無線電和電池充電

IMPRES 2 調整型充電器系統是全自動化系統。充電器插槽可容納裝有 Motorola Solutions 核准電池的無線電，或獨立的 Motorola Solutions 核准電池。最好於室溫下為電池充電。

**準備工作：** 為確保最佳化充電效能，充電時請關閉無線電，除非無線電正在透過 Wi-Fi 或藍牙無線傳輸資料。

**程序：**







1. 將電源供應器電源線的充電器接頭插入充電器背面的 DC 插孔 (1)。



- 將壁式電源變壓器插入合適的交流電 (AC) 電源插座。  
當充電器指示燈上只閃爍一次綠色燈時，即表示開機順序成功。請參閱 [IMPRES 2 電池充電指示燈 頁數 12](#)。
- 將 Motorola Solutions 核准的電池或裝有 Motorola Solutions 核准電池的無線電插入充電器插槽。
  - 將電池接點對準充電器接點。
  - 將電池壓入插槽，確保完全接觸。在 Motorola Solutions 核准電池正確地插入插槽後，充電器指示燈會亮起，表示充電器已辨識出電池存在。
- 若要從充電器取出無線電或 Motorola Solutions 核准電池，請垂直往上拔起，直到電池完全脫離充電器。

## 1.2 IMPRES 2 電池充電指示燈

表 1：IMPRES 2 電池充電指示燈

狀態	LED 指示燈	說明
充電器電源開啟	綠色燈，亮起約一秒鐘 	成功啟動充電器。
快速充電	穩定亮紅色燈 	電池處於快速充電模式。
已充電至 90% 或更多	閃爍綠色燈 	電池已充電至 90% 或更高電量。
已充電至 95% 或更多	穩定亮綠色燈 	電池已充電至 95% 或更高電量。
錯誤	閃爍紅色燈 	無法充電；請取出並重新插入無線電或電池。
待命	閃爍琥珀色燈 	<ul style="list-style-type: none"><li>電池正在等候快速充電。</li><li>電池可能過熱、過冷或低電壓。</li><li>充電器可能過熱。</li></ul>
使用壽命終止	交替亮紅色燈和綠色燈 	電池仍可使用，但可能已接近其額定使用壽命終止時間。

### 1.3

## IMPRES 2 電池初始化

如需充分發揮 IMPRES 2 功能，必須使用充電器，將新的 IMPRES 2 電池初始化。

充電器會自動偵測新的 IMPRES 2 電池，並自動啟動初始化。

### 1.4

## IMPRES 2 插槽記錄

為 IMPRES 2 電池充電時，IMPRES 2 充電器會在電池記憶體中記錄充電資訊。

如果您從 IMPRES 2 充電器插槽取出 IMPRES 2 電池，並在 30 分鐘內將其放入同一個充電器插槽中，即可恢復充電。

### 1.5

## 自動化 IMPRES 2 校準和重置



電池標籤上有校準和重置圖示的 IMPRES 2 電池不需要校準和重置。如果電池未充飽電，IMPRES 2 電池會在插入充電器後開始充電。充電時 LED 顯示穩定亮紅色燈，充電完成後穩定亮綠色燈。

#### 1.5.1

### IMPRES 2 使用壽命終止 LED 指示

隨著電池的使用，一般損耗會減少可用容量。IMPRES 2 充電器將 IMPRES 2 電池容量與電池額定容量進行比較。

當容量值極低時，代表 IMPRES 2 電池可能已接近其使用壽命終止時間。

## 章 2

# 授權的電源供應器和電池

本節列出可與充電器一起使用的授權配件。

### 2.1

## Motorola Solutions 授權電池

表 2：Motorola Solutions 授權電池

單座充電器	電池	電池描述
PMPN4819_	PMNN4813_	BATT IMPRES 2 LIION IP68 2850T
	PMNN4815_	BATT IMPRES 2 LIION DIV 1 IP68 3200T

注：台灣僅售：PMNN4813A, PMNN4813B, PMNN4815A 和 PMMN4815B。

### 2.2

## Motorola Solutions 授權電源供應器

表 3：Motorola Solutions 授權電源供應器

電源供應器	電源供應器說明	國家插頭
25009297001	14 W , 120 VAC	台灣
25009297002	14 W , 120 VAC	美國
2571886T01	21 W , 90–264 VAC	印度、日本、巴西
PS000037A01	14 W , 207–253 V	歐洲
PS000037A02	14 W , 207–253 V	英國/香港
PS000037A03	14 W , 207–253 V	澳洲/紐西蘭
PS000037A04	14 W , 207–253 V	阿根廷

## 章 3

# 疑難排解

表 4：疑難排解

問題	原因	解決方法
無充電指示	<ul style="list-style-type: none"><li>● 未接觸充電器。</li><li>● 充電器未通電。</li></ul>	<p>檢查是否已正確插入裝有電池的無線電或是電池。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● 確認已將電源線穩固地插入充電器及適當的 AC 電源插座中，而且插座已通電。</li></ul>
閃爍紅色燈指示	<ul style="list-style-type: none"><li>● 未接觸充電器。</li><li>● 電池無法充電。</li></ul>	<p>從充電器取出電池，再重新放回充電器中。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● 確認電池是中所列的 Motorola 授權電池。其他電池可能無法充電。</li><li>● 拔除電池充電器的電源，並使用乾淨的乾布清潔電池和充電器的金屬充電接點。</li><li>● 更換電池。</li></ul>
閃爍琥珀色燈指示	電池正在等候充電。電池溫度低於 5 °C (41 °F) 或高於 40 °C (104 °F)，或電池電壓可能低於預先決定的快速充電臨界值等級。	更正此狀態之後，電池隨即會自動充電。

### 3.1 維修

IMPRES 調整型充電器無法修理。如有需要，請向當地的 Motorola Solutions 銷售代表訂購替換的充電器。

# IMPRES 2 適応型シングル ユニ ット充電器 PMPN4819 ユーザ ーガイド

2024 年 5 月

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved.




MN008299A01-AD

# 序文

## 重要な安全に関するインストラクション


このドキュメントには安全と取扱いに関する重要な説明が含まれています。以下の説明を注意深く読み、今後も参照できるように保管しておいてください。

バッテリー充電器を使用する前に、充電器、バッテリー、およびバッテリーを使用する無線機に記載されているすべての説明と警告を読んでください。

 **注意：**電源コードへの損傷のリスクを軽減するために、交流電流 (AC) コンセントまたは充電器から電源コードを取り外すときは、コードではなくプラグを持って引き抜いてください。

- 火災や感電の危険を減らすため、延長コードは使用しないでください。延長コードを使用する必要がある場合は、長さ 2.0 m (6.5 フィート) までは 18AWG、長さ 3.0 m (9.8 フィート) までは 16AWG のサイズのコードを使用してください。
- 火事、感電、または傷害の危険を減らすために、少しでも破損または損傷している充電器は操作しないでください。正規の Motorola Solutions サービス担当者に持ち込んでください。
- 火災や感電の危険を減らすために、充電器を分解しないでください。これは修理できないため、交換部品は使用できません。
- 感電の危険を減らすために、メンテナンスまたはクリーニングを行う前に充電器の電源アダプタを AC コンセントから引き抜いてください。
- 傷害の危険を減らすために、充電式の Motorola Solutions 承認バッテリーのみを充電してください。他のバッテリーは爆発するおそれがあり、身体的損傷や傷害の原因となります。
- 火災、感電、または傷害の危険を減らすために、Motorola Solutions が推奨するアクセサリのみを使用してください。
- Motorola Solutions による明示的な承認なくして本機器に変更または改変を加えた場合、本機器を操作するためのユーザーの権限が無効になることがあります。この製品は、Class A 製品です。室内環境において、本機器が原因で無線電波干渉が発生する場合があります。その場合は、ユーザーが適切に対処する必要があります。

## Class B デジタル デバイス

 **注：**この機器は、テストの結果、FCC 規則の Part 15 に基づく Class B デジタル デバイスの制限に準拠していることが確認されています。この制限は、この機器を住居内で使用する際に有害な電波干渉を起ささないようにするために規定されたものです。この機器は、無線周波エネルギーを発生、使用、放射する可能性があります。指示に従わずに設置および使用した場合、無線通信に有害な電波干渉を引き起こすおそれがあります。ただし、これは特定の設置状況で電波干渉が発生しないことを保証するものではありません。この機器がラジオやテレビの受信に有害な電波干渉を引き起こし、機器の電源のオン/オフ操作によってそのことが確認できる場合、以下の 1 つ以上の方法を用いて、お客様ご自身で電波障害の解決を試みることをお勧めします。

- 受信アンテナの方向または場所を変えてください。
- 本機器と受信機の距離を離してください。
- 受信機が接続されているものとは別の回路のコンセントに本機器を接続してください。
- 販売店またはテレビ/ラジオの専門技術者に相談してください。

## 操作ガイドライン

以下は、充電器の操作ガイドラインです。

- この機器は、屋外での使用に適していません。乾燥した場所および条件でのみ使用してください。
- 充電器の最大動作温度は 40°C (104°F) を超えないようにしてください。
- 充電性能を最適化するために、無線機が Wi-Fi または Bluetooth でデータをワイヤレスで送信していない場合、充電中は無線機の電源を切ってください。
- 充電器を AC コンセントに接続する場合は、Motorola Solutions 承認電源のみを使用してください。
- 電源コードを接続する AC コンセントは、機器から近く、接続しやすい場所になければなりません。
- 充電器に接続した電源コードは、踏んだり足を引っかけたりしないようにしてください。また水分、損傷、圧力を避けてください。
- 電源コードは、正しい電圧で適切なヒューズが付いた有線の AC コンセント (製品に明記されています) にのみ接続してください。
- 線間電圧から取り外すときは、電源プラグを AC コンセントから引き抜いてください。
- 15A および 20A の回路に接続する充電器の電源プラグの数は、使用している認定テーブルタップの制限に従って、適切な範囲に抑えてください。
- 機器は近くの接続しやすいコンセントにつないでください。



# 安全と法律

このセクションでは、本製品の安全と法律情報について説明します。

## 知的財産および規制に関するご注意

### 著作権

本書に記載されている Motorola Solutions 製品には、著作権取得済み Motorola Solutions コンピュータ プログラムが含まれている場合があります。米国およびその他諸国の法律で、著作権取得済みコンピュータ プログラムの一定の独占権が Motorola Solutions のために保護されています。したがって、本書で説明される Motorola Solutions 製品に含まれるいかなる著作権取得済み Motorola Solutions コンピュータ プログラムも、Motorola Solutions からの書面による明確な許可なしに、いかなる方法においても複製または複写してはなりません。

本書のいかなる部分についても、いかなる形式であろうと、いかなる手段によっても、Motorola Solutions, Inc. からの事前の書面による許可なしに複製、転送、情報検索システムへの格納、あらゆる言語への翻訳、コンピュータ言語への変換をしてはいけません。

### 商標

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS, and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

### ライセンスの権利

Motorola Solutions 製品の購入は、直接的あるいは黙示的、禁反言的、またはその他の方法によって、Motorola Solutions の著作権、特許または特許申請の対象となる一切のライセンスを付与するものとはみなされないものとします。ただし、製品の販売において法の運用によって生じる通常の非独占的、ロイヤルティ不要の使用ライセンスについては、この限りではありません。

### オープン ソース コンテンツ

この製品には、ライセンスの下で使用されるオープン ソース ソフトウェアが含まれている場合があります。オープン ソースの法的通知および帰属の内容については、製品のインストール メディアを参照してください。

### 欧州連合 (EU) および英国 (UK) の電気電子廃棄物 (WEEE) 指令



■ 欧州連合の WEEE 指令および英国の WEEE 規制では、EU 諸国および英国に販売される製品 (場合によってはパッケージ) にキャスター付きゴミ箱への投入禁止ラベルを貼ることを要求しています。WEEE 指令で規定されるとおり、このキャスター付きゴミ箱への投入禁止ラベルは、EU 諸国と英国の顧客とエンドユーザーが、電気および電子機器またはアクセサリを生活廃棄物として廃棄してはならないことを意味します。

EU 諸国と英国の顧客またはエンドユーザーは、自国の廃棄物収集システムについて、地元の機器販売代理店またはサービス センターに問い合わせる必要があります。

### 免責条項

特定のシステムに対して、本書で説明する特定の機能、設備、性能が適用されない、またはライセンス付与されない場合や、特定のモバイル加入者ユニットの特性や特定のパラメータの設定に依存する場合がありますことに注意してください。詳細については、Motorola Solutions の担当者にご確認ください。

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved

## 供給元の適合宣言

### 供給元の適合宣言

Per FCC CFR 47 Part 2 Section 2.1077(a)



#### 責任者

名前: Motorola Solutions, Inc.

住所: 2000 Progress Pkwy, Schaumburg, IL.60196

電話番号: 1-800-927-2744

ここに以下の製品:

モデル名: **PMPN4819\_**

が以下の規制に適合していることを宣言します。

FCC Part 15, subpart B, section 15.107(a)、および section 15.109(a)

### Class B デジタル デバイス

この機器は、FCC 規則の Part 15 に準拠しています。この機器の動作は次の 2 つの条件を前提としていません。

1. この機器は有害な干渉を発生しません。
2. この機器は、不適切な動作の原因となり得る干渉も含め、受信したあらゆる干渉の影響を受けます。



#### 注:

この機器は、テストの結果、FCC 規則の Part 15 に基づく Class B デジタル デバイスの制限に準拠していることが確認されています。この制限は、この機器を住居内で使用する際に有害な電波干渉を起こさないようにするために規定されたものです。この機器は、無線周波エネルギーを発生、使用、放射する可能性があります。指示に従わずに設置および使用した場合、無線通信に有害な電波干渉を引き起こすおそれがあります。ただし、これは特定の設置状況で電波干渉が発生しないことを保証するものではありません。

この機器がラジオやテレビの受信に有害な電波干渉を引き起こし、機器の電源のオン/オフ操作によってそのことが確認できる場合、以下の 1 つ以上の方法を用いて、お客様ご自身で電波障害の解決を試みることをお勧めします。

- 受信アンテナの方向または場所を変えてください。
- 本機器と受信機の距離を離してください。
- 受信機が接続されているものとは別の回路のコンセントに本機器を接続してください。
- 販売店またはラジオやテレビの専門技術者に相談してください。

## 連絡先住所および適合マーク

### 連絡先住所

#### 欧州連合連絡先

Motorola Solutions,  
Czerwone Maki 82,  
30-392 Krakow, Poland

#### 英国連絡先

Motorola Solutions,  
Nova South, 160 Victoria Street,  
London, SW1E 5LB, United Kingdom

### 適合マーク



# お問い合わせ

集中管理サポート センター (CMSO) は、Motorola Solutions とお客様の組織のサービス契約に含まれているテクニカル サポートの主連絡先となります。お客様の問題への迅速な対応を可能にするため、Motorola Solutions は世界中の複数の国からサポートを提供しています。

サービス契約のお客様は、契約内のお客様の責任に記載されている状況 (たとえば、次のような状況) になった場合はいずれの状況でも、CMSO に必ずご連絡ください。

- アクションをとる前に、トラブルシューティングの結果と分析を確認する

組織には、地域およびサービス契約に適したサポート電話番号およびその他の連絡先情報が提供されています。その連絡先情報を使用するのが最も効率的な対応方法です。ただし、必要に応じて、Motorola Solutions の Web サイトで一般的なサポート連絡先情報を、次の手順に従って検索することもできます。

1. ブラウザで、「[motorolasolutions.com](https://motorolasolutions.com)」と入力します。
2. お客様の組織の国または地域がページに表示されていることを確認します。地域の名前をクリックまたはタップして、地域を変更できます。
3. [motorolasolutions.com](https://motorolasolutions.com) ページで [サポート] を選択します。

## コメント

ユーザー ドキュメントに関するご質問やご意見は、[documentation@motorolasolutions.com](mailto:documentation@motorolasolutions.com) までお送りください。






ドキュメントの不備を報告する場合は、次の情報を提供してください。

- ドキュメントのタイトルと部品番号
- 不備のあるセクションのページ番号またはタイトル
- 不備に関する説明

Motorola Solutions では、システムの習得を支援するためのさまざまなコースを提供しています。詳細については、<https://learning.motorolasolutions.com> にアクセスして、最新のコース内容とテクノロジー パスを参照してください。


# アイコン表記

このドキュメント一式では、視覚的にわかりやすくする工夫が施されています。ドキュメント一式の全体を通じて、次のグラフィックアイコンが使用されています。

-  **危険**：「危険」というキーワードとそれに対応する安全アイコンの組み合わせは、従わなかった場合、死亡または重大な傷害を負うことになる情報を意味します。
-  **警告**：「警告」というキーワードとそれに対応する安全アイコンの組み合わせは、従わなかった場合、死亡または重大な傷害を負う可能性、あるいは製品の重大な破損が発生する可能性のある情報を意味します。
-  **注意**：「注意」というキーワードとそれに対応する安全アイコンの組み合わせは、従わなかった場合、軽度または中程度の傷害を負う可能性、あるいは製品の重大な破損が発生する可能性のある情報を意味します。  
**注意**：「注意」というキーワードを安全アイコンなしに使用して、製品と関係のない破損または傷害が発生する可能性があることを意味する場合もあります。
-  **重要**：「重要」として示された文には、そこで説明されている事項において重要であるが、「注意」や「警告」ではない情報が記載されています。「重要」として示された文には、警告レベルはありません。
-  **注**：「注」には、例外や前提条件など、前後のテキストより重要な情報が記載されています。また、読者に詳細情報の参照先を紹介したり、操作の完了方法を再確認したり（現在説明している手順の一部でない場合など）、特定の画面要素が画面のどこに表示されているのか示したりすることもあります。「注」には、警告レベルはありません。

# 表記規則

次の表記規則を使用しています。

表記	説明
太字	この表記は、ウィンドウ、ボタン、ラベルなどの名前が画面に表示される場合に使用されます (例: <b>[アラーム ブラウザ]</b> ウィンドウ)。たとえば、ボタンを参照していることが明確な場合、名前は単独で使用されます (例: <b>[OK]</b> をクリックします)。
Monospacing font in bold	この表記は、テキストに記載されているとおりに入力する言葉に使用されます (例: <b>[アドレス]</b> フィールドで、「http://ucs01.ucs:9080/」と入力します)。
固定スペーシング フォント	この表記は、コンピュータ画面に表示されるメッセージ、プロンプト、および他のテキストに使用します (例: 新しいトラップ宛先が追加されました)。
<太字斜体の固定スペーシング フォント>	この表記は、特定の値グループのプレースホルダとして山形括弧と使用され、入力時にはこの位置に具体的な値を指定します (例: <ルーター番号>。  注: 入力シーケンスでは、入力するテキストに山形括弧を含めるかどうかについての混乱を避けるため、山形括弧は省略しています。
大文字	この表記は、キーボードのキーに使用されます (例: Y を押し、次に ENTER キーを押します)。
斜体	この表記は、引用に使用されます。引用は通常、文書の名前または他の文書からの引用句です (例: 『Dimetra IP システム概要』)。
→	→ (右矢印) は、特定のメニュー項目またはサブタブを選択する手順で、メニュー (例: <b>[ファイル]</b> → <b>[保存]</b> ) またはタブの構造を示すために使用されます。

# 目次

<b>序文</b> .....	<b>2</b>
重要な安全に関するインストラクション.....	2
Class B デジタル デバイス.....	2
操作ガイドライン.....	3
<b>安全と法律</b> .....	<b>4</b>
知的財産および規制に関するご注意.....	4
供給元の適合宣言.....	5
連絡先住所および適合マーク.....	6
<b>お問い合わせ</b> .....	<b>7</b>
<b>アイコン表記</b> .....	<b>8</b>
<b>表記規則</b> .....	<b>9</b>
<b>章 1: IMPRES 2 バッテリおよび充電器</b> .....	<b>11</b>
1.1 無線機とバッテリーの充電.....	11
1.2 IMPRES 2 バッテリ充電インジケータ.....	12
1.3 IMPRES 2 バッテリの初期化.....	13
1.4 IMPRES 2 ポケット レコード.....	13
1.5 IMPRES 2 の自動調整と再調整.....	13
1.5.1 IMPRES 2 耐用期間の終了 LED 表示.....	13
<b>章 2: 承認電源およびバッテリー</b> .....	<b>14</b>
2.1 Motorola Solutions 承認バッテリー.....	14
2.2 Motorola Solutions 承認電源.....	14
<b>章 3: トラブルシューティング</b> .....	<b>15</b>
3.1 サービス.....	15

## 章 1

# IMPRES 2 バッテリーおよび充電器

IMPRES™ エネルギー ソリューションは、Motorola Solutions によって開発された高度なエネルギー システムです。

本システムには以下が含まれます。

- IMPRES 2 バッテリー
- IMPRES 2 適応型充電器

## 充電器の仕様

- 入力: 14V === 1A

## 機能および利点

IMPRES 2 適応型充電器を使用して IMPRES 2 バッテリーを充電すると、次のような利点があります。

- 細流充電サイクルおよび充電後サイクル中に発生する熱が大幅に減るため、バッテリーの寿命を最大限に延ばすことができます。
- 現在のバッテリー残量を判断し、有効な使用時間を示します。
- より高い定格の IMPRES 2 リチウムイオン バッテリーを充電できます。
- バッテリーを充電器ポケットに長時間挿入したままにしても、IMPRES 2 バッテリーの過熱を最小限に抑えます。
- 充電器に挿入されているバッテリーを定期的に充電し、すぐに使用できる状態に維持します。
- ニッケル バッテリーのメモリ効果を排除し、バッテリー ライフ サイクルを維持するために、特別な機器を購入したり、操作担当者をトレーニングしたりする必要がなくなります。

この独自の特許取得済みシステムを使用すると、IMPRES 2 バッテリーの使用状況の追跡/記録、充電完了後のバッテリーの充電器からの取り外しを行う必要がなくなります。

### 1.1

## 無線機とバッテリーの充電

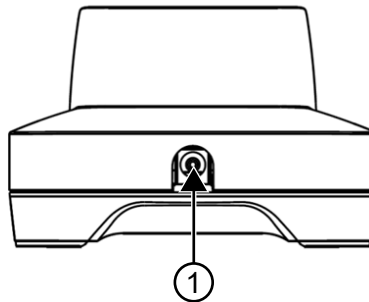
IMPRES 2 適応型充電器システムは、完全に自動化されたシステムです。充電器ポケットには、Motorola Solutions 認定バッテリーが取り付けられた無線機、または Motorola Solutions 認定バッテリーのみを収納できます。バッテリーの充電は室温であるのが最適です。

**前提条件:** 充電性能を最適化するために、無線機が Wi-Fi または Bluetooth でデータをワイヤレスで送信していない場合、充電中は無線機の電源を切ってください。

### 手順:

1. 電源コードの充電器側を、充電器の背面にある DC 入力 (1) に差し込みます。











2. 壁の電源アダプタを適切な交流 (AC) コンセントに差し込みます。  
起動シーケンスが正常に終了すると、充電器のインジケータが緑色で 1 回点滅します。「IMPRES 2 バッテリ充電インジケータ ページ 12」を参照してください。
3. Motorola Solutions 認定バッテリー、または Motorola Solutions 認定バッテリーを搭載した無線機を充電器ポケットに挿入します。
  - a. バッテリーの端子が充電器の端子に接触するように調整します。
  - b. バッテリーをポケットに押し込み、完全に接触していることを確認します。
 Motorola Solutions 認定バッテリーをポケットに正しく取り付けると、充電器のインジケータが点灯し、充電器がバッテリーを認識したことが示されます。
4. 無線機または Motorola Solutions 認定バッテリーを充電器から取り外すには、バッテリーが充電器のハウジングから完全に離れるまで、真上に引っ張ります。

## 1.2

## IMPRES 2 バッテリ充電インジケータ

表 1: IMPRES 2 バッテリ充電インジケータ

状態	LED インジケータ	説明
充電器の電源投入	約 1 秒間緑色になる 	充電器が正常に起動しました。
急速充電中	赤色の点灯 	バッテリーが急速充電モードになっています。
90% 以上充電済み	緑色の点滅 	バッテリーが 90% 以上充電されました。
95% 以上充電済み	緑色の点灯 	バッテリーが 95% 以上充電されました。
障害	赤色の点滅 	充電できません。無線機またはバッテリーを取り外して、もう一度挿入してください。

状態	LED インジケータ	説明
待機	黄色の点滅 	<ul style="list-style-type: none"><li>● バッテリーが急速充電を待機しています。</li><li>● バッテリーが過熱、低温、または低電圧になっています。</li><li>● 充電器が過熱しています。</li></ul>
耐用期間の終了	赤色/緑色で交互に点灯 	バッテリーは引き続き使用できますが、定められた耐用期間の終了に近づいている場合があります。

### 1.3 IMPRES 2 バッテリーの初期化

IMPRES 2 の完全な機能を使用するには、新しい IMPRES 2 バッテリーを充電器で初期化する必要があります。充電器は新しい IMPRES 2 バッテリーを自動的に検出し、自動的に初期化を開始します。

### 1.4 IMPRES 2 ポケット レコード

IMPRES 2 バッテリーを充電する場合、IMPRES 2 充電器はバッテリー メモリに充電情報を記録します。IMPRES 2 バッテリーを IMPRES 2 充電器ポケットから取り外して 30 分以内に同じ充電器ポケットに挿入すると、充電が再開されます。

### 1.5 IMPRES 2 の自動調整と再調整



バッテリーラベルに [セルフ調整と再調整] アイコンが表示されている IMPRES 2 バッテリーは、調整と再調整を行う必要はありません。バッテリーが完全に充電されていない場合は、IMPRES 2 バッテリーを充電器にドッキングすると充電が開始されます。充電中は LED が赤色に点灯し、充電が完了すると緑色に点灯します。

#### 1.5.1 IMPRES 2 耐用期間の終了 LED 表示

バッテリーを使用すると、通常の摩耗により使用可能な容量が減ります。IMPRES 2 充電器は、IMPRES 2 バッテリーの容量とバッテリーの定格容量を比較します。

容量が非常に低い値になっているときには、IMPRES 2 バッテリーの耐用期間の終了に近づいている場合があります。

## 章 2

# 承認電源およびバッテリー

このセクションでは、充電器で使用する承認アクセサリについて説明します。

### 2.1

## Motorola Solutions 承認バッテリー

表 2: Motorola Solutions 承認バッテリー

シングル ユニット充電器	バッテリー	バッテリーの説明
PMPN4819_	PMNN4813_	BATT IMPRES 2 LIION IP68 2850T
	PMNN4815_	BATT IMPRES 2 LIION DIV 1 IP68 3200T

### 2.2

## Motorola Solutions 承認電源

表 3: Motorola Solutions 承認電源

電源	電源の説明	プラグ対応国
25009297001 年	14W、120VAC	台湾
25009297002 年	14W、120VAC	米国
2571886T01	21W、90 ~ 264VAC	インド、日本、ブラジル
PS000037A01	14W、207V ~ 253V	ヨーロッパ
PS000037A02	14W、207V ~ 253V	英国/香港
PS000037A03	14W、207V ~ 253V	オーストラリア/ニュージーランド
PS000037A04	14W、207V ~ 253V	アルゼンチン

## 章 3

# トラブルシューティング

表 4: トラブルシューティング

問題	原因	ソリューション
充電器のインジケータがつかない	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 充電器の端子がありません。</li> <li>● 充電器に電源が供給されていません。</li> </ul>	<p>バッテリー付き無線機またはバッテリー単体が正しく差し込まれていることを確認してください。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 電源コードが充電器および適切な AC コンセントにしっかり差し込まれていることと、コンセントが通電していることを確認してください。</li> </ul>
赤色のインジケータが点滅する	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 充電器の端子がありません。</li> <li>● バッテリーは充電できません。</li> </ul>	<p>バッテリーを充電器から取り外し、もう一度挿入します。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● そのバッテリーが、に記載された Motorola 承認バッテリーであることを確認します。他のバッテリーは充電できません。</li> <li>● バッテリー充電器を電源から取り外し、乾いた柔らかい布を使って、バッテリーと充電器の両方の充電端子の金属部分 (金色) を拭きます。</li> <li>● バッテリーを交換してください。</li> </ul>
黄色のインジケータが点滅する	<p>バッテリーが充電を待機しています。バッテリーの温度が 5°C (41°F) 未満、または 40°C (104°F) を超えている可能性があります。または、バッテリー電圧が急速充電の定義済みしきい値レベルを下回っている可能性があります。</p>	<p>この状態が改善されれば、バッテリーが自動的に充電されます。</p>

### 3.1

## サービス

IMPRES 適応型充電器は修理できません。必要な場合は、最寄りの Motorola Solutions 販売店に交換用充電器を注文してください。

# Adaptives IMPRES 2- Einzelladegerät PMPN4819 – Benutzerhandbuch

**MAI 2024**

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved.



MN008299A01-AD

# Vorwort

## Wichtige Sicherheitshinweise

Dieses Dokument enthält wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise. Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Lesen Sie vor der Verwendung des Akkuladegeräts sämtliche Hinweise und Warnhinweise auf dem Ladegerät, dem Akku und dem Funkgerät, das diesen Akku verwendet.



### **VORSICHT:**

Ziehen Sie beim Trennen des Stromkabels von der Steckdose oder vom Ladegerät am Stecker (und nicht am Kabel), um Schäden am Stromkabel zu vermeiden.

- Um das Risiko von Feuer oder Stromschlägen zu minimieren, vermeiden Sie die Verwendung eines Verlängerungskabels. Wenn die Verwendung eines Verlängerungskabels unerlässlich ist, vergewissern Sie sich, dass die Kabelgröße für Kabel mit einer Länge von max. 2,0 m (6,5 ft) der AWG-Stufe 18 und für Kabel mit einer Länge von max. 3,0 m (9,8 ft) der AWG-Stufe 16 entspricht.
- Um das Risiko von Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen zu minimieren, verwenden Sie das Ladegerät nicht in defektem oder beschädigtem Zustand. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Kundendienstmitarbeitenden von Motorola Solutions.
- Um das Risiko von Feuer oder Stromschlägen zu minimieren, nehmen Sie das Ladegerät nicht auseinander. Es kann nicht repariert werden, und es sind keine Ersatzteile verfügbar.
- Ziehen Sie das Netzteil des Ladegeräts vor einer Wartung oder Reinigung aus der Steckdose, um Stromschläge zu vermeiden.
- Um die Verletzungsgefahr zu minimieren, laden Sie nur die von Motorola Solutions zugelassenen Akkus auf. Andere Akkus können explodieren sowie Personen- und Sachschäden verursachen.
- Um das Risiko von Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen zu minimieren, verwenden Sie nur das von Motorola Solutions empfohlene Zubehör.
- Jegliche Änderungen am Gerät, die nicht ausdrücklich von Motorola Solutions genehmigt wurden, können dazu führen, dass dem Benutzer die Erlaubnis für den Gebrauch entzogen wird. Dies ist ein Produkt der Klasse A. Dieses Produkt kann in Haushalten Funkstörungen verursachen. In diesem Fall muss der Benutzer ggf. entsprechende Maßnahmen ergreifen.

## Digitales Gerät der Klasse B



### NOTIZ:

Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Richtlinien. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um einen angemessenen Schutz vor Störungen zu gewährleisten, wenn das Gerät in einer Wohngegend eingesetzt wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzstrahlung und kann diese ausstrahlen. Dies kann sich bei unsachgemäßer Installation und Verwendung störend auf andere Funkfrequenzen auswirken. Eine Garantie, dass bei einer bestimmten Anlage keine Störungen auftreten, kann nicht gegeben werden. Falls dieses Gerät den Funk- oder Fernsehempfang negativ beeinflusst (dies lässt sich durch Aus- und Einschalten des Geräts überprüfen), sollten folgende Abhilfemaßnahmen ergriffen werden:

- Neuausrichtung oder Umstellung der Empfangsantenne
- Vergrößerung des Abstands zwischen Gerät und Empfänger
- Anschluss des Geräts an eine andere Steckdose als an die, an die der Empfänger angeschlossen ist
- Beratung durch den Händler oder einen Funk-/Fernsehtechniker

## Richtlinien für den Betrieb

Nachfolgend werden die Richtlinien für den Betrieb des Ladegeräts aufgeführt.

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien geeignet. Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Umgebungen.
- Die maximale Umgebungstemperatur des Ladegeräts darf 40 °C (104 °F) nicht übersteigen.
- Um eine optimale Ladeleistung zu gewährleisten, schalten Sie das Funkgerät während des Ladevorgangs aus, es sei denn, das Funkgerät überträgt Daten drahtlos über WLAN oder Bluetooth.
- Schließen Sie das Ladegerät nur mit einem von Motorola Solutions autorisierten Netzteil an eine Steckdose an.
- Die Steckdose, mit der das Netzteil verbunden ist, muss sich in der Nähe befinden und leicht zugänglich sein.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel des Ladegeräts so verlegt ist, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Des Weiteren darf es nicht mit Wasser in Berührung kommen, Zugkräften ausgesetzt oder beschädigt werden.
- Verbinden Sie das Netzteil nur mit einer ordnungsgemäß gesicherten und verkabelten Steckdose mit korrekter Spannung, entsprechend den Angaben auf dem Gerät.
- Trennen Sie die Verbindung zur Netzspannung, indem Sie das Netzteil aus der Steckdose ziehen.
- Verbinden Sie nicht mehr als die zulässige Anzahl an Ladegerätnetzteilen mit einem Stromkreis mit 15 A und 20 A, wie durch eine beliebige zugelassene Steckdosenleiste begrenzt.
- Das Gerät muss an eine nahe gelegene und leicht zugängliche Steckdose angeschlossen werden.

# Sicherheit und Rechtliches

Dieser Abschnitt enthält die Sicherheits- und rechtlichen Informationen für dieses Produkt.

## Hinweise zu geistigem Eigentum und gesetzlichen Bestimmungen

### Copyright

Die im vorliegenden Dokument beschriebenen Motorola Solutions-Produkte können durch Copyright geschützte Computerprogramme von Motorola Solutions enthalten. Nach dem Recht der USA und anderer Staaten sind bestimmte exklusive Rechte an der urheberrechtlich geschützten Software der Firma Motorola Solutions vorbehalten. Demzufolge dürfen urheberrechtlich geschützte Computerprogramme von Motorola Solutions, die zusammen mit den in diesem Dokument beschriebenen Motorola Solutions-Produkten ausgeliefert werden, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Motorola Solutions weder kopiert noch in jeglicher Form reproduziert werden.

Die Vervielfältigung, Übertragung, Speicherung in einem Abrufsystem oder Übersetzung in eine Sprache oder Computersprache ist ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Motorola Solutions Inc. für keinen Teil dieses Dokuments in keiner Form und durch keinerlei Methode gestattet.

### Marken

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS, and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

### Lizenzrechte

Mit dem Kauf von Produkten von Motorola Solutions werden weder ausdrücklich noch stillschweigend, durch Rechtsverzicht oder auf andere Weise Lizenzen unter dem Copyright, dem Patent oder den Patentanwendungen von Software von Motorola Solutions eingeräumt, mit Ausnahme der Nutzung von normalen, nicht ausschließlich erteilten, lizenzgebührenfreien Lizenzen, die sich aus der Anwendung geltenden Rechts beim Verkauf eines Produkts ergeben.

### Open-Source-Inhalte

Dieses Produkt kann Open-Source-Software enthalten, die unter Lizenz verwendet wird. Vollständige rechtliche Hinweise und Attributionsinformationen zu Open Source finden Sie in den Produktinstallationsmedien.

### Richtlinie zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) der Europäischen Union (EU) und des Vereinigten Königreichs (UK)



Gemäß WEEE-Richtlinie (Waste of Electrical and Electronic Equipment, deutsch Elektro- und Elektronikaltgeräte) der EU und des Vereinigten Königreichs besteht für Elektro- und Elektronikgeräte, die in den Mitgliedsländern der Europäischen Union und dem Vereinigten Königreich in Verkehr gebracht werden, Kennzeichnungspflicht. Die Kennzeichnung erfolgt durch ein Etikett mit einer durchgestrichenen Mülltonne, das am Produkt selbst oder an der Verpackung angebracht wird. Wie in der WEEE-Richtlinie festgelegt, bedeutet diese Kennzeichnung, dass Kunden und Endverbraucher in Ländern der EU und des Vereinigten



Königreichs elektrische und elektronische Geräte und Zubehör nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgen sollten.

Endverbraucher in den Mitgliedsländern der Europäischen Union und dem Vereinigten Königreich sind angehalten, bei ihrem lokalen Händler oder beim Kundendienst des Herstellers Informationen zum Rücknahmesystem ihres Landes einzuholen.

## Haftungsausschluss

Beachten Sie, dass bestimmte Funktionen, Eigenschaften und Möglichkeiten, die in diesem Dokument beschrieben werden, für ein bestimmtes System möglicherweise nicht gelten oder nicht lizenziert sind oder von den Eigenschaften bestimmter mobiler Endgeräte (Funkgeräte) oder von der Konfiguration bestimmter Parameter abhängen können. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Ansprechpartner von Motorola Solutions.

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved

## Konformitätserklärung des Lieferanten

### Konformitätserklärung des Lieferanten

Gemäß FCC CFR 47 Teil 2 Abschnitt 2.1077(a)



Verantwortliche Partei

Name: Motorola Solutions, Inc.

Adresse: 2000 Progress Pkwy, Schaumburg, IL. 60196

Telefonnummer: 1-800-927-2744

Erklärt hiermit, dass das Produkt:

Modellname: **PMPN4819\_**

den folgenden Bestimmungen entspricht:

FCC Teil 15, Unterteil B, Abschnitt 15.107(a) und Abschnitt 15.109(a)

### Digitales Gerät der Klasse B

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Richtlinien. Der Betrieb des Geräts unterliegt den beiden folgenden Bedingungen:

1. Das Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen.

2. Das Gerät muss alle empfangenen Interferenzen annehmen, einschließlich Interferenzen, die zu einem unerwünschten Betrieb führen können.



**NOTIZ:**

Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B laut Teil 15 der FCC-Richtlinien. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um einen angemessenen Schutz vor Störungen zu gewährleisten, wenn das Gerät in einer Wohngegend eingesetzt wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzstrahlung und kann diese ausstrahlen. Dies kann sich bei unsachgemäßer Installation und Verwendung störend auf andere Funkfrequenzen auswirken. Eine Garantie, dass bei einer bestimmten Anlage keine Störungen auftreten, kann nicht gegeben werden.

Falls dieses Gerät den Funk- oder Fernsehempfang negativ beeinflusst (dies lässt sich durch Aus- und Einschalten des Geräts überprüfen), sollten folgende Abhilfemaßnahmen ergriffen werden:

- Neuausrichtung oder Umstellung der Empfangsantenne
- Vergrößerung des Abstands zwischen Gerät und Empfänger
- Anschluss des Geräts an eine andere Steckdose als an die, an die der Empfänger angeschlossen ist
- Beratung durch den Händler oder einen Funk- oder Fernsehtechniker

## Kontaktadresse und Konformitätskennzeichnungen

### Kontaktadresse

#### Kontakt Europäische Union

Motorola Solutions,  
Czerwone Maki 82,  
30-392 Krakow, Poland

#### Kontakt Vereinigtes Königreich

Motorola Solutions,  
Nova South, 160 Victoria Street,  
London, SW1E 5LB, United Kingdom

### Konformitätskennzeichnungen



# Kontakt

Centralized Managed Support Operations (CMSO) ist der primäre Ansprechpartner für den technischen Support, wie im Servicevertrag Ihres Unternehmens mit Motorola Solutions festgelegt. Um eine schnellere Reaktion auf Kundenprobleme zu ermöglichen, bietet Motorola Solutions Support aus mehreren Ländern auf der ganzen Welt an.

Kunden mit Serviceverträgen sollten in allen Situationen, die unter „Verantwortlichkeiten des Kunden“ in ihrem Vertrag aufgeführt sind, zunächst das CMSO kontaktieren. Zum Beispiel:

- um Ergebnisse von Fehlersuchen und -analysen zu bestätigen, bevor Maßnahmen ergriffen werden.

Ihr Unternehmen hat Telefonnummern für den Support und weitere Kontaktinformationen erhalten, die für Ihre geografische Region und Ihren Servicevertrag maßgeblich sind. Verwenden Sie diese Kontaktinformationen, um schnellstmöglich Antworten zu erhalten. Wenn es jedoch erforderlich ist, können Sie auch allgemeine Kontaktinformationen zum Support auf der Website von Motorola Solutions finden. Dazu gehen Sie wie folgt vor:

1. Geben Sie [motorolasolutions.com](https://motorolasolutions.com) in Ihren Browser ein.
2. Vergewissern Sie sich, dass das Land oder die Region für Ihr Unternehmen auf der Seite angezeigt wird. Klicken oder tippen Sie auf den Namen der jeweiligen Region, wenn Sie diese ändern möchten.
3. Wählen Sie dann auf der Seite [motorolasolutions.com](https://motorolasolutions.com) den Eintrag „Support“ aus.

## Kommentare

Senden Sie Fragen und Kommentare zur Benutzerdokumentation an [documentation@motorolasolutions.com](mailto:documentation@motorolasolutions.com).

Geben Sie die folgenden Informationen beim Melden eines Dokumentfehlers an:

- den Dokumenttitel und die Teilenummer
- die Seitennummer oder den Titel des Abschnitts mit dem Fehler
- eine Beschreibung des Fehlers

Motorola Solutions bietet verschiedene Kurse an, die Ihnen dabei helfen, sich mit dem System vertraut zu machen. Informationen zu aktuellen Kursangeboten und Technologiepfaden finden Sie unter <https://learning.motorolasolutions.com>.

# Verwendete Symbole

Visuelle Hinweise im Dokumentationssatz bieten dem Benutzer einen besseren Überblick. Die folgenden grafischen Symbole werden im gesamten Dokumentationssatz verwendet.



**GEFAHR:**

Das Signalwort GEFAHR und das entsprechende Sicherheitssymbol weisen auf Informationen hin, die bei Nichteinhaltung zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen.



**WARNUNG:**

Das Signalwort WARNUNG und das entsprechende Sicherheitssymbol weisen auf Informationen hin, die bei Nichteinhaltung zum Tode oder zu schweren Verletzungen sowie zu schweren Beschädigungen des Produkts führen können.



**VORSICHT:**

Das Signalwort VORSICHT und das entsprechende Sicherheitssymbol weisen auf Informationen hin, die bei Nichteinhaltung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen sowie zu schweren Beschädigungen des Produkts führen können.

**VORSICHT:**

Das Signalwort VORSICHT kann auch ohne das Sicherheitssymbol verwendet werden, um Sie über potenzielle Schäden oder Verletzungsgefahren zu informieren, die nicht mit dem Produkt in Zusammenhang stehen.



**WICHTIG:**

Mit WICHTIG gekennzeichnete Aussagen enthalten Informationen, die für den aktuell beschriebenen Vorgang wichtig sind, jedoch nicht zu den Kategorien VORSICHT und WARNUNG zählen. Inhalte, die als WICHTIG gekennzeichnet sind, sind keiner Warnstufe zugeordnet.




**NOTIZ:**

HINWEISE enthalten Informationen, die wichtiger sind als der umgebende Text, wie beispielsweise Ausnahmen und Voraussetzungen. Zudem wird der Benutzer auf zusätzliche Informationen hingewiesen, dem Benutzer wird die Durchführung eines Vorgangs in Erinnerung gerufen (wenn dieser beispielsweise nicht Teil der aktuell beschriebenen Vorgehensweise ist), oder dem Benutzer wird erklärt, wo sich ein Element auf dem Bildschirm befindet. Hinweise sind keiner Warnstufe zugeordnet.

# Hervorhebungsconventionen

Die folgenden Hervorhebungsconventionen werden verwendet:

Konvention	Beschreibung
<b>Fett</b>	Dieser Schriftstil wird für Namen, z. B. von Fenstern, Schaltflächen und Bezeichnungen verwendet, die auf dem Bildschirm angezeigt werden (Beispiel: das Fenster <b>Alarm-Browser</b> ). Wenn klar ist, dass beispielsweise eine Schaltfläche gemeint ist, wird nur der Name verwendet (Beispiel: Klicken Sie auf <b>OK</b> ).
Monospacing font in bold	Dieser Schriftstil wird für Wörter verwendet, die genau so eingegeben werden müssen, wie sie im Text erscheinen (Beispiel: Geben Sie im Feld <b>Adresse</b> <code>http://ucs01.ucs:9080/</code> ein).
Festbreitenschriftart	Diese Schriftart wird für Meldungen, Eingabeaufforderungen und anderen auf dem Bildschirm angezeigten Text verwendet (Beispiel: Ein neues Trapziel wurde hinzugefügt).
<b>&lt;Festbreitenschriftart in kursivem Fettdruck&gt;</b>	Dieser Schriftstil wird für Wörter in spitzen Klammern als Platzhalter verwendet, die durch ein bestimmtes Mitglied der Gruppe, für die die Wörter stehen, ersetzt werden sollen (Beispiel: <b>&lt;Routeranzahl&gt;</b> ).   <b>NOTIZ:</b> Wenn Sequenzen einzugeben sind, werden die spitzen Klammern weggelassen, um Unklarheiten zu vermeiden, ob die spitzen Klammern mit dem Text einzugeben sind oder nicht.
GROSSBUCHSTABEN	Dieser Schriftstil wird für Tastaturtasten verwendet (Beispiel: Drücken Sie Y und dann die EINGABETASTE).
<i>Kursiv</i>	Dieser Schriftstil wird für Quellenangaben und Zitate verwendet. Bei einem Zitat handelt es sich normalerweise um den Namen eines Dokuments oder um einen Satz aus einem anderen Dokument (Beispiel: <i>Überblick über das DIMETRA IP-Systemportfolio</i> ).
→	Ein → (Pfeil nach rechts) wird zur Angabe der Menü- oder Registerkartenstruktur in Anweisungen zum Auswählen eines bestimmten Menüpunkts (Beispiel: <b>Datei</b> → <b>Speichern</b> ) oder einer bestimmten Unterregisterkarte verwendet.

# Inhalt

<b>Vorwort</b> .....	<b>2</b>
Wichtige Sicherheitshinweise.....	2
Digitales Gerät der Klasse B.....	3
Richtlinien für den Betrieb.....	3
<b>Sicherheit und Rechtliches</b> .....	<b>4</b>
Hinweise zu geistigem Eigentum und gesetzlichen Bestimmungen.....	4
Konformitätserklärung des Lieferanten.....	5
Kontaktadresse und Konformitätskennzeichnungen.....	6
<b>Kontakt</b> .....	<b>7</b>
<b>Verwendete Symbole</b> .....	<b>8</b>
<b>Hervorhebungskonventionen</b> .....	<b>9</b>
<b>Kapitel 1: IMPRES 2-Akkus und -Ladegeräte</b> .....	<b>11</b>
1.1 Aufladen von Funkgeräten und Akkus.....	11
1.2 Ladeanzeigen für IMPRES 2-Akkus.....	12
1.3 IMPRES 2-Akkuinitialisierung.....	13
1.4 IMPRES 2-Ladeschalenaufzeichnung.....	13
1.5 Automatische IMPRES 2-Kalibrierung und -Rekonditionierung.....	13
1.5.1 IMPRES 2-LED-Anzeige am Ende der Lebensdauer.....	14
<b>Kapitel 2: Autorisierte Netzteile und Akkus</b> .....	<b>15</b>
2.1 Von Motorola Solutions autorisierte Akkus.....	15
2.2 Von Motorola Solutions autorisierte Netzteile.....	15
<b>Kapitel 3: Fehlerbehebung</b> .....	<b>16</b>
3.1 Service.....	16

## Kapitel 1

# IMPRES 2-Akkus und -Ladegeräte

Die IMPRES™-Stromversorgungslösung ist ein fortschrittliches Energiesystem, das von Motorola Solutions entwickelt wurde.

Das System umfasst Folgendes:

- IMPRES 2-Akku
- Adaptives IMPRES 2-Ladegerät

### Technische Daten des Ladegeräts

- Eingang: 14 V  $\overline{=}$  1 A

### Funktionen und Vorteile

Das Laden von IMPRES 2-Akkus mit einem adaptiven IMPRES 2-Ladegerät bietet die folgenden Vorteile:

- Maximale Akkulebensdauer durch erhebliche Hitzereduzierung während der Erhaltungszyklen bzw. Zyklen nach dem Ladevorgang.
- Bestimmung des aktuellen Akkustatus und Anzeige der tatsächlichen Nutzungszeit.
- Höhere Laderate für den IMPRES 2-Lithium-Ionen-Akku.
- Minimierung der Erwärmung des IMPRES 2-Akkus unabhängig davon, wie lange der Akku in der Ladeschale verbleibt.
- Regelmäßiges Aufladen des Akkus in der Ladeschale, sodass er immer einsatzbereit ist.
- Beseitigung des Memoryeffekts bei Nickel-Akkus. Dadurch entfällt die Notwendigkeit des Erwerbs besonderer Ausrüstung oder die Schulung der Mitarbeiter in Aufgaben zur Aufrechterhaltung der Akkulebensdauer.

Mit diesem einzigartigen patentierten System müssen Sie IMPRES 2-Akkus nicht nachverfolgen und erfassen und Akkus nach dem Laden nicht aus dem Ladegerät nehmen.

#### 1.1

## Aufladen von Funkgeräten und Akkus

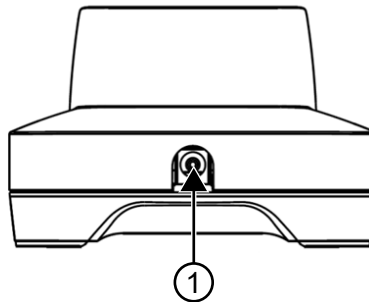
Das adaptive IMPRES 2-Ladesystem ist ein voll automatisiertes System. Die Ladeschalen bieten Platz für ein Funkgerät mit von Motorola Solutions zugelassenem Akku oder nur einen von Motorola Solutions zugelassenen Akku. Akkus werden am besten bei Raumtemperatur aufgeladen.

### Voraussetzungen:

Um eine optimale Ladeleistung zu gewährleisten, schalten Sie das Funkgerät während des Ladevorgangs aus, es sei denn, das Funkgerät überträgt Daten drahtlos über WLAN oder Bluetooth.

### Vorgehensweise:

1. Verbinden Sie das für das Ladegerät vorgesehene Ende des Stromkabels mit dem DC-Anschluss (1) auf der Rückseite des Ladegeräts.



2. Stecken Sie das Netzteil in die entsprechende Wechselstromsteckdose.  
 Ein erfolgreicher Einschaltvorgang wird durch ein einmaliges grünes Blinken der Ladeanzeige angezeigt. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt [Ladeanzeigen für IMPRES 2-Akkus auf Seite 12](#).
3. Setzen Sie ein Funkgerät mit von Motorola Solutions zugelassenem Akku oder nur einen von Motorola Solutions zugelassenen Akku in die Ladeschale ein.
  - a. Richten Sie die Ladkontakte des Akkus an den Kontakten des Ladegeräts aus.
  - b. Drücken Sie den Akku in die Schale, und achten Sie dabei darauf, dass er vollständigen Kontakt hat.

Nachdem der von Motorola Solutions zugelassene Akku ordnungsgemäß in die Ladeschale eingesetzt wurde, leuchtet die Ladeanzeige auf und zeigt damit an, dass das Ladegerät den Akku erkannt hat.
4. Um ein Funkgerät oder den von Motorola Solutions zugelassenen Akku aus dem Ladegerät herauszunehmen, ziehen Sie das Funkgerät bzw. den Akku gerade nach oben heraus, bis der Akku vollständig aus dem Ladegehäuse entfernt wurde.




## 1.2

# Ladeanzeigen für IMPRES 2-Akkus

**Tabelle 1: Ladeanzeigen für IMPRES 2-Akkus**

Status	LED-Anzeige	Beschreibung
Ladegerät ein	Grün für ca. eine Sekunde 	Ladegerät erfolgreich eingeschaltet.
Schnellladung	Konstant rot 	Akku befindet sich im Schnelllademodus.
Zu 90 % oder mehr geladen	Grünes Blinken 	Akku zu mindestens 90 % aufgeladen.
Zu 95 % oder mehr geladen	Konstant grün 	Akku zu mindestens 95 % aufgeladen.



Status	LED-Anzeige	Beschreibung
Störung	Rotes Blinken 	Nicht aufladbar; Funkgerät oder Akku herausnehmen und erneut einsetzen.
Standby	Gelbes Blinken 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Akku wartet auf Schnellladung.</li><li>• Akku ist möglicherweise zu heiß/zu kalt, oder Spannung ist zu niedrig.</li><li>• Ladegerät ist möglicherweise zu heiß.</li></ul>
Am Ende der Lebensdauer	Abwechselnd rot und grün 	Akku bleibt weiterhin verwendbar, aber das Ende der nominellen Lebensdauer ist möglicherweise bald erreicht.

### 1.3

## IMPRES 2-Akkuinitialisierung

Für volle IMPRES 2-Funktionalität muss ein neuer IMPRES 2-Akku durch das Ladegerät initialisiert werden.

Das Ladegerät erkennt automatisch den neuen IMPRES 2-Akku und beginnt automatisch mit der Initialisierung.

### 1.4

## IMPRES 2-Ladeschalenaufzeichnung

Während des Ladens von IMPRES 2-Akkus zeichnet das IMPRES 2-Ladegerät Aufladeinformationen innerhalb des Akkuspeichers auf.

Wenn Sie den IMPRES 2-Akku aus der IMPRES 2-Ladeschale entnehmen und innerhalb von 30 Minuten wieder in dieselbe Ladeschale einsetzen, kann der Ladevorgang fortgesetzt werden.

### 1.5

## Automatische IMPRES 2-Kalibrierung und -Rekonditionierung



IMPRES 2-Akkus, die auf dem Etikett das Symbol für Selbstkalibrierung und Rekonditionierung tragen, müssen nicht kalibriert und rekonditioniert werden. Wenn der Akku nicht vollständig aufgeladen ist, beginnt der IMPRES 2-Akku mit dem Aufladen, sobald er in die Ladeschale eingesetzt wird. Die LED leuchtet beim Laden konstant rot. Sie leuchtet konstant grün, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

### 1.5.1

## **IMPRES 2-LED-Anzeige am Ende der Lebensdauer**

Bei der normalen Nutzung von Akkus verringert sich mit der Zeit die verfügbare Kapazität. IMPRES 2-Ladegeräte vergleichen die IMPRES 2-Akkukapazität mit der Nennkapazität des Akkus.

Ist die Kapazität sehr niedrig, nähert sich der IMPRES 2-Akku möglicherweise dem Ende seiner Lebensdauer.

## Kapitel 2

# Autorisierte Netzteile und Akkus

In diesem Abschnitt finden Sie das autorisierte Zubehör, das Sie mit Ihrem Ladegerät verwenden können.

## 2.1

### Von Motorola Solutions autorisierte Akkus

**Tabelle 2: Von Motorola Solutions autorisierte Akkus**

Einzelladegerät	Akku	Beschreibung des Akkus
PMPN4819_	PMNN4813_	AKKU IMPRES 2 LI-ION IP68 2850T
	PMNN4815_	AKKU IMPRES 2 LI-ION DIV 1 IP68 3200T

## 2.2

### Von Motorola Solutions autorisierte Netzteile

**Tabelle 3: Von Motorola Solutions autorisierte Netzteile**

Netzteil	Beschreibung des Netzteils	Landestecker
25009297001	14 W, 120 V AC	Taiwan
25009297002	14 W, 120 V AC	USA
2571886T01	21 W, 90–264 V AC	Indien, Japan, Brasilien
PS000037A01	14 W, 207–253 V	Europa
PS000037A02	14 W, 207–253 V	Vereinigtes Königreich/ Hongkong
PS000037A03	14 W, 207–253 V	Australien/Neuseeland
PS000037A04	14 W, 207–253 V	Argentinien

## Kapitel 3

# Fehlerbehebung

Tabelle 4: Fehlerbehebung

Problem	Ursachen	Lösungen
Keine Ladeanzeige	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kein Ladegerätkontakt.</li><li>• Ladegerät wird nicht mit Strom versorgt.</li></ul>	<p>Überprüfen Sie, ob das Funkgerät mit Akku oder der Akku richtig eingesetzt ist.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Achten Sie darauf, dass das Netzkabel ordnungsgemäß mit dem Ladegerät und einer Steckdose verbunden ist und dass Netzspannung an der Steckdose vorhanden ist.</li></ul>
Anzeige blinkt rot	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kein Ladegerätkontakt.</li><li>• Akku ist nicht aufladbar.</li></ul>	<p>Entfernen Sie den Akku aus dem Ladegerät, und setzen Sie ihn wieder in das Ladegerät ein.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie sicher, dass es sich um einen von Motorola autorisierten Akku handelt, wie in aufgeführt. Andere Akkus werden eventuell nicht geladen.</li><li>• Trennen Sie die Stromversorgung vom Ladegerät, und reinigen Sie die metallenen Ladkontakte des Akkus und des Ladegeräts mit einem sauberen, trockenen Tuch.</li><li>• Tauschen Sie den Akku aus.</li></ul>
Anzeige blinkt gelb	<p>Akku wartet auf die Aufladung. Die Akkutemperatur liegt möglicherweise unter 5 °C (41 °F) oder über 40 °C (104 °F), oder die Akkuspannung liegt eventuell unter dem festgelegten Grenzwert für die Schnellladung.</p>	<p>Sobald dieser Zustand behoben ist, wird der Akku automatisch geladen.</p>

### 3.1

## Service

Die adaptiven IMPRES-Ladegeräte sind nicht reparierbar. Bestellen Sie neue Ladegeräte nach Bedarf von Ihrem lokalen Motorola Solutions-Vertriebsmitarbeitenden.

# Guía de usuario del cargador adaptativo de una unidad IMPRES 2 PMPN4819

**MAYO DE 2024**

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved.



MN008299A01-AD

# Prólogo

## Instrucciones de seguridad importantes

Este documento contiene instrucciones importantes sobre el uso y la seguridad. Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas para poder consultarlas en el futuro.

Antes de usar el cargador de batería, lea todas las instrucciones y señales de precaución sobre el cargador, la batería y la radio que usa la batería.



### PRECAUCIÓN:

Para reducir el riesgo de daños en el cable eléctrico, tire del enchufe y no del cable al desconectar el cable de la toma de corriente alterna (CA) o del cargador.

- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, evite utilizar un alargador. Si es necesario usar un alargador, asegúrese de que el tamaño del cable sea de 18 AWG para longitudes de hasta 2 m (6,5 pies) y de 16 AWG para longitudes de hasta 3 m (9,8 pies).
- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, no utilice el cargador si está roto o dañado de algún modo. Llévelo a un representante del servicio técnico oficial de Motorola Solutions.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no desmonte el cargador. No es posible repararlo y no hay piezas de repuesto disponibles.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el adaptador de corriente del cargador de la toma de CA antes de realizar cualquier tipo de actividad de mantenimiento o limpieza.
- Para reducir el riesgo de lesión, cargue solo baterías recargables autorizadas por Motorola Solutions. Otras baterías podrían explotar y causar lesiones personales y daños.
- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, utilice únicamente los accesorios recomendados por Motorola Solutions.
- Los cambios o las modificaciones en este dispositivo que no hayan sido expresamente aprobados por Motorola Solutions podrían anular el permiso para utilizar este equipo. Este es un producto de clase A. En un entorno doméstico, este producto puede provocar radiointerferencias; en ese caso, el usuario debe adoptar las medidas adecuadas.

## Dispositivo digital de Clase B



### NOTA:

Este equipo ha sido probado y se ajusta a los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con el apartado 15 de las normativas de la FCC. Estos límites tienen como finalidad proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que la interferencia no se produzca en una instalación determinada. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales en la recepción de señales de radio o televisión (lo cual podrá determinarse apagando y encendiendo el equipo), se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto del utilizado para la conexión del receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico cualificado de radio/TV para obtener ayuda.

## Directrices de funcionamiento

A continuación se indican las directrices de funcionamiento del cargador.

- Este equipo no se puede usar en exteriores. Utilícelo solo en ubicaciones y condiciones secas.
- La temperatura ambiente máxima del entorno del cargador no debe superar los 40 °C (104 °F).
- Para garantizar un rendimiento de carga optimizado, apague la radio mientras se carga, a menos que esté transmitiendo datos de forma inalámbrica mediante Wi-Fi o Bluetooth.
- Conecte el cargador a una toma de CA únicamente con una fuente de alimentación autorizada por Motorola Solutions.
- La toma de CA a la que se conecta la fuente de alimentación debe estar cerca y ser fácilmente accesible.
- Asegúrese de que el cable de la fuente de alimentación no esté situado en un lugar en el que puedan pisarlo o tropezar con él con facilidad, o en el que pueda quedar expuesto a líquidos, daños o tensión.
- Conecte la fuente de alimentación únicamente a una toma de CA con la tensión correcta y con los fusibles y el cableado adecuados (tal como se detalla en el producto).
- Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de CA para desconectar el equipo del voltaje de línea.
- Conecte solamente el número adecuado de fuentes de alimentación del cargador a un circuito de 15 A o 20 A, según lo limite la regleta certificada que se utilice.
- El equipo debe conectarse a una toma de corriente próxima y de fácil acceso.

# Información legal y de seguridad

En esta sección se proporciona información legal y de seguridad sobre este producto.

## Propiedad intelectual y avisos normativos

### Copyright

Los productos de Motorola Solutions descritos en el presente documento pueden incluir programas informáticos de Motorola Solutions protegidos por derechos de copyright. Las leyes de Estados Unidos y otros países garantizan determinados derechos exclusivos a Motorola Solutions sobre los programas informáticos protegidos por copyright. Por consiguiente, ningún programa informático de Motorola Solutions protegido por copyright incluido en los productos de Motorola Solutions descritos en este documento podrá copiarse ni reproducirse de ninguna forma sin el consentimiento expreso por escrito de Motorola Solutions.

Este documento no se podrá reproducir, transmitir, almacenar en un sistema de recuperación o traducir a ningún idioma o lenguaje informático, independientemente del formato o el medio, en su totalidad o en parte, sin el consentimiento previo por escrito de Motorola Solutions, Inc.

### Marcas comerciales

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS, and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

### Derechos de licencia

La adquisición de los productos de Motorola Solutions no garantiza, ya sea de forma implícita o explícita, por impedimento legal o de la forma que fuese, ningún tipo de licencia con respecto a los derechos de autor, las patentes o las solicitudes de patentes de Motorola Solutions, excepto en los casos de uso de licencias normales no excluyentes sin regálías derivados de la aplicación de la ley en la venta de un producto.

### Contenido de código abierto

Este producto puede contener software de código abierto utilizado bajo licencia. Consulte los medios de instalación del producto para ver el contenido completo sobre avisos legales de código abierto y atribución.

### Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) de la Unión Europea y Reino Unido



La directiva de la Unión Europea y la regulación de Reino Unido sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) requieren que los productos que se vendan en los países de la UE y Reino Unido tengan el símbolo de la papelera tachada en la etiqueta del producto y, en algunos casos, en el embalaje. De acuerdo con lo establecido en la directiva RAEE, el símbolo de la papelera tachada significa que los clientes y los usuarios finales residentes en la UE y Reino Unido no deben desechar equipos ni accesorios eléctricos o electrónicos como residuos domésticos.

Los clientes o los usuarios finales de los países de la UE y Reino Unido deben ponerse en contacto con el representante del proveedor o centro de servicio local del equipo para obtener información sobre el sistema de recogida de residuos de su país.



## Descargo de responsabilidad

Tenga en cuenta que determinadas características, funciones y prestaciones descritas en este documento podrían no ser aplicables a un sistema específico o incluirse en la licencia de uso de este; también pueden depender de las características particulares de la unidad de abonado móvil específica o de la configuración de ciertos parámetros. Póngase en contacto con su distribuidor o representante de Motorola Solutions para obtener más información.

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved

## Declaración de conformidad del proveedor

### Declaración de conformidad del proveedor

Según la norma CFR 47 de la FCC, apartado 2, sección 2.1077(a)



Parte responsable

Nombre: Motorola Solutions, Inc.

Dirección: 2000 Progress Pkwy, Schaumburg, IL. 60196

Número de teléfono: 1-800-927-2744

Por la presente declara que el producto:

Modelo: **PMPN4819\_**

cumple con las siguientes normativas:

Apartado 15 de la FCC, subapartado B, sección 15.107(a) y 15.109(a)

### Dispositivo digital de Clase B

Este dispositivo cumple lo establecido en el apartado 15 de las normativas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.

2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que pudieran dar lugar a un funcionamiento no deseado.



**NOTA:**

Este equipo ha sido probado y se ajusta a los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con el apartado 15 de las normativas de la FCC. Estos límites tienen como finalidad proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que la interferencia no se produzca en una instalación determinada.

Si este equipo provoca interferencias perjudiciales en la recepción de señales de radio o televisión (lo cual podrá determinarse apagando y encendiendo el equipo), se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto del utilizado para la conexión del receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico cualificado de radio/TV para obtener ayuda.

## Dirección de contacto e información de conformidad

### Dirección de contacto

#### Contacto de la Unión Europea

Motorola Solutions,  
Czerwone Maki 82,  
30-392 Cracovia, Polonia

#### Contacto de Reino Unido

Motorola Solutions,  
Nova South, 160 Victoria Street,  
Londres, SW1E 5LB, Reino Unido

### Información de conformidad



# Contacto

El servicio de operaciones de soporte gestionadas centralizadas (CMSO) es el principal contacto para la asistencia técnica que incluye el acuerdo de servicio de su empresa con Motorola Solutions. Para agilizar el tiempo de respuesta a los problemas de los clientes, Motorola Solutions proporciona asistencia desde varios países de todo el mundo.

Los clientes con acuerdo de servicio deben llamar al CMSO en todas las situaciones indicadas en la sección de responsabilidades del cliente del acuerdo como, por ejemplo:

- Para confirmar los análisis y los resultados de la resolución de problemas antes de realizar una acción

Su organización habrá recibido los números de teléfono de asistencia y otra información de contacto correspondiente a su región geográfica y su acuerdo de servicio. Utilice esta información de contacto para obtener la respuesta más eficiente. Si fuera necesario, también puede encontrar información general de contacto con el centro de asistencia en el sitio web de Motorola Solutions. Para acceder a este, siga estos pasos:

1. Introduzca [motorolasolutions.com](https://motorolasolutions.com) en su navegador.
2. Asegúrese de que el país o la región de su empresa se muestran en la página. Para cambiarla, solo tiene que seleccionar el nombre de la región.
3. Seleccione "Support" (Asistencia) en la página [motorolasolutions.com](https://motorolasolutions.com).

## Comentarios

Envíe las preguntas y comentarios relacionados con la documentación de usuario a [documentation@motorolasolutions.com](mailto:documentation@motorolasolutions.com).

Si desea notificar un error en la documentación, proporcione la siguiente información:

- El título del documento y el número de pieza
- El número de página o el título de la sección con el error
- Una descripción del error

Motorola Solutions ofrece varios cursos diseñados para ayudarle a aprender más sobre el sistema. Si desea obtener más información, vaya a <https://learning.motorolasolutions.com> para consultar la oferta de cursos y trayectorias tecnológicas actuales.

# Convenciones de iconos

El conjunto de documentación está diseñado para proporcionar al lector instrucciones visuales. En este conjunto de documentación se utilizan los siguientes iconos gráficos.



**PELIGRO:**

La palabra PELIGRO y el icono de seguridad asociado indican información que, en caso de ser ignorada, puede producir lesiones graves, incluso la muerte.



**ADVERTENCIA:**

La palabra ADVERTENCIA y el icono de seguridad asociado indican información que, en caso de ser ignorada, puede dar como resultado lesiones graves, incluso la muerte, o un daño grave del producto.



**PRECAUCIÓN:**

La palabra PRECAUCIÓN y el icono de seguridad asociado indican información que, en caso de ser ignorada, puede dar como resultado lesiones leves o moderadas, o bien un daño grave del producto.

**PRECAUCIÓN:**

La palabra PRECAUCIÓN puede usarse sin el icono de seguridad para indicar riesgo de daños o lesiones no relacionados directamente con el producto.



**IMPORTANTE:**

Los comentarios con la palabra IMPORTANTE contienen información crucial para el tema en cuestión, pero no implican ningún aviso de PRECAUCIÓN o ADVERTENCIA. No hay niveles de advertencia asociados a los comentarios con la palabra IMPORTANTE.




**NOTA:**

Los comentarios marcados con AVISO contienen información más importante que el texto que los rodea, como excepciones o condiciones previas. Además, remiten al lector a otro lugar para obtener información adicional, recuerdan al lector cómo realizar una acción si, por ejemplo, no es parte del procedimiento actual, o le informan de la ubicación de los elementos en la pantalla. No hay niveles de advertencia asociados a los avisos.

# Convenciones de estilo

Se usan las convenciones siguientes:

Convención	Descripción
<b>Negrita</b>	Este tipo de letra se utiliza, por ejemplo, para nombres de ventanas, botones y etiquetas cuando estos nombres aparecen en la pantalla (ejemplo: la ventana <b>Explorador de alarmas</b> ). Cuando está claro que se está haciendo referencia, por ejemplo, a un botón, el nombre se utiliza solo (ejemplo: Haga clic en <b>Aceptar</b> ).
Monospacing font in bold	Este tipo de letra se utiliza para que las palabras se introduzcan exactamente tal y como aparecen en el texto (ejemplo: En el campo <b>Dirección</b> , escriba <code>http://ucs01.ucs:9080/</code> ).
Fuente monoespaciada	Este tipo de letra se emplea para mensajes, indicaciones y otro tipo de textos que se muestran en la pantalla del ordenador (ejemplo: Se ha añadido un nuevo destino de capturas).
<b>&lt;Fuente monoespaciada en negrita cursiva&gt;</b>	Este tipo de letra se utiliza con corchetes a modo de marcadores para un miembro específico del grupo al que representan dichas palabras (ejemplo: <b>&lt;número de router&gt;</b> ).   <b>NOTA:</b> Al introducir secuencias, se omiten los corchetes para evitar la confusión de si se deben incluir en el texto que se va a introducir.
<b>MAYÚSCULAS</b>	Este tipo de letra se utiliza para las teclas del teclado (ejemplo: Pulse Y y, a continuación, pulse INTRO).
<i>Cursiva</i>	Este tipo de letra se utiliza para las citas. Por cita se entiende el nombre de un documento o una frase de otro documento (ejemplo: <i>Descripción general del sistema Dimetra IP</i> ).
→	El símbolo → (flecha apuntando hacia la derecha) se utiliza para indicar la estructura de menús o pestañas en instrucciones sobre cómo seleccionar un elemento de menú determinado (ejemplo: <b>Archivo</b> → <b>Guardar</b> ) o una subpestaña específica.

# Contenido

<b>Prólogo</b> .....	<b>2</b>
Instrucciones de seguridad importantes.....	2
Dispositivo digital de Clase B.....	2
Directrices de funcionamiento.....	3
<b>Información legal y de seguridad</b> .....	<b>4</b>
Propiedad intelectual y avisos normativos.....	4
Declaración de conformidad del proveedor.....	5
Dirección de contacto e información de conformidad.....	6
<b>Contacto</b> .....	<b>7</b>
<b>Convenciones de iconos</b> .....	<b>8</b>
<b>Convenciones de estilo</b> .....	<b>9</b>
<b>Capítulo 1: Baterías y cargadores IMPRES 2</b> .....	<b>11</b>
1.1 Carga de radios y baterías.....	11
1.2 Indicadores de carga de la batería IMPRES 2.....	12
1.3 Inicialización de la batería IMPRES 2.....	13
1.4 Registro de compartimentos de IMPRES 2.....	13
1.5 Calibración y reacondicionamiento automáticos de IMPRES 2.....	13
1.5.1 Indicación LED de fin de vida útil de IMPRES 2.....	13
<b>Capítulo 2: Fuentes de alimentación y baterías autorizadas</b> .....	<b>15</b>
2.1 Baterías autorizadas por Motorola Solutions.....	15
2.2 Fuentes de alimentación autorizadas por Motorola Solutions.....	15
<b>Capítulo 3: Resolución de problemas</b> .....	<b>16</b>
3.1 Servicio.....	16

## Capítulo 1

# Baterías y cargadores IMPRES 2

La solución de energía IMPRES™ es un sistema de energía avanzado desarrollado por Motorola Solutions.

El sistema incluye lo siguiente:

- Batería IMPRES 2
- Cargador adaptativo IMPRES 2

### Especificaciones del cargador

- Entrada: 14 V  $\overline{=}$  1 A

### Funciones y ventajas

La carga de baterías IMPRES 2 con un cargador adaptativo IMPRES 2 ofrece las siguientes ventajas:

- Se maximiza la vida útil de la batería al reducir de forma significativa el calor durante los ciclos de carga gradual y posterior a la carga.
- Se determina el estado actual de la batería y se proporciona una indicación del tiempo de uso efectivo.
- Se proporciona una carga de la batería de iones de litio IMPRES 2 a mayor velocidad.
- Se minimiza el calentamiento de la batería IMPRES 2, independientemente de la duración de la batería que quede en el compartimento del cargador.
- Se carga de forma periódica una batería almacenada en el cargador para mantener un elevado estado de disponibilidad.
- Se elimina el efecto de memoria de las baterías de níquel, lo que acaba con la necesidad de comprar equipos especiales o formar personal en tareas de mantenimiento del ciclo de vida de la batería.

Gracias a este exclusivo sistema patentado, no es necesario registrar ni realizar un seguimiento de las baterías IMPRES 2, ni extraer las baterías de los cargadores una vez finalizada la carga.

#### 1.1

## Carga de radios y baterías

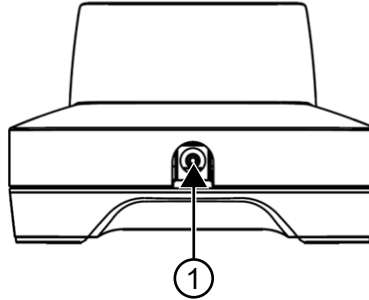
El sistema de cargador adaptativo IMPRES 2 es un sistema totalmente automatizado. Los compartimentos del cargador admiten una radio con una batería autorizada por Motorola Solutions o una batería autorizada por Motorola Solutions. Las baterías se cargan mejor a temperatura ambiente.

### Requisitos previos:

Para garantizar un rendimiento de carga optimizado, apague la radio mientras se carga, a menos que esté transmitiendo datos de forma inalámbrica mediante Wi-Fi o Bluetooth.

### Procedimiento:

1. Enchufe el extremo del cargador del cable de alimentación en la entrada de CC (1) situada en la parte posterior del cargador.



2. Enchufe el adaptador de corriente de pared a la toma de corriente alterna (CA) adecuada.  
La secuencia de encendido correcta se indica mediante un único parpadeo en verde en el indicador de carga. Consulte [Indicadores de carga de la batería IMPRES 2 en la página 12](#).

3. Inserte una batería autorizada por Motorola Solutions o una radio con una batería autorizada por Motorola Solutions en el compartimento del cargador.
  - a. Alinee los contactos de la batería con los contactos del cargador.
  - b. Presione la batería en el compartimento para garantizar que el contacto entre ambos sea completo.






Una vez que la batería autorizada por Motorola Solutions esté correctamente colocada en el compartimento, el indicador de carga se iluminará para indicar que ha detectado una batería.

4. Para extraer una radio o una batería autorizada por Motorola Solutions del cargador, tire de ella hacia arriba hasta que la batería se separe completamente de la carcasa del cargador.



## 1.2

# Indicadores de carga de la batería IMPRES 2

**Tabla 1: Indicadores de carga de la batería IMPRES 2**

Estado	Indicador LED	Descripción
Cargador encendido	Verde durante aproximadamente 1 segundo 	El cargador se ha encendido correctamente.
Carga rápida	Rojo fijo 	La batería está en modo de carga rápida.
Cargada al 90 % o más	Verde intermitente 	La batería está cargada al 90 % o más de su capacidad.
Cargada al 95 % o más	Verde fijo 	La batería está cargada al 95 % o más de su capacidad.
Fallo	Rojo intermitente 	No se puede cargar; extraiga y vuelva a insertar la radio o la batería.



Estado	Indicador LED	Descripción
En espera	Ámbar intermitente 	<ul style="list-style-type: none"><li>• La batería está esperando la carga rápida.</li><li>• La batería puede estar demasiado caliente o demasiado fría, o el voltaje es bajo.</li><li>• El cargador puede estar demasiado caliente.</li></ul>
Fin de la vida útil	Alternancia entre rojo y verde 	Se puede seguir utilizando la batería, pero es posible que se esté agotando su vida útil nominal.

### 1.3

## Inicialización de la batería IMPRES 2

Para una funcionalidad completa de IMPRES 2, el cargador debe inicializar una nueva batería IMPRES 2. El cargador detecta automáticamente la nueva batería IMPRES 2 y, a continuación, la inicialización comienza automáticamente.

### 1.4

## Registro de compartimentos de IMPRES 2

Al cargar baterías IMPRES 2, el cargador IMPRES 2 registra la información de carga en la memoria de la batería.

La carga se puede reanudar si extrae la batería IMPRES 2 de un compartimento del cargador IMPRES 2 y, en un plazo de 30 minutos, la inserta en el mismo compartimento del cargador.

### 1.5

## Calibración y reacondicionamiento automáticos de IMPRES 2



Las baterías IMPRES 2 con el icono de autocalibración y reacondicionamiento en la etiqueta de la batería no requieren calibración ni reacondicionamiento. Si la batería IMPRES 2 no está completamente cargada, comenzará a cargarse cuando se acople en el cargador. El LED se ilumina en rojo fijo cuando está cargándose y en verde fijo cuando se ha cargado por completo.

#### 1.5.1

### Indicación LED de fin de vida útil de IMPRES 2

Conforme se utilizan las baterías, el desgaste habitual reduce la capacidad disponible. Los cargadores IMPRES 2 comparan la capacidad de la batería IMPRES 2 con su capacidad nominal.

Cuando la capacidad está a un valor muy bajo, es posible que el fin de la vida útil de la batería IMPRES 2 esté cerca.

## Capítulo 2

# Fuentes de alimentación y baterías autorizadas

En esta sección se enumeran los accesorios autorizados que se pueden utilizar con el cargador.

## 2.1

### Baterías autorizadas por Motorola Solutions

**Tabla 2: Baterías autorizadas por Motorola Solutions**

Cargador para una unidad	Batería	Descripción de la batería
PMPN4819_	PMNN4813_	BATERÍA IMPRES 2 IONES DE LITIO IP68 2850T
	PMNN4815_	BATERÍA IMPRES 2 IONES DE LITIO DIV 1 IP68 3200T

## 2.2

### Fuentes de alimentación autorizadas por Motorola Solutions

**Tabla 3: Fuentes de alimentación autorizadas por Motorola Solutions**

Fuente de alimentación	Descripción de la fuente de alimentación	Conector de país
25009297001	14 W, 120 V CA	Taiwán
25009297002	14 W, 120 V CA	Estados Unidos
2571886T01	21 W, 90-264 V CA	India, Japón, Brasil
PS000037A01	14 W, 207-253 V	Europa
PS000037A02	14 W, 207-253 V	Reino Unido/Hong Kong
PS000037A03	14 W, 207-253 V	Australia/Nueva Zelanda
PS000037A04	14 W, 207-253 V	Argentina

## Capítulo 3

# Resolución de problemas

Tabla 4: Resolución de problemas

Problema	Causas	Soluciones
No hay indicación de carga	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sin contacto con el cargador.</li><li>• El cargador no recibe alimentación.</li></ul>	<p>Compruebe que la radio con la batería o la batería se hayan insertado correctamente.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que el cable de alimentación esté enchufado correctamente al cargador y a una toma de CA apropiada, y que la toma tiene electricidad.</li></ul>
Indicación en rojo intermitente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sin contacto con el cargador.</li><li>• La batería no es recargable.</li></ul>	<p>Extraiga la batería del cargador y vuelva a insertarla.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Verifique que la batería es una de las baterías autorizadas por Motorola que figuran en . Es posible que no se puedan cargar otras baterías.</li><li>• Apague el cargador de batería y, con un paño limpio y seco, limpie los contactos metálicos dorados de carga tanto de la batería como del cargador.</li><li>• Sustituya la batería.</li></ul>
Indicación en ámbar intermitente	La batería está esperando la carga. Es posible que la temperatura de la batería sea inferior a 5 °C (41 °F) o superior a 40 °C (104 °F), o que la tensión de la batería esté por debajo del umbral predeterminado para la carga rápida.	Cuando el problema se haya corregido, la batería se cargará automáticamente.

### 3.1

## Servicio

Los cargadores adaptativos IMPRES no se pueden reparar. Solicite los cargadores de recambio que necesite a su representante de ventas local de Motorola Solutions.

# Guide de l'utilisateur du chargeur adaptatif pour unité unique IMPRES 2 PMPN4819

**MAI 2024**

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved.



MN008299A01-AD

# Avant-propos

## Instructions de sécurité importantes

Ce document contient des instructions d'utilisation et de sécurité importantes. Lisez attentivement ces instructions et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement.

Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde sur le chargeur, la batterie et la radio utilisant la batterie.



### **ATTENTION :**

Pour réduire les risques d'endommagement du cordon d'alimentation, tirez sur la prise et non sur le cordon lorsque vous déconnectez le cordon d'alimentation de la prise secteur ou du chargeur.

- Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, évitez d'utiliser une rallonge. Si vous devez utiliser une rallonge, veillez à utiliser un câble 18 AWG pour les longueurs de 2 mètres maximum et un câble 16 AWG pour les longueurs de 3 mètres maximum.
- Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, n'utilisez pas le chargeur s'il est cassé ou endommagé. Confiez-le à un technicien de maintenance Motorola Solutions agréé.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne démontez pas le chargeur. Il ne peut pas être réparé et aucune pièce de rechange n'est disponible.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise secteur avant de tenter d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.
- Pour réduire le risque de blessure, chargez uniquement des batteries rechargeables agréées par Motorola Solutions. D'autres batteries risqueraient d'exploser et de provoquer des dommages matériels et corporels.
- Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, utilisez uniquement les accessoires recommandés par Motorola Solutions.
- Tout changement apporté à cet appareil non expressément approuvé par Motorola Solutions peut entraîner la révocation du droit d'utiliser cet appareil. Ce produit est un produit de classe A. Dans un environnement domestique, ce produit peut générer des interférences radio obligeant son utilisateur à prendre les mesures adéquates.

## Appareil numérique de classe B



### REMARQUE :

Cet appareil a été testé et les résultats de ces tests ont révélé qu'il respecte les limites d'un appareil numérique de classe B en conformité avec les dispositions de la Partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre un rayonnement électromagnétique et, s'il n'est pas installé et employé en conformité avec ces instructions, peut provoquer des interférences nuisibles pour les communications radios. Cependant, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne se produira dans certaines installations. Si cet appareil provoque des interférences qui affectent la réception d'un poste de radio ou de télévision, ce que vous pouvez déterminer en éteignant puis en rallumant l'appareil, nous vous encourageons à essayer de les corriger en employant au moins l'une des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Éloignez l'appareil du récepteur.
- Branchez cet appareil sur la prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Pour obtenir de l'aide, consultez votre revendeur ou un technicien en radio et télévision expérimenté.

## Consignes d'utilisation

Les consignes d'utilisation du chargeur sont les suivantes.

- Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation en extérieur. Utilisez-le uniquement dans des conditions et environnements secs.
- La température ambiante maximale autour du chargeur ne doit pas dépasser 40 °C (104 °F).
- Pour garantir une performance de charge optimale, éteignez la radio pendant le chargement, sauf si celle-ci émet des données via le Wi-Fi sans fil ou le Bluetooth.
- Branchez le chargeur sur une prise secteur à l'aide d'un bloc d'alimentation agréé par Motorola Solutions uniquement.
- La prise secteur à laquelle est connecté le bloc d'alimentation doit être située à proximité et facilement accessible.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation sur lequel est branché le chargeur est placé de façon à ce que personne ne puisse le piétiner ou qu'il ne risque de faire trébucher personne et à ce qu'il ne puisse pas être mouillé, endommagé ou détendu.
- Connectez le bloc d'alimentation uniquement à une prise secteur correctement câblée, protégée par un fusible et dont la tension est correcte, comme indiqué sur le produit.
- Déconnectez l'appareil de la source d'alimentation en débranchant le bloc d'alimentation de la prise secteur.
- Ne connectez pas plus du nombre approprié d'alimentations de chargeurs à un circuit de 15 A et 20 A, tel que limité par toute multiprise certifiée utilisée.
- L'appareil doit être branché sur une prise située à proximité et facilement accessible.

# Informations légales et de sécurité

Cette section contient des informations légales et de sécurité relatives à ce produit.

## Propriété intellectuelle et avis réglementaires

### Copyrights

Les produits Motorola Solutions décrits dans ce document peuvent inclure des programmes informatiques Motorola Solutions protégés par un copyright. Les lois des États-Unis et d'autres pays garantissent certains droits exclusifs à Motorola Solutions pour ces programmes informatiques protégés par un copyright. En conséquence, il est interdit de copier ou de reproduire, de quelque manière que ce soit, les programmes informatiques Motorola Solutions protégés par un copyright contenus dans les produits Motorola Solutions décrits dans ce document sans l'autorisation expresse et écrite de Motorola Solutions.

Aucune partie du présent document ne peut être reproduite, transmise, stockée dans un système de récupération ou traduite dans toute autre langue ou tout autre langage informatique, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de Motorola Solutions, Inc.

### Marques commerciales

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS, and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

### Droits de licence

L'acquisition de produits Motorola Solutions ne saurait en aucun cas conférer de licence, directement, indirectement ou de toute autre manière, en vertu des droits d'auteur, brevets ou demandes de brevet appartenant à Motorola Solutions, autres que la licence habituelle d'utilisation non exclusive et libre de droit qui découle légalement de la vente du produit.

### Contenu open source

Ce produit peut contenir un logiciel en open source utilisé sous licence. Reportez-vous au support d'installation du produit pour consulter les mentions légales et les informations d'attribution open source complètes.

### Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) pour l'Union européenne et pour le Royaume-Uni



La directive DEEE de l'Union européenne et celle du Royaume-Uni indiquent que les produits vendus au sein de l'UE et du Royaume-Uni doivent présenter le symbole d'une poubelle barrée (directement sur le produit ou sur l'emballage dans certains cas). Comme indiqué par la directive DEEE, l'étiquette de la poubelle barrée signifie que les clients et les utilisateurs finaux au sein de l'UE et du Royaume-Uni ne doivent pas mettre au rebut les équipements et les accessoires électriques et électroniques avec les déchets ménagers.

Les clients ou les utilisateurs finaux au sein de l'UE et du Royaume-Uni doivent prendre contact avec le représentant local du fournisseur de leur équipement ou le centre de service pour obtenir des informations sur le système de collecte des déchets dans leur pays.



## Limitation de responsabilité

Notez que certaines fonctionnalités, fonctions et caractéristiques décrites dans ce document peuvent ne pas s'appliquer ou faire l'objet d'une licence pour une utilisation sur un système spécifique, ou peuvent dépendre des caractéristiques d'un terminal radio mobile spécifique ou de la configuration de certains paramètres. Contactez votre représentant Motorola Solutions pour en savoir plus.

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved

## Déclaration de conformité du fournisseur

### Déclaration de conformité du fournisseur

En vertu de la réglementation FCC CFR 47, Partie 2, Section 2.1077(a)



Partie compétente

Nom : Motorola Solutions, Inc.

Adresse : 2000 Progress Pkwy, Schaumburg, IL. 60196

Numéro de téléphone : 1-800-927-2744

Déclare par la présente que le produit :

Nom du modèle : **PMPN4819\_**

est conforme aux réglementations suivantes :

FCC, Partie 15, sous-partie B, section 15.107(a) et section 15.109(a)

### Appareil numérique de classe B

Cet appareil respecte les règles de la Partie 15 de la FCC. Il peut être utilisé dans les deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et

2. Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui risquent de provoquer un fonctionnement non souhaité.



**REMARQUE :**

cet appareil a été testé et les résultats de ces tests ont révélé qu'il respecte les limites d'un appareil numérique de classe B en conformité avec les dispositions de la Partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et employé en conformité avec ces instructions, peut provoquer des interférences nuisibles pour les communications radio. Cependant, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne se produira dans certaines installations.

Si cet appareil provoque des interférences qui affectent la réception d'un poste de radio ou de télévision, ce que vous pouvez déterminer en éteignant puis en rallumant l'appareil, nous vous encourageons à essayer de les corriger en employant au moins l'une des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Éloignez l'appareil du récepteur.
- Branchez cet appareil sur la prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez le fournisseur ou un technicien en radio et télévision expérimenté pour obtenir une assistance.

## Adresse de contact et marquages de conformité

### Adresse de contact

#### Contact pour l'Union européenne

Motorola Solutions,  
Czerwone Maki 82,  
30-392 Cracovie, Pologne

#### Contact pour le Royaume-Uni

Motorola Solutions,  
Nova South, 160 Victoria Street,  
London, SW1E 5LB, United Kingdom

### Marquages de conformité



# Nous contacter

Le centre d'assistance centralisé (Centralized Managed Support Operations, CMSO) est le principal service d'assistance technique inclus dans le contrat de service que votre organisation a conclu avec Motorola Solutions. Pour accélérer les temps de réponse aux clients en cas de problème, Motorola Solutions offre une assistance dans plusieurs pays du monde entier.

Les clients disposant d'un contrat de service doivent appeler le centre CMSO dans toutes les situations répertoriées à la section Responsabilités du client de leur contrat, notamment :

- Pour confirmer les analyses et le résultat du dépannage avant d'intervenir

Votre organisation a reçu des numéros de téléphone d'assistance et d'autres informations de contact correspondant à votre région géographique et à votre contrat de service. Ces informations de contact vous permettent d'obtenir la réponse la plus efficace possible. Cependant, le cas échéant, vous pouvez également rechercher le numéro d'assistance générale sur le site Web de Motorola Solutions, en procédant comme suit :

1. Saisissez [motorolasolutions.com](https://motorolasolutions.com) dans votre navigateur.
2. Assurez-vous que le pays ou la région de votre entreprise s'affiche sur la page. Pour changer de région, il vous suffit de cliquer ou d'appuyer sur son nom.
3. Sélectionnez Assistance sur la page [motorolasolutions.com](https://motorolasolutions.com).

## Commentaires

Pour tout commentaire ou question concernant la documentation utilisateur, contactez-nous à l'adresse [documentation@motorolasolutions.com](mailto:documentation@motorolasolutions.com).

Veillez indiquer les informations suivantes lorsque vous signalez une erreur de documentation :

- Référence et titre du document
- Numéro de page ou titre de la section contenant l'erreur
- Description de l'erreur

Motorola Solutions propose plusieurs cours conçus pour approfondir la connaissance du système. Pour en savoir plus, rendez-vous sur <https://learning.motorolasolutions.com> pour découvrir les cours et parcours technologiques actuellement proposés.

# Conventions concernant les icônes

La documentation a été conçue de façon à offrir divers repères visuels au lecteur. Les icônes graphiques suivantes sont utilisées dans toute la documentation.



**DANGER :**

le terme DANGER et l'icône de sécurité associée impliquent que le non-respect des consignes peut provoquer des blessures graves, potentiellement mortelles.



**AVERTISSEMENT :**

le terme AVERTISSEMENT et l'icône de sécurité associée impliquent des informations qui, si elles sont ignorées, peuvent provoquer de graves blessures, voire la mort, ou encore une sérieuse détérioration du produit.



**ATTENTION :**

le terme ATTENTION et l'icône de sécurité associée impliquent des informations qui, si elles sont ignorées, peuvent provoquer des blessures légères ou modérées, ou encore une sérieuse détérioration du produit.

**ATTENTION :**

le terme ATTENTION peut être utilisé sans l'icône de sécurité pour avertir d'éventuels blessures ou dommages non liés au produit.



**IMPORTANT :**

le terme IMPORTANT implique des informations essentielles concernant le sujet abordé, mais qui ne relèvent ni du niveau ATTENTION ni du niveau AVERTISSEMENT. Aucun niveau d'avertissement n'est associé aux annotations IMPORTANT.




**REMARQUE :**

le terme REMARQUE implique des informations plus importantes que le texte qui les entourent, telles que des exceptions ou des conditions préalables. Elles indiquent également au lecteur où se reporter pour obtenir des informations complémentaires, lui rappellent comment effectuer une action (si celle-ci ne fait pas partie de la procédure en cours, par exemple) ou lui indiquent où se trouve un élément spécifique sur l'écran. Aucun niveau d'avertissement n'est associé aux annotations REMARQUE.

# Conventions de style

Ce document se présente selon les conventions suivantes :

Convention	Description
<b>Gras</b>	Cette typographie est utilisée pour les noms de fenêtres, de boutons, d'étiquettes, etc. lorsqu'ils apparaissent à l'écran (exemple : la fenêtre <b>Navigateur d'alarmes</b> ). S'il est clair qu'il est question, par exemple, d'un bouton, le nom de ce bouton est utilisé seul (exemple : Cliquez sur <b>OK</b> ).
Monospacing font in bold	Cette typographie est utilisée pour les mots devant être saisis exactement tels qu'ils apparaissent dans le texte (exemple : Dans le champ <b>Adresse</b> , saisissez <code>http://ucs01.ucs:9080/</code> ).
Police à taille fixe	Cette typographie est utilisée pour les messages, invites de commande et autres textes qui s'affichent sur l'écran de l'ordinateur (exemple : Une destination d'interruption a été ajoutée).
<b>&lt;Police à taille fixe en gras et italique&gt;</b>	Cette typographie est utilisée avec des crochets pour les espaces réservés aux termes spécifiques d'un ensemble (exemple : <b>&lt;numéro de routeur&gt;</b> ).
	 <b>REMARQUE :</b> dans les séries à saisir, les crochets sont omis afin d'éviter toute confusion quant à leur inclusion dans le texte à saisir.
LETTRES MAJUSCULES	Cette typographie est utilisée pour les touches de clavier (exemple : Appuyez sur Y, puis sur ENTRÉE).
<i>Italique</i>	Cette typographie est utilisée pour les citations. Il s'agit généralement de noms de document ou de phrases provenant d'un autre document (exemple : <i>Présentation du système Dimetra IP</i> ).
→	Une flèche → (pointant vers la droite) est utilisée pour indiquer la structure d'un menu ou d'un onglet dans les instructions de sélection d'un élément de menu (exemple : <b>Fichier</b> → <b>Enregistrer</b> ) ou d'un sous-onglet spécifique.

# Table des matières

<b>Avant-propos.....</b>	<b>2</b>
Instructions de sécurité importantes.....	2
Appareil numérique de classe B.....	3
Consignes d'utilisation.....	3
<b>Informations légales et de sécurité.....</b>	<b>4</b>
Propriété intellectuelle et avis réglementaires.....	4
Déclaration de conformité du fournisseur.....	5
Adresse de contact et marquages de conformité.....	6
<b>Nous contacter.....</b>	<b>7</b>
<b>Conventions concernant les icônes.....</b>	<b>8</b>
<b>Conventions de style.....</b>	<b>9</b>
<b>Chapitre 1 : Batteries et chargeurs IMPRES 2.....</b>	<b>11</b>
1.1 Charge des radios et des batteries.....	11
1.2 Indicateurs de charge de la batterie IMPRES 2.....	12
1.3 Initialisation d'une batterie IMPRES 2.....	13
1.4 Enregistrement IMPRES 2.....	13
1.5 Calibrage et reconditionnement automatiques d'une batterie IMPRES 2.....	13
1.5.1 Indication de fin de cycle de vie IMPRES 2.....	13
<b>Chapitre 2 : Alimentations et batteries autorisées.....</b>	<b>14</b>
2.1 Batteries agréées par Motorola Solutions.....	14
2.2 Blocs d'alimentation agréés par Motorola Solutions.....	14
<b>Chapitre 3 : Dépannage.....</b>	<b>15</b>
3.1 Maintenance.....	15

## Chapitre 1

# Batteries et chargeurs IMPRES 2

La solution d'alimentation IMPRES™ est un système d'alimentation avancé conçu par Motorola Solutions.

Le système comprend les éléments suivants :

- Batterie IMPRES 2
- Chargeur adaptatif IMPRES 2

### Caractéristiques du chargeur

- Entrée : 14 V  $\overline{=}$  1 A

### Fonctionnalités et avantages

La charge des batteries IMPRES 2 à l'aide d'un chargeur adaptatif IMPRES 2 offre les avantages suivants :

- Optimise la durée de vie de la batterie en réduisant considérablement la chaleur au cours des cycles de charge d'entretien et des cycles post-charge.
- Détermine l'état actuel de la batterie et donne une indication de la durée d'utilisation possible.
- Élever les taux de charge des batteries au lithium-ion IMPRES 2.
- Réduit la surchauffe de la batterie IMPRES 2, quelle que soit sa durée passée dans le compartiment.
- Recharge régulièrement une batterie stockée dans le chargeur pour assurer un état de charge optimal.
- Élimine l'effet mémoire des batteries au nickel, écartant ainsi la nécessité d'acheter des équipements spéciaux ou de former du personnel pour préserver le cycle de vie des batteries.

Grâce à ce système breveté unique, il n'est plus nécessaire de suivre et d'enregistrer les batteries IMPRES 2, ou de les retirer des chargeurs une fois leur charge terminée.

#### 1.1

## Charge des radios et des batteries

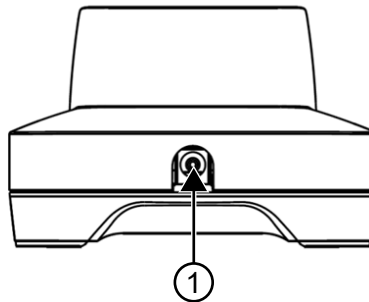
Le système de chargeur adaptatif IMPRES 2 est un système entièrement automatisé. Les compartiments du chargeur peuvent accueillir une radio équipée d'une batterie agréée Motorola Solutions ou une batterie agréée Motorola Solutions seule. Les performances de charge sont meilleures à température ambiante.

### Prérequis :

Pour garantir une performance de charge optimale, éteignez la radio pendant le chargement, sauf si celle-ci émet des données via le Wi-Fi sans fil ou le Bluetooth.

### Procédure :

1. Branchez la prise du câble d'alimentation sur le connecteur d'entrée CC (1) situé à l'arrière du chargeur.








2. Branchez l'adaptateur d'alimentation mural sur la prise de courant alternatif (CA) appropriée.  
La mise sous tension correcte du système est signalée par un clignotement vert unique de la LED du chargeur. Reportez-vous à la section [Indicateurs de charge de la batterie IMPRES 2 à la page 12](#).
3. Insérez une batterie agréée Motorola Solutions ou une radio dotée d'une batterie agréée Motorola Solutions dans le compartiment du chargeur.
  - a. Alignez les contacts de la batterie avec ceux du chargeur.
  - b. Enfoncez la batterie dans le compartiment, en veillant à ce qu'elle soit bien en contact.
 Une fois la batterie agréée Motorola Solutions correctement placée dans le compartiment, la LED du chargeur s'allume pour indiquer que le chargeur a détecté la présence de la batterie.
4. Pour retirer une radio ou une batterie agréée Motorola Solutions du chargeur, tirez-la vers le haut jusqu'à ce qu'elle soit entièrement sortie du logement du chargeur.



## 1.2

# Indicateurs de charge de la batterie IMPRES 2

Tableau 1 : Indicateurs de charge de la batterie IMPRES 2

État	LED	Description
Mise sous tension du chargeur	Vert pendant environ une seconde 	Le chargeur est mis sous tension.
Charge rapide	Rouge fixe 	Batterie en mode de charge rapide.
Batterie chargée à 90 % ou plus	Vert clignotant 	Batterie chargée à 90 % ou plus.
Batterie chargée à 95 % ou plus	Vert fixe 	Batterie chargée à 95% ou plus.
Panne	Rouge clignotant 	Charge impossible ; retirez et réinsérez la radio ou la batterie.



État	LED	Description
Veille	Orange clignotant 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Batterie en attente de charge rapide.</li><li>• Batterie trop chaude, trop froide ou basse tension.</li><li>• Le chargeur peut être trop chaud.</li></ul>
Fin de vie	Rouge et vert clignotant 	Batterie toujours utilisable mais proche de la fin de son cycle de vie.

### 1.3

## Initialisation d'une batterie IMPRES 2

Pour bénéficier pleinement de la fonctionnalité IMPRES 2, une nouvelle batterie IMPRES 2 doit être initialisée par le chargeur.

Le chargeur détecte automatiquement la nouvelle batterie IMPRES 2 et démarre l'initialisation.

### 1.4

## Enregistrement IMPRES 2

Pendant la charge des batteries IMPRES 2, le chargeur IMPRES 2 enregistre des informations de charge dans la mémoire de la batterie.

La charge peut reprendre si vous retirez la batterie IMPRES 2 du compartiment du chargeur IMPRES 2 et si vous l'insérez dans le même compartiment dans les 30 minutes qui suivent.

### 1.5

## Calibrage et reconditionnement automatiques d'une batterie IMPRES 2



Les batteries IMPRES 2 dont l'étiquette présente l'icône d'auto-calibrage et de reconditionnement ne nécessitent pas de calibrage et de reconditionnement. Si la batterie n'est pas complètement chargée, la batterie IMPRES 2 commence à se charger lorsqu'elle est connectée au chargeur. La LED indique un voyant rouge fixe lors de la charge et un voyant vert fixe lorsque la charge est terminée.

#### 1.5.1

### Indication de fin de cycle de vie IMPRES 2

Au fur et à mesure de l'utilisation des batteries, l'usure normale réduit leur capacité. Les chargeurs IMPRES 2 comparent la capacité de la batterie IMPRES 2 par rapport à sa capacité nominale.

Lorsque le niveau de capacité de la batterie IMPRES 2 est très faible, cela signifie qu'elle se rapproche peut-être de la fin de son cycle de vie.

## Chapitre 2

# Alimentations et batteries autorisées

Cette section répertorie les accessoires autorisés pouvant être utilisés avec votre chargeur.

### 2.1

## Batteries agréées par Motorola Solutions

Tableau 2 : Batteries agréées par Motorola Solutions

Chargeur pour unité unique	Battery	Description de la batterie
PMPN4819_	PMNN4813_	Batterie Li-Ion IMPRES 2 IP68 2850T
	PMNN4815_	Batterie Li-Ion IMPRES 2 DIV 1 IP68 3200T

### 2.2

## Blocs d'alimentation agréés par Motorola Solutions

Tableau 3 : Blocs d'alimentation agréés par Motorola Solutions

Bloc d'alimentation	Description du bloc d'alimentation	Prise pays
25009297001	14 W, 120 VCA	Taiwan
25009297002	14 W, 120 VCA	États-Unis
2571886T01	21 W, 90–264 VCA	Inde, Japon, Brésil
PS000037A01	14 W, 207–253 V	Europe
PS000037A02	14 W, 207–253 V	Royaume-Uni / Hong Kong
PS000037A03	14 W, 207–253 V	Australie / Nouvelle-Zélande
PS000037A04	14 W, 207–253 V	Argentine

## Chapitre 3

# Dépannage

Tableau 4 : Dépannage

Problème	Causes	Solutions
Aucune LED allumée	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il n'y a aucun contact avec le chargeur.</li><li>• Le chargeur n'est pas alimenté.</li></ul>	<p>Vérifiez que la radio avec batterie ou que la batterie seule est insérée correctement.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que le câble d'alimentation est correctement branché sur le chargeur et sur la prise électrique, et que la prise est alimentée.</li></ul>
LED rouge clignotante	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il n'y a aucun contact avec le chargeur.</li><li>• La batterie n'est pas rechargeable.</li></ul>	<p>Retirez la batterie du chargeur, puis remplacez-la.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que la batterie est agréée par Motorola dans le . D'autres batteries peuvent ne pas se charger.</li><li>• Débranchez le chargeur et, à l'aide d'un chiffon sec et propre, nettoyez les broches de contact dorées de la batterie et du chargeur.</li><li>• Remplacez la batterie.</li></ul>
LED orange clignotante	<p>La batterie est en attente de charge. La température de la batterie est peut-être inférieure à 5 °C (41 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F) ou la tension de la batterie peut être inférieure au seuil prédéterminé pour la charge rapide.</p>	<p>Dès que cette condition est rectifiée, la batterie se charge automatiquement.</p>

### 3.1

## Maintenance

Les chargeurs adaptatifs IMPRES ne sont pas réparables. Commandez les chargeurs de rechange nécessaires auprès de votre représentant commercial Motorola Solutions.

# Guida dell'utente del caricabatteria adattivo a singola unità IMPRES 2 PMPN4819

**MAGGIO 2024**

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved.



MN008299A01-AD

# Prefazione

## Istruzioni importanti sulla sicurezza

Questo documento contiene importanti istruzioni sulla sicurezza e sul funzionamento. Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle come riferimento futuro.

Prima di utilizzare il caricabatteria, leggere tutte le istruzioni e gli avvisi riportati sul caricabatteria, sulla batteria e sulla radio che utilizza la batteria.



### **AVVERTENZA:**

Per ridurre il rischio di danni al cavo di alimentazione, tirare la spina e non il cavo quando si rimuove il cavo di alimentazione dalla presa di corrente alternata (CA) o dal caricabatteria.

- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, evitare di utilizzare una prolunga. Se è necessario utilizzare una prolunga, assicurarsi che le dimensioni del cavo siano di 18 AWG per lunghezze fino a 2 metri (6,5 piedi) e di 16 AWG per lunghezze fino a 3 metri (9,8 piedi).
- Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni, non utilizzare il caricabatteria se è rotto o danneggiato. Consegnarlo invece a un rappresentante dell'assistenza tecnica di Motorola Solutions.
- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non smontare il caricabatteria. Non può essere riparato e non sono disponibili parti di ricambio.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare l'adattatore di alimentazione del caricabatteria dalla presa di corrente CA prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.
- Per ridurre il rischio di lesioni, ricaricare unicamente batterie ricaricabili autorizzate Motorola Solutions. Batterie di altro tipo potrebbero esplodere causando danni e lesioni personali.
- Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni, utilizzare solo gli accessori consigliati da Motorola Solutions.
- Eventuali modifiche o cambiamenti apportati al dispositivo, non espressamente approvati da Motorola Solutions, possono invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura. Questo è un prodotto di Classe A. In un ambiente domestico, questo prodotto può causare interferenze radio. In tal caso, è necessario che l'utente adotti misure adeguate.

## Dispositivo digitale di Classe B



### **NOTA:**

La presente apparecchiatura è stata testata e giudicata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Tali limiti sono concepiti per garantire una protezione adeguata contro le interferenze dannose nelle installazioni domestiche. La presente apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza. Se non è installata e utilizzata conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose nelle comunicazioni radio. Tuttavia, non è escluso che ciò possa verificarsi anche in particolari tipi di installazioni. In caso di interferenze dannose con la ricezione del segnale radio o televisivo, riscontrabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, si invita l'utente a risolvere il problema completando una o più procedure descritte di seguito:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra il ricevitore e l'apparecchiatura.
- Collegare l'apparecchiatura alla presa di un circuito diverso da quello su cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto per ricevere assistenza.

## Linee guida sul funzionamento

Di seguito sono riportate le linee guida sul funzionamento del caricabatteria.

- Questa apparecchiatura non è adatta per l'utilizzo in ambienti esterni. Utilizzare unicamente in condizioni e luoghi asciutti.
- La temperatura ambiente massima intorno al caricabatteria non deve superare i 40 °C (104 °F).
- Per garantire prestazioni di ricarica ottimizzate, spegnere la radio durante la ricarica a meno che non stia trasmettendo dati in modalità wireless tramite Wi-Fi o Bluetooth.
- Collegare il caricabatteria a una presa CA utilizzando esclusivamente un alimentatore autorizzato Motorola Solutions.
- La presa CA alla quale viene collegato l'alimentatore deve trovarsi nelle vicinanze ed essere facilmente accessibile.
- Verificare che il cavo di alimentazione collegato al caricabatteria si trovi in una posizione in cui non possa essere calpestato, non sia fonte di cadute, non sia esposto all'acqua o ad altre fonti di danno o sollecitazioni.
- Collegare l'alimentatore unicamente a una presa di corrente CA adeguatamente dotata di fusibili e cavi della tensione corretta, come specificato sul prodotto.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica rimuovendo l'alimentatore dalla presa di corrente CA.
- Non collegare un numero superiore a quello consigliato di alimentatori per caricabatteria a un circuito da 15 A e 20 A, come da limitazioni indicate su qualsiasi presa elettrica multipla certificata utilizzata.
- L'apparecchiatura deve essere collegata a una presa di corrente vicina e facilmente accessibile.

# Informazioni legali e sulla sicurezza

In questa sezione vengono fornite informazioni legali e sulla sicurezza per questo prodotto.

## Proprietà intellettuale e avvisi sulle normative

### Copyright

I prodotti Motorola Solutions descritti in questo documento possono includere programmi per computer Motorola Solutions protetti da copyright. Le leggi in vigore negli Stati Uniti e in altri Paesi garantiscono a Motorola Solutions determinati diritti esclusivi per i programmi per computer protetti da copyright. Pertanto, tutti i programmi per computer Motorola Solutions protetti da copyright e inclusi nei prodotti Motorola Solutions descritti nel presente documento non possono essere copiati o riprodotti in alcun modo senza l'espresso consenso scritto di Motorola Solutions.

Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, trasmessa, memorizzata in un sistema di riproduzione o tradotta in qualunque lingua o linguaggio informatico, in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, senza il previo consenso scritto da parte di Motorola Solutions, Inc.

### Marchi

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS, and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

### Diritti di licenza

L'acquisto di prodotti Motorola Solutions non garantirà in modo esplicito o implicito, per preclusione o altro, alcuna licenza nell'ambito dei diritti d'autore, dei brevetti o delle applicazioni di brevetti di Motorola Solutions, tranne la normale licenza d'uso non esclusiva e senza royalty, derivante per legge dalla vendita di un prodotto.

### Contenuti open source

Questo prodotto può contenere software open source utilizzati su licenza. Fare riferimento al materiale di installazione del prodotto per consultare il testo completo delle attribuzioni e delle note legali sulle risorse open source.

### Direttiva dell'Unione europea (UE) e del Regno Unito (UK) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE/WEEE)



La direttiva RAEE dell'Unione europea e la normativa WEEE del Regno Unito richiedono che sui prodotti venduti nei Paesi dell'UE e nel Regno Unito sia presente l'etichetta di un cassonetto dei rifiuti con ruote barrato (o, in alcuni casi, sulla confezione). Come stabilito dalla direttiva RAEE/WEEE, l'etichetta di un cassonetto dei rifiuti con ruote barrato indica che i clienti e gli utenti finali dei Paesi dell'Unione europea e del Regno Unito non devono smaltire gli accessori o gli apparecchi elettronici ed elettrici insieme ai rifiuti domestici.

I clienti o gli utenti finali dei Paesi dell'Unione europea e del Regno Unito devono contattare il centro assistenza o il rappresentante del fornitore dell'apparecchiatura locale per ottenere informazioni sul sistema di raccolta dei rifiuti della zona.

## Esclusione di responsabilità

Tenere presente che determinate funzioni, strutture e funzionalità descritte nel presente documento potrebbero non essere applicabili o non possedere la licenza per l'utilizzo su un determinato sistema oppure potrebbero dipendere dalle caratteristiche di una specifica configurazione di determinati parametri o unità del terminale radio mobile. Per maggiori informazioni, contattare il proprio referente Motorola Solutions.

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved

## Dichiarazione di conformità del fornitore

### Dichiarazione di conformità del fornitore

In conformità alle normative FCC CFR 47 Parte 2 Sezione 2.1077(a)



Parte responsabile

Nome: Motorola Solutions, Inc.

Indirizzo: 2000 Progress Pkwy, Schaumburg, IL. 60196

Numero di telefono: 1-800-927-2744

Con la presente si dichiara che il prodotto:

Nome modello: **PMPN4819\_**

è conforme alle seguenti normative:

FCC Parte 15, sottoparte B, sezione 15.107(a) e sezione 15.109(a)

### Dispositivo digitale di Classe B

Il presente dispositivo è conforme alle disposizioni della Parte 15 delle normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni riportate di seguito:

1. Il dispositivo non può causare interferenze dannose.



2. Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.



**NOTA:**

la presente apparecchiatura è stata testata e giudicata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Tali limiti sono concepiti per garantire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose nelle installazioni domestiche. La presente apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza. Se non è installata e utilizzata conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose nelle comunicazioni radio. Tuttavia, non è escluso che ciò possa verificarsi anche in particolari tipi di installazioni.

In caso di interferenze dannose con la ricezione del segnale radio o televisivo, riscontrabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, si invita l'utente a correggere le interferenze completando una o più procedure descritte di seguito:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra il ricevitore e l'apparecchiatura.
- Collegare l'apparecchiatura alla presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto per ricevere assistenza.

## Indirizzo di contatto e marcatura di conformità

### Indirizzo di contatto

#### Contatto per l'Unione europea

Motorola Solutions,  
Czerwone Maki 82,  
30-392 Cracovia, Polonia

#### Contatto per il Regno Unito

Motorola Solutions,  
Nova South, 160 Victoria Street,  
Londra, SW1E 5LB, Regno Unito

### Marcatura di conformità



# Contattaci

Il centro operazioni di supporto gestito centralizzato (CMSO, Centralized Managed Support Operations) rappresenta il contatto primario per l'assistenza tecnica compresa nel contratto di assistenza tra l'organizzazione dell'utente e Motorola Solutions. Per consentire tempi di risposta più rapidi ai problemi dei clienti, Motorola Solutions fornisce assistenza da diversi Paesi in tutto il mondo.

I clienti che hanno sottoscritto il contratto di assistenza devono assicurarsi di rivolgersi al CMSO in tutte le situazioni elencate alla voce Responsabilità del cliente del relativo contratto, ad esempio:

- per confermare i risultati della risoluzione dei problemi e l'analisi prima di procedere.

L'organizzazione dell'utente ha ricevuto numeri di telefono dell'assistenza e altre informazioni di contatto appropriate per la propria area geografica e il proprio contratto di assistenza. Utilizzare tali informazioni di contatto per ottenere risposte nel modo più efficiente. Tuttavia, se necessario, è anche possibile individuare le informazioni di contatto per l'assistenza generica sul sito Web di Motorola Solutions, attenendosi alla seguente procedura:

1. Accedere al sito Web [motorolasolutions.com](https://motorolasolutions.com) dal browser in uso.
2. Verificare che vengano visualizzati sulla pagina il Paese o l'area geografica della propria organizzazione. Facendo clic sul nome dell'area geografica o toccandolo, è possibile modificarlo.
3. Selezionare "Supporto" nella pagina [motorolasolutions.com](https://motorolasolutions.com).

## Commenti

Inviare domande e commenti relativi alla documentazione per l'utente all'indirizzo [documentation@motorolasolutions.com](mailto:documentation@motorolasolutions.com).

Quando si segnala un errore nella documentazione, è necessario fornire le seguenti informazioni:

- Titolo del documento e codice prodotto
- Numero di pagina o titolo della sezione con l'errore
- Descrizione dell'errore

Motorola Solutions offre vari corsi designati a promuovere la conoscenza del sistema. Per informazioni, visitare il sito <https://learning.motorolasolutions.com> e visualizzare i percorsi tecnologici e le offerte dei corsi in essere.

# Convenzioni delle icone

La documentazione è stata pensata per fornire al lettore più riferimenti visivi. Di seguito, sono riportate le icone grafiche utilizzate nella documentazione.



**PERICOLO:**

la parola PERICOLO con l'icona di sicurezza associata indica la presenza di informazioni che, se non rispettate, possono provocare lesioni gravi o fatali.



**ATTENZIONE:**

la parola ATTENZIONE con l'icona di sicurezza associata indica la presenza di informazioni che, se non rispettate, possono provocare lesioni gravi o fatali oppure gravi danni al prodotto.



**AVVERTENZA:**

la parola AVVERTENZA con l'icona di sicurezza associata indica la presenza di informazioni che, se non rispettate, possono provocare lesioni di entità minore o moderata oppure gravi danni al prodotto.

**AVVERTENZA:**

la parola AVVERTENZA può essere utilizzata senza l'icona di sicurezza a indicare lesioni o danni potenziali non correlati al prodotto.



**IMPORTANTE:**

le dichiarazioni contrassegnate dalla parola IMPORTANTE contengono informazioni determinanti relative al contenuto in questione, ma sono diverse dall'indicazione AVVERTENZA o ATTENZIONE. Non esiste un livello di avviso associato alle dichiarazioni contrassegnate dalla parola IMPORTANTE.




**NOTA:**

la NOTA contiene informazioni più importanti rispetto al testo circostante, ad esempio le eccezioni o le condizioni preliminari. Inoltre, indirizza il lettore verso altri punti della documentazione per ulteriori informazioni, descrive la procedura per completare un'azione (ad esempio, qualora quest'ultima non sia inclusa nella procedura presentata) oppure indica il punto in cui si trova un elemento sullo schermo. Alla nota non è associato alcun livello di avviso.

# Convenzioni tipografiche

Vengono utilizzate le seguenti convenzioni tipografiche:

Convenzione	Descrizione
<b>Grassetto</b>	Questo carattere tipografico viene utilizzato per i nomi, ad esempio nel caso di finestre, pulsanti ed etichette, quando vengono visualizzati sullo schermo (es.: finestra <b>Browser allarmi</b> ). Quando è chiaro che, ad esempio, si fa riferimento a un pulsante, il nome viene utilizzato da solo (es.: Fare clic su <b>OK</b> ).
Monospacing font in bold	Questo carattere tipografico viene utilizzato per le parole che devono essere digitate esattamente come vengono visualizzate nel testo (es.: Nel campo <b>Indirizzo</b> , digitare <code>http://ucs01.ucs:9080/</code> ).
Carattere monospazio	Questo carattere tipografico viene utilizzato per messaggi, richieste e altro testo visualizzato sullo schermo del computer (es.: È stata aggiunta una nuova destinazione trap).
<Carattere monospazio in corsivo grassetto>	Questo carattere tipografico viene utilizzato con le parentesi angolari come variabili per un elemento specifico del gruppo rappresentato dalle parole (es.: <numero di router>).   <b>NOTA:</b> nelle sequenze da digitare, le parentesi angolari vengono omesse per evitare confusione sull'inclusione o meno delle stesse nel testo da digitare.
LETTERE MAIUSCOLE	Questo carattere tipografico viene utilizzato per i tasti della tastiera (es.: Premere Y, quindi premere INVIO).
Corsivo	Questo carattere tipografico viene utilizzato per le citazioni. Una citazione, in genere, è il nome di un documento o una frase presa da un altro documento (es.: <i>Panoramica del sistema Dimetra IP</i> ).
→	Il carattere → (freccia rivolta a destra) viene utilizzato per indicare una struttura di menu o schede nelle istruzioni su come selezionare una determinata voce di menu (es.: <b>File</b> → <b>Salva</b> ) o una determinata scheda secondaria.

# Sommaro

<b>Prefazione.....</b>	<b>2</b>
Istruzioni importanti sulla sicurezza.....	2
Dispositivo digitale di Classe B.....	2
Linee guida sul funzionamento.....	3
<b>Informazioni legali e sulla sicurezza.....</b>	<b>4</b>
Proprietà intellettuale e avvisi sulle normative.....	4
Dichiarazione di conformità del fornitore.....	5
Indirizzo di contatto e marcatura di conformità.....	6
<b>Contattaci.....</b>	<b>7</b>
<b>Convenzioni delle icone.....</b>	<b>8</b>
<b>Convenzioni tipografiche.....</b>	<b>9</b>
<b>Capitolo 1: Batterie e caricabatteria IMPRES 2.....</b>	<b>11</b>
1.1 Ricarica di radio e batterie.....	11
1.2 Indicatori di ricarica delle batterie IMPRES 2.....	12
1.3 Inizializzazione delle batterie IMPRES 2.....	13
1.4 Registrazione vano IMPRES 2.....	13
1.5 Processo di calibrazione e ricondizionamento automatico IMPRES 2.....	13
1.5.1 Indicazione LED della fine del ciclo di vita IMPRES 2.....	13
<b>Capitolo 2: Alimentatori e batterie autorizzati.....</b>	<b>14</b>
2.1 Batterie autorizzate Motorola Solutions.....	14
2.2 Alimentatori autorizzati Motorola Solutions.....	14
<b>Capitolo 3: Risoluzione dei problemi.....</b>	<b>15</b>
3.1 Assistenza.....	15

## Capitolo 1

# Batterie e caricabatteria IMPRES 2

La soluzione di alimentazione IMPRES™ è un avanzato sistema di alimentazione sviluppato da Motorola Solutions.

Il sistema comprende quanto segue:

- Batteria IMPRES 2
- Caricabatteria adattivo IMPRES 2

### Specifiche del caricabatteria

- Ingresso: 14 V  $\approx$  1 A

### Funzioni e vantaggi

La ricarica delle batterie IMPRES 2 tramite un caricabatteria adattivo IMPRES 2 offre i seguenti vantaggi:

- Ottimizza la durata della batteria riducendo in modo significativo il calore durante i cicli di compensazione e post-ricarica.
- Determina lo stato corrente della batteria e fornisce un'indicazione del tempo di utilizzo effettivo.
- Possibilità di ricarica più veloce delle batterie agli ioni di litio IMPRES 2
- Riduce al minimo il riscaldamento delle batterie IMPRES 2, indipendentemente da quanto tempo vengono lasciate nel vano del caricabatteria.
- Ricarica periodicamente una batteria lasciata nel caricabatteria in modo tale che sia sempre pronta all'uso.
- Elimina l'effetto memoria nelle batterie al nichel, evitando così la necessità di acquistare apparecchiature speciali, o di rivolgersi a personale qualificato, per mantenere la durata della batteria.

Utilizzando questo esclusivo sistema brevettato, non è necessario monitorare e registrare le batterie IMPRES 2 o rimuovere le batterie dai caricabatteria al termine della ricarica.

#### 1.1

## Ricarica di radio e batterie

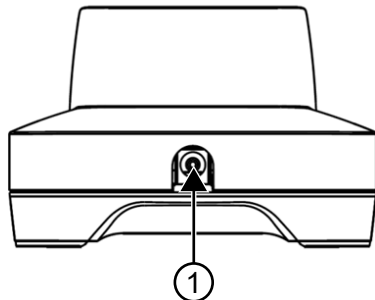
Il sistema del caricabatteria adattivo IMPRES 2 è un sistema completamente automatico. I vani del caricabatteria possono contenere una radio con una batteria approvata da Motorola Solutions collegata o solo una batteria approvata da Motorola Solutions. Le batterie si caricano meglio a temperatura ambiente.

### Prerequisiti:

Per garantire prestazioni di ricarica ottimizzate, spegnere la radio durante la ricarica a meno che non stia trasmettendo dati in modalità wireless tramite Wi-Fi o Bluetooth.

### Procedura:

1. Inserire l'estremità del cavo di alimentazione del caricabatteria nella presa CC (1) sul retro del caricabatteria.








2. Collegare l'adattatore di alimentazione da parete nella presa di corrente alternata (CA) appropriata. Quando la sequenza di accensione viene eseguita correttamente, la spia del caricabatteria lampeggia in verde una volta. Fare riferimento a [Indicatori di ricarica delle batterie IMPRES 2 a pagina 12](#).
3. Inserire una batteria approvata da Motorola Solutions o una radio con una batteria approvata da Motorola Solutions nel vano del caricabatteria.
  - a. Allineare i contatti della batteria ai contatti del caricabatteria.
  - b. Premere la batteria nel vano, assicurandosi che aderisca completamente.



Una volta inserita correttamente la batteria approvata da Motorola Solutions nel vano, l'indicatore del caricabatteria si accende a indicare che il caricabatteria ha rilevato la presenza della batteria.
4. Per rimuovere una radio o una batteria approvata da Motorola Solutions dal caricabatteria, tirare verso l'alto fino a quando la batteria esce completamente dall'alloggiamento del caricabatteria.

## 1.2

# Indicatori di ricarica delle batterie IMPRES 2

**Tabella 1: Indicatori di ricarica delle batterie IMPRES 2**

Stato	Indicatore LED	Descrizione
Il caricabatteria si accende	Verde per circa un secondo 	Il caricabatteria si è acceso correttamente.
Ricarica rapida	Rosso fisso 	Batteria in modalità di ricarica rapida.
Caricata al 90% o più	Verde lampeggiante 	La batteria è carica al 90% o più della sua capacità.
Caricata al 95% o più	Verde fisso 	La batteria è carica al 95% o più della sua capacità.
Guasto	Rosso lampeggiante 	Non ricaricabile; rimuovere e reinserire la radio o la batteria.

Stato	Indicatore LED	Descrizione
Standby	Ambra lampeggiante 	<ul style="list-style-type: none"> <li>La batteria è in attesa della ricarica rapida.</li> <li>La batteria potrebbe essere troppo calda, troppo fredda o con bassa tensione.</li> <li>Il caricabatteria potrebbe essere troppo caldo.</li> </ul>
Termine del ciclo di vita	Alternanza di rosso e verde 	La batteria continua a essere utilizzabile, ma potrebbe essere prossima al termine del suo ciclo di vita nominale.

### 1.3

## Inizializzazione delle batterie IMPRES 2

Per la completa funzionalità IMPRES 2, è necessario inizializzare una nuova batteria IMPRES 2 mediante il caricabatteria.

Il caricabatteria rileva automaticamente la nuova batteria IMPRES 2 e avvia automaticamente l'inizializzazione.

### 1.4

## Registrazione vano IMPRES 2

Quando si ricaricano batterie IMPRES 2, il caricabatteria IMPRES 2 registra le informazioni di ricarica nella memoria della batteria.

La ricarica può riprendere se si rimuove la batteria IMPRES 2 dal vano del caricabatteria IMPRES 2 ed entro 30 minuti la si inserisce nello stesso vano del caricabatteria.

### 1.5

## Processo di calibrazione e ricondizionamento automatico IMPRES 2



Le batterie IMPRES 2 con l'icona di calibrazione automatica e ricondizionamento sull'etichetta della batteria non richiedono calibrazione e ricondizionamento. Se la batteria non è completamente carica, la batteria IMPRES 2 inizia a ricaricarsi quando viene inserita nel caricabatteria. Il LED è rosso fisso durante la ricarica e verde fisso al termine della ricarica.

#### 1.5.1

### Indicazione LED della fine del ciclo di vita IMPRES 2

Quando le batterie vengono utilizzate, la normale usura riduce la capacità disponibile. I caricabatteria IMPRES 2 confrontano la capacità della batteria IMPRES 2 con la sua capacità nominale.

Se la capacità è molto bassa, è possibile che la batteria IMPRES 2 sia prossima alla fine del ciclo di vita.



## Capitolo 2

# Alimentatori e batterie autorizzati

In questa sezione sono elencati gli accessori autorizzati utilizzabili con il caricabatteria in uso.

## 2.1

### Batterie autorizzate Motorola Solutions

**Tabella 2: Batterie autorizzate Motorola Solutions**

Caricabatteria a singola unità	Batteria	Descrizione batteria
PMPN4819_	PMNN4813_	BATT IMPRES 2 LIION IP68 2850T
	PMNN4815_	BATT IMPRES 2 LIION DIV 1 IP68 3200T

## 2.2

### Alimentatori autorizzati Motorola Solutions

**Tabella 3: Alimentatori autorizzati Motorola Solutions**

Alimentatore	Descrizione alimentatore	Spina (in base al Paese)
25009297001	14 W, 120 V CA	Taiwan
25009297002	14 W, 120 V CA	Stati Uniti
2571886T01	21 W, 90-264 V CA	India, Giappone, Brasile
PS000037A01	14 W, 207-253 V	Europa
PS000037A02	14 W, 207-253 V	Regno Unito/Hong Kong
PS000037A03	14 W, 207-253 V	Australia/Nuova Zelanda
PS000037A04	14 W, 207-253 V	Argentina

## Capitolo 3

# Risoluzione dei problemi

Tabella 4: Risoluzione dei problemi

Problema	Cause	Soluzioni
Nessuna indicazione sul caricabatteria	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nessun contatto del caricabatteria.</li><li>• Il caricabatteria non riceve alimentazione.</li></ul>	<p>Controllare che la radio con la batteria, o la batteria, sia inserita correttamente.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente al caricabatteria e a una presa elettrica CA appropriata e che quest'ultima sia alimentata.</li></ul>
Indicatore rosso lampeggiante	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nessun contatto del caricabatteria.</li><li>• La batteria non può essere ricaricata.</li></ul>	<p>Rimuovere la batteria dal caricabatteria e posizionarla di nuovo nel caricabatteria.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare che la batteria sia autorizzata da Motorola e che sia presente tra quelle riportate in . Non è possibile ricaricare altri tipi di batterie.</li><li>• Scollegare l'alimentazione dal caricabatteria e passare un panno pulito e asciutto sui contatti per la ricarica dorati della batteria e del caricabatteria.</li><li>• Sostituire la batteria.</li></ul>
Indicatore ambra lampeggiante	<p>La batteria è in attesa di essere ricaricata. La temperatura della batteria potrebbe essere inferiore a 5 °C (41 °F) o superiore a 40 °C (104 °F) oppure il valore della tensione della batteria potrebbe essere inferiore rispetto al livello di soglia prestabilito per la ricarica rapida.</p>	<p>Quando questa condizione viene risolta, la batteria si ricarica automaticamente.</p>

### 3.1

## Assistenza

I caricabatteria adattivi IMPRES non sono riparabili. Se necessario, ordinare i caricabatteria di ricambio dal responsabile vendite Motorola Solutions locale.

# Gebruikershandleiding voor adaptieve IMPRES 2-oplader voor één apparaat PMPN4819

**MEI 2024**

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved.



MN008299A01-AD

# Voorwoord

## Belangrijke veiligheidsinstructies

Dit document bevat belangrijke veiligheids- en gebruiksinstructies. Lees deze instructies goed door en bewaar deze voor later gebruik.

Lees alle instructies en waarschuwingsmarkeringen op de oplader, de batterij en de portofoon met de batterij voordat u de batterijoplader gebruikt.



**LET OP:** Verminder de kans op schade aan de stroomkabel door de oplader aan de stekker en niet aan de kabel uit het stopcontact voor wisselstroom of de oplader te trekken.

- Vermijd het gebruik van een verlengsnoer om het risico op brand of elektrische schokken te beperken. Als een verlengkabel noodzakelijk is, gebruikt u een kabel met een dikte van 18 AWG bij een lengte tot 2,0 m, of een kabel met een dikte van 16 AWG bij een lengte tot 3 meter.
- Verminder de kans op brand, een elektrische schok of letsel door de oplader niet te gebruiken als deze op enigerlei wijze defect of beschadigd is. Breng de oplader in dat geval naar een gekwalificeerde Motorola Solutions-servicemonteur.
- Haal de oplader niet uit elkaar, om het risico op brand of een elektrische schok te beperken. Deze kan niet worden gerepareerd en er zijn geen vervangende onderdelen verkrijgbaar.
- Verminder de kans op een elektrische schok door de oplader uit het stopcontact te halen voordat u deze reinigt of er onderhoud aan uitvoert.
- Verminder de kans op letsel door alleen gebruik te maken van de oplaadbare, door Motorola Solutions goedgekeurde batterijen. Andere batterijen kunnen exploderen, waardoor persoonlijk letsel of schade kan ontstaan.
- Gebruik alleen de door Motorola Solutions aanbevolen accessoires om het risico op brand, elektrische schokken of letsel te beperken.
- Wijzigingen of modificaties aan het apparaat die niet nadrukkelijk zijn goedgekeurd door Motorola Solutions, kunnen ertoe leiden dat de bevoegdheid van de gebruiker om het apparaat te gebruiken teniet wordt gedaan. Dit is een product van klasse A. Binnenshuis kan dit product radio-interferentie veroorzaken. In dat geval moet u passende maatregelen treffen.

## Digitaal apparaat van klasse B



**OPMERKING:** Dit apparaat is getest en voldoet aan de voorwaarden voor een digitaal apparaat van Klasse B, overeenkomstig Deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze grenswaarden zijn ontwikkeld om voor een aanvaardbare bescherming tegen nadelige storing te zorgen bij installatie in een woonwijk. Dit apparaat produceert en maakt gebruik van radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen. Als het apparaat bovendien niet wordt geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies, kan het nadelige storing veroorzaken bij radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat er geen storing zal optreden bij een bepaalde installatie. Als dit apparaat geen nadelige storing veroorzaakt met betrekking tot de ontvangst van radio of televisie, wat gemakkelijk bepaald kan worden door het apparaat in en uit te schakelen, kan de gebruiker zelf proberen deze storing op te lossen door een of meer van de volgende maatregelen te nemen:

- Stel de ontvangstantenne opnieuw af of verplaats deze.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een ander stopcontact dan het stopcontact waarop de ontvanger is aangesloten.
- Neem voor hulp contact op met de leverancier of een ervaren radio/tv-technicus.

## Bedieningsrichtlijnen

Hieronder volgen de richtlijnen voor het gebruik van de oplader.

- Deze apparatuur is niet geschikt voor gebruik buitenshuis. Gebruik alleen op droge locaties en onder droge omstandigheden.
- De omgevingstemperatuur rondom de oplader mag niet hoger zijn dan 40 °C.
- Voor optimale oplaadprestaties wordt het aanbevolen om de portofoon uit te schakelen tijdens het opladen, tenzij deze draadloos gegevens verzendt via Wi-Fi of Bluetooth.
- Sluit de oplader alleen aan op een stopcontact met een door Motorola Solutions goedgekeurde voedingsbron.
- Het stopcontact waarop de voeding wordt aangesloten, moet zich in de buurt bevinden en eenvoudig toegankelijk zijn.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel die is aangesloten op de oplader zo ligt dat niemand hier gemakkelijk op kan stappen of erover kan struikelen en dat deze niet vochtig kan worden, beschadigd kan raken of strak kan komen te staan.
- De voeding mag alleen worden aangesloten op een correct bekabeld stopcontact met zekeringen en het juiste voltage, zoals vermeld op het product.
- Onderbreek de stroomtoevoer door de voedingskabel uit het stopcontact te halen.
- Het aantal opladers/voedingsbronnen dat op een gecertificeerde stekkerdoos kan worden aangesloten, is beperkt. Sluit niet meer opladers/voedingsbronnen aan op een circuit van 15 en 20 A dan zijn toegestaan.
- De apparatuur moet worden aangesloten op een nabijgelegen en goed toegankelijk stopcontact.

# Veiligheid en juridische zaken

In dit gedeelte vindt u informatie over de veiligheid en juridische zaken van dit product.

## Kennisgevingen over intellectueel eigendom en regelgeving

### Auteursrechten

De Motorola Solutions-producten die in dit document worden beschreven, bevatten mogelijk auteursrechtelijk beschermde computerprogramma's van Motorola Solutions. Volgens de wetgeving in de Verenigde Staten en andere landen behoudt Motorola Solutions zich bepaalde exclusieve rechten voor op auteursrechtelijk beschermde computerprogramma's. Auteursrechtelijk beschermde computerprogramma's van Motorola Solutions die in dit document worden beschreven, mogen daarom op geen enkele wijze worden gekopieerd of verspreid zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van Motorola Solutions.

Niets uit dit document mag worden verveelvoudigd, overgedragen, opgeslagen op een systeem voor het ophalen van informatie, of vertaald in een andere taal of computertaal, in enige vorm of op enige wijze, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Motorola Solutions, Inc.

### Handelsmerken

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS, and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

### Licentierechten

Aan de aankoop van Motorola Solutions-producten kan geen gebruiksrecht worden ontleend krachtens auteursrechten, patenten of gepatenteerde applicaties van Motorola Solutions, direct noch indirect, door juridische uitsluiting noch anderszins, behalve het normale, niet-exclusieve recht, vrij van royalty's, op gebruik van rechtswege bij de verkoop van een product.

### Open source-inhoud

Dit product bevat mogelijk open source-software die onder licentie wordt gebruikt. Raadpleeg de installatiemedia voor het product voor volledige juridische kennisgevingen en bronvermeldingen voor open source.

### De richtlijn inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) van de Europese Unie (EU) en het Verenigd Koninkrijk (VK)



De richtlijn AEEA van de Europese Unie en die van het VK vereisen dat producten die in de landen van de EU en in het VK worden verkocht (of in sommige gevallen de verpakking daarvan), moeten zijn voorzien van het etiket met een doorgekruiste vuilnisbak. Zoals bepaald door de AEEA-richtlijn betekent dit etiket met de doorgekruiste vuilnisbak dat klanten en eindgebruikers in de landen van de EU en in het VK elektrische en elektronische apparatuur of toebehoren niet met het huisvuil mogen afvoeren.

Klanten en eindgebruikers in de EU en het VK moeten contact opnemen met hun plaatselijke leverancier of onderhoudscentrum voor informatie over het afvalinzamelsysteem in hun land.

## Afwijzing van aansprakelijkheid

Houd er rekening mee dat bepaalde functies, voorzieningen en mogelijkheden die in dit document worden beschreven mogelijk niet van toepassing zijn op of in licentie zijn verstrekt voor gebruik op een bepaald systeem, of mogelijk afhankelijk zijn van de eigenschappen van een bepaalde mobiele abonnee-eenheid of configuratie van bepaalde parameters. Neem voor meer informatie contact op met uw contactpersoon bij Motorola Solutions.

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved

## Verklaring van conformiteit van de leverancier

### Verklaring van conformiteit van de leverancier

Volgens FCC CFR 47 Deel 2 sectie 2.1077(a)



Verantwoordelijke partij

Naam: Motorola Solutions, Inc.

Adres: 2000 Progress Pkwy, Schaumburg, IL. 60196

Telefoonnummer: 1-800-927-2744

Verklaart hierbij dat het product:

Modelnaam: **PMPN4819\_**

voldoet aan de volgende voorschriften:

FCC Deel 15, subdeel B, sectie 15.107(a) en sectie 15.109(a)

### **Digitaal apparaat van klasse B**

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften. Gebruik is aan de volgende twee voorwaarden onderhevig:

1. Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en

2. Dit apparaat moet ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking tot gevolg heeft.



**OPMERKING:**

Dit apparaat is getest en voldoet aan de voorwaarden voor een digitaal apparaat van Klasse B, overeenkomstig Deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze grenswaarden zijn ontwikkeld om voor een aanvaardbare bescherming tegen nadelige storing te zorgen bij installatie in een woonwijk. Dit apparaat produceert en maakt gebruik van radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen. Als het apparaat bovendien niet wordt geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies, kan het nadelige storing veroorzaken bij radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat er geen storing zal optreden bij een bepaalde installatie.

Als dit apparaat geen nadelige storing veroorzaakt met betrekking tot de ontvangst van radio of televisie, wat gemakkelijk bepaald kan worden door het apparaat in en uit te schakelen, kan de gebruiker zelf proberen deze storing op te lossen door een of meer van de volgende maatregelen te nemen:

- Stel de ontvangstantenne opnieuw af of verplaats deze.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een ander stopcontact dan het stopcontact waarop de ontvanger is aangesloten.
- Neem voor hulp contact op met de leverancier of een ervaren radio/tv-technicus.

## Contactadres en conformiteitsmarkeringen

### Contactadres

#### Contact Europese Unie

Motorola Solutions  
Czerwone Maki 82  
30-392 Krakau, Polen

#### Contact VK

Motorola Solutions  
Nova South, 160 Victoria Street,  
Londen, SW1E 5LB, Verenigd Koninkrijk

### Conformiteitsmarkeringen





# Contact opnemen

In de serviceovereenkomst van uw organisatie met Motorola Solutions is de gecentraliseerde ondersteuningsdienst (CMSO) de primaire contactoptie voor technische ondersteuning. Motorola Solutions biedt ondersteuning vanuit meerdere landen over de hele wereld om sneller te kunnen reageren op problemen van klanten.

Klanten met een serviceovereenkomst moeten dus de CMSO bellen in alle situaties die worden vermeld in hun overeenkomst onder Klantverantwoordelijkheden, zoals:

- Om de resultaten van probleemoplossing en analyse te bevestigen voordat u actie onderneemt

Uw organisatie heeft telefoonnummers voor ondersteuning en andere contactinformatie ontvangen die hoort bij uw geografische regio en serviceovereenkomst. Gebruik die contactinformatie voor de meest efficiënte respons. Indien nodig kunt u ook contactgegevens voor algemene ondersteuning vinden op de Motorola Solutions-website, door de volgende stappen te volgen:

1. Voer [motorolasolutions.com](https://motorolasolutions.com) in uw browser in.
2. Zorg ervoor dat het land of de regio van uw organisatie wordt weergegeven op de pagina. Door te klikken of te tikken op de naam van de regio krijgt u de mogelijkheid om die te veranderen.
3. Selecteer 'Support' op de pagina [motorolasolutions.com](https://motorolasolutions.com).

## Opmerkingen

Stuur vragen en opmerkingen over de gebruikersdocumentatie naar [documentation@motorolasolutions.com](mailto:documentation@motorolasolutions.com).

Geef de volgende informatie door wanneer u een documentatiefout meldt:

- De titel van het document en het onderdeelnummer
- Het paginanummer of de titel van het gedeelte met de fout
- Een beschrijving van de fout

Motorola Solutions biedt diverse cursussen aan die zijn ontworpen om het systeem beter te leren kennen. Ga voor meer informatie naar <https://learning.motorolasolutions.com> en bekijk onze huidige cursussen en technologiepaden.

# Conventies voor pictogrammen

Deze documentatieset is ontwikkeld om de lezer meer visuele aanwijzingen te geven. De volgende pictogrammen worden in de gehele documentatieset gebruikt.



**GEVAAR:** Het signaalwoord GEVAAR met het bijbehorende pictogram wijst op informatie die, als deze niet wordt opgevolgd, leidt tot zwaar of dodelijk letsel.



**WAARSCHUWING:** Het signaalwoord WAARSCHUWING met het bijbehorende pictogram wijst op informatie die, als deze niet wordt opgevolgd, kan leiden tot zwaar of zelfs dodelijk letsel of ernstige schade aan het product.



**LET OP:** Het signaalwoord VOORZICHTIG met het bijbehorende pictogram wijst op informatie die, als deze niet wordt opgevolgd, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel of ernstige schade aan het product.

**LET OP:** Het signaalwoord VOORZICHTIG kan zonder veiligheidspictogram worden gebruikt om te wijzen op mogelijke schade die of mogelijk letsel dat geen verband houdt met het product.



**BELANGRIJK:** Opmerkingen met het signaalwoord BELANGRIJK bevatten informatie die cruciaal is voor het behandelde onderwerp, maar niet het niveau van VOORZICHTIG of WAARSCHUWING heeft. Aan een BELANGRIJKE opmerking is geen waarschuwniveau gekoppeld.



**OPMERKING:** OPMERKING wijst op informatie die belangrijker is dan de omringende tekst, zoals uitzonderingen of randvoorwaarden. Dit verwijst de lezer ook naar elders voor aanvullende informatie, herinnert de lezer eraan hoe een actie moet worden uitgevoerd (wanneer deze bijvoorbeeld geen deel uitmaakt van de betreffende procedure) of vertelt de lezer waar iets op het scherm staat. Aan een opmerking is geen waarschuwniveau gekoppeld.

# Stijlconventies

De volgende stijlconventies worden gebruikt:

Conventie	Beschrijving
<b>Vet</b>	Dit lettertype wordt gebruikt voor namen van bijvoorbeeld vensters, knoppen en labels wanneer deze namen op het scherm verschijnen (bijvoorbeeld: het venster <b>Alarmbrowser</b> ). Wanneer het duidelijk is waarnaar wordt verwezen, bijvoorbeeld naar een knop, wordt alleen de naam gebruikt (bijvoorbeeld: Klik op <b>OK</b> ).
Monospacing font in bold	Dit lettertype wordt gebruikt voor woorden die moeten worden ingevoerd precies zoals ze in de tekst worden weergegeven (bijvoorbeeld: Typ in het veld <b>Adres</b> <code>http://ucs01.ucs:9080/</code> ).
Monospace-lettertype	Dit lettertype wordt gebruikt voor berichten, opdrachten en andere tekst die op het computerscherm wordt weergegeven (bijvoorbeeld: Er is een nieuwe trapbestemming toegevoegd).
<b>&lt;Monospace-lettertype, vet cursief&gt;</b>	Dit lettertype wordt gebruikt met punthaken als tijdelijke aanduiding van een specifiek lid van de groep waarnaar de woorden verwijzen (bijvoorbeeld <b>&lt;routernummer&gt;</b> ).   <b>OPMERKING:</b> In reeksen die moeten worden ingevoerd, worden de punthaken weggelaten, zodat eventuele verwarring over het al dan niet opnemen van punthaken in de in te voeren tekst wordt voorkomen.
HOOFDLETTERS	Dit lettertype wordt gebruikt voor toetsenbordtoetsen (bijvoorbeeld: Druk op Y en vervolgens op ENTER).
<i>Cursief</i>	Dit lettertype wordt gebruikt voor citaten. Een citaat is meestal de titel van een document of een zin uit een ander document (bijvoorbeeld: <i>Overzicht Dimetra IP-systeem</i> ).
→	Een → (pijl naar rechts) wordt gebruikt om de menu- of tabbladstructuur aan te geven in instructies om een bepaald menu-item te selecteren (bijvoorbeeld: <b>Bestand</b> → <b>Opslaan</b> ) of om een bepaald subtabblad te selecteren.

# Inhoud

<b>Voorwoord</b> .....	<b>2</b>
Belangrijke veiligheidsinstructies.....	2
Digitaal apparaat van klasse B.....	3
Bedieningsrichtlijnen.....	3
<b>Veiligheid en juridische zaken</b> .....	<b>4</b>
Kennisgevingen over intellectueel eigendom en regelgeving.....	4
Verklaring van conformiteit van de leverancier.....	5
Contactadres en conformiteitsmarkeringen.....	6
<b>Contact opnemen</b> .....	<b>7</b>
<b>Conventies voor pictogrammen</b> .....	<b>8</b>
<b>Stijlconventies</b> .....	<b>9</b>
<b>Hoofdstuk 1: IMPRES 2-batterijen en -opladers</b> .....	<b>11</b>
1.1 Portofoons en batterijen opladen.....	11
1.2 Oplaadindicatoren IMPRES 2-batterij.....	12
1.3 Initialisatie IMPRES 2-batterij.....	13
1.4 Registratie van IMPRES 2-compartiment.....	13
1.5 Automatische kalibratie en revisie van de IMPRES 2.....	13
1.5.1 LED-indicatie einde levensduur IMPRES 2.....	13
<b>Hoofdstuk 2: Geautoriseerde voedingsbronnen en batterijen</b> .....	<b>14</b>
2.1 Door Motorola Solutions goedgekeurde batterijen.....	14
2.2 Door Motorola Solutions goedgekeurde voedingsaccessoires.....	14
<b>Hoofdstuk 3: Problemen oplossen</b> .....	<b>15</b>
3.1 Service.....	15

## Hoofdstuk 1

# IMPRES 2-batterijen en -opladers

De IMPRES™-stroomoplossing is een geavanceerd energiesysteem ontwikkeld door Motorola Solutions.

Het systeem bestaat uit:

- IMPRES 2-batterij
- Adaptieve IMPRES 2-oplader

## Opladerspecificaties

- Ingang: 14 V  $\overline{=}$  1 A

## Functies en voordelen

Het opladen van IMPRES 2-batterijen met een IMPRES 2 Adaptive-oplader biedt de volgende voordelen:

- Maximaliseert de levensduur van de batterij door tijdens de langzame oplaadbeurten en na het opladen aanzienlijk minder warmte te genereren.
- Bepaalt de huidige batterijstatus en geeft een indicatie van de effectieve gebruikstijd.
- Sneller opladen van IMPRES 2-lithiumionbatterijen.
- Minimaliseert opwarmen van de IMPRES 2-batterij, ongeacht hoelang de batterij zich in het opladercompartiment bevindt.
- Laadt regelmatig een batterij die zich in het compartiment van de oplader bevindt en zorgt zo voor vrijwel permanente paraatheid.
- Elimineert het geheugeneffect van de nikkelbatterij zodat de aanschaf van speciale apparatuur of het trainen van personeel voor taken met betrekking tot het levenscyclusonderhoud van de batterij niet nodig is.

Met dit unieke gepatenteerde systeem hoeft u de IMPRES 2-batterij niet te monitoren en registreren of batterijen uit de oplader te verwijderen nadat het opladen is voltooid.

### 1.1

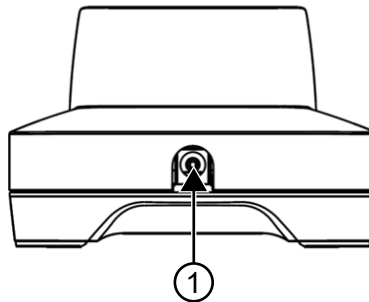
## Portofoons en batterijen opladen

Het IMPRES 2 Adaptive-opladersysteem is een volledig geautomatiseerd systeem. De opladercompartimenten bieden plaats aan een radio met een aangesloten, door Motorola Solutions goedgekeurde batterij of alleen aan een door Motorola Solutions goedgekeurde batterij. Batterijen kunnen het best worden opgeladen op kamertemperatuur.

**Eerste vereisten:** Voor optimale oplaadprestaties wordt het aanbevolen om de portofoon uit te schakelen tijdens het opladen, tenzij deze draadloos gegevens verzendt via Wi-Fi of Bluetooth.

### Procedure:

1. Sluit het opladeruiteinde van de stroomkabel aan op de DC-aansluiting (1) aan de achterzijde van de oplader.





2. Sluit de stekker van de voedingsadapter aan op het juiste stopcontact voor wisselstroom.  
Als de oplader goed is ingeschakeld, zal het lampje van de oplader één keer groen knipperen. Zie de [Oplaadindicatoren IMPRES 2-batterij op pagina 12](#).
3. Plaats een door Motorola Solutions goedgekeurde batterij of een radio met een door Motorola Solutions goedgekeurde batterij in het opladercompartiment.
  - a. Lijn de contactpunten van de batterij uit met de contactpunten van de oplader.
  - b. Druk de batterij in de houder en zorg ervoor dat deze volledig contact maakt.
 Zodra de door Motorola Solutions goedgekeurde batterij correct in het compartiment is geplaatst, gaat de indicator van de oplader branden ten teken dat de oplader heeft geregistreerd dat de batterij is geplaatst.
4. U verwijdert een portofoon of een door Motorola Solutions goedgekeurde batterij uit de lader door deze recht omhoog te trekken totdat de batterij volledig is losgekomen van de behuizing van de lader.

## 1.2

# Oplaadindicatoren IMPRES 2-batterij

Tabel 1: Oplaadindicatoren IMPRES 2-batterij

Status	LED-indicator	Beschrijving
Oplader wordt ingeschakeld	Groen gedurende ongeveer één seconde	De oplader is opgestart.
Snel opladen	Brandt rood	Batterij wordt snel opgeladen.
Opgeladen tot 90% of meer	Knippert groen	Batterij is opgeladen tot een capaciteit van 90% of hoger.
Opgeladen tot 95% of meer	Brandt groen	Batterij is opgeladen tot een capaciteit van 95% of hoger.
Storing	Knippert rood	Niet oplaadbaar; verwijder portofoon of batterij en plaats deze opnieuw.

Status	LED-indicator	Beschrijving
Stand-by	Knippert oranje 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Batterij is in afwachting van snel opladen.</li><li>• Batterij is mogelijk te warm of te koud, of de spanning is te laag.</li><li>• Oplader is mogelijk te warm.</li></ul>
Einde van levensduur	Afwisselend rood/groen 	Batterij kan nog worden gebruikt, maar is mogelijk bijna aan het einde van de werkbare levensduur.

### 1.3

## Initialisatie IMPRES 2-batterij

Voor volledige IMPRES 2-functionaliteit moet een nieuwe IMPRES 2-batterij worden geïnitieerd door de lader.

De oplader detecteert automatisch de nieuwe IMPRES 2-batterij en begint automatisch met het initialiseren.

### 1.4

## Registratie van IMPRES 2-compartiment

Tijdens het opladen van IMPRES 2-batterijen neemt de IMPRES 2-oplader informatie op in het batterijgeheugen.

Het opladen kan worden hervat als u de IMPRES 2-batterij uit het IMPRES 2-opladercompartiment verwijdert en binnen 30 minuten in hetzelfde opladercompartiment terugplaatst.

### 1.5

## Automatische kalibratie en revisie van de IMPRES 2



IMPRES 2-batterijen met het pictogram voor zelfkalibratie en revisie op het batterijlabel hoeven niet te worden gekalibreerd en gereviseerd. Als de batterij niet volledig is opgeladen, begint de IMPRES 2-batterij met opladen wanneer deze in de lader is geplaatst. Het lampje brandt rood tijdens het opladen en brandt groen wanneer het opladen is voltooid.

#### 1.5.1

### LED-indicatie einde levensduur IMPRES 2

Bij batterijen die worden gebruikt, vermindert normale slijtage de beschikbare capaciteit. IMPRES 2-opladers vergelijken de capaciteit van de IMPRES 2-batterij met de nominale capaciteit van de batterij.

Wanneer de capaciteit een zeer lage waarde heeft, nadert de IMPRES 2-batterij mogelijk het einde van de levensduur.

## Hoofdstuk 2

# Geautoriseerde voedingsbronnen en batterijen

In dit gedeelte worden de goedgekeurde accessoires vermeld die u met de oplader kunt gebruiken.

## 2.1

### Door Motorola Solutions goedgekeurde batterijen

Tabel 2: Door Motorola Solutions goedgekeurde batterijen

Oplader voor één apparaat	Batterij	Omschrijving batterij
PMPN4819_	PMNN4813_	BATT IMPRES 2 LIION IP68 2850T
	PMNN4815_	BATT IMPRES 2 LIION DIV 1 IP68 3200T

## 2.2

### Door Motorola Solutions goedgekeurde voedingsaccessoires

Tabel 3: Door Motorola Solutions goedgekeurde voedingsaccessoires

Voeding	Beschrijving voeding	Landadapter
25009297001	14 W, 120 VAC	Taiwan
25009297002	14 W, 120 VAC	Verenigde Staten
2571886T01	21 W, 90–264 VAC	India, Japan, Brazilië
PS000037A01	14 W, 207–253 V	Europa
PS000037A02	14 W, 207–253 V	Verenigd Koninkrijk/Hongkong
PS000037A03	14 W, 207–253 V	Australië/Nieuw-Zeeland
PS000037A04	14 W, 207–253 V	Argentinië



## Hoofdstuk 3

# Problemen oplossen

Tabel 4: Problemen oplossen

Probleem	Oorzaken	Oplossingen
Het indicatielampje op de oplader brandt niet	<ul style="list-style-type: none"><li>• De oplader maakt geen contact.</li><li>• De oplader krijgt geen stroom.</li></ul>	<p>Controleer of de portofoon met batterij of de batterij goed is geplaatst.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer of de stroomkabel goed is aangesloten op de oplader en op een geschikt stopcontact. Controleer ook of het stopcontact stroom ontvangt.</li></ul>
Knipperend rood lampje	<ul style="list-style-type: none"><li>• De oplader maakt geen contact.</li><li>• De batterij kan niet worden opgeladen.</li></ul>	<p>Verwijder de batterij uit de oplader en plaats deze weer in de oplader.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer of de batterij door Motorola is goedgekeurd en wordt vermeld in . Andere batterijen worden mogelijk niet opgeladen.</li><li>• Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact en veeg de gouden metalen contactpunten van zowel de batterij als de oplader schoon.</li><li>• Vervang de batterij.</li></ul>
Knipperend oranje lampje	<p>De batterij is in afwachting van opladen. De batterijtemperatuur is mogelijk lager dan 5 °C of hoger dan 40 °C, of de batterijspanning is lager dan de toegestane drempel voor snel opladen.</p>	<p>Wanneer dit probleem is opgelost, wordt de batterij automatisch opgeladen.</p>

### 3.1

## Service

De IMPRES Adaptive-opladers kunnen niet worden gerepareerd. Bestel eventuele vervangende opladers bij uw plaatselijke verkoopvertegenwoordiger van Motorola Solutions.

# Руководство пользователя адаптивного одноместного зарядного устройства IMPRES 2 PMPN4819

**МАЙ 2024 Г.**

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved.



MN008299A01-AD

# Предисловие

## Важные инструкции по технике безопасности

В настоящем документе содержатся важные инструкции по технике безопасности и эксплуатации. Внимательно ознакомьтесь с этими инструкциями и сохраните их для дальнейшего использования в справочных целях.

Прежде чем использовать зарядное устройство для аккумуляторов, ознакомьтесь со всеми инструкциями и выясните значение всех предупреждающих знаков на зарядном устройстве, аккумуляторе и радиостанции, в которой используется аккумулятор.



### **ВНИМАНИЕ!:**

Для снижения риска повреждения кабеля питания при его отключении от электрической розетки переменного тока (AC) или зарядного устройства тяните кабель питания за вилку, а не за сам кабель.

- Для снижения риска возгорания или поражения электрическим током старайтесь не использовать удлинительный кабель. При возникновении необходимости использовать удлинительный кабель убедитесь, что используется кабель соответствующего размера. Если длина кабеля не превышает 2,0 м, должен использоваться кабель размера 18 AWG, а при длине кабеля до 3,0 м должен использоваться кабель размера 16 AWG.
- Для снижения риска возгорания, поражения электрическим током или получения травм не используйте зарядное устройство, если в нем имеются какие-либо неполадки или повреждения. Передайте его квалифицированному представителю сервисной службы компании Motorola Solutions.
- Для снижения риска возгорания или поражения электрическим током не разбирайте зарядное устройство. Оно не подлежит ремонту, и запасные компоненты недоступны.
- Для снижения риска поражения электрическим током отключайте адаптер питания зарядного устройства от электрической розетки переменного тока перед проведением каких-либо операций по обслуживанию или чистке.
- Для снижения риска получения травм используйте зарядное устройство только для зарядки аккумуляторов, одобренных компанией Motorola Solutions. Зарядка других аккумуляторов может привести к взрыву и, как следствие, к получению травм и материальному ущербу.
- Для снижения риска возгорания, поражения электрическим током или получения травм используйте только те аксессуары, которые рекомендованы компанией Motorola Solutions.
- Изменения или модификации этого устройства, не одобренные явно компанией Motorola Solutions, могут привести к лишению пользователя прав на эксплуатацию этого оборудования. Этот продукт относится к классу А. В бытовых условиях этот продукт может создавать радиопомехи, и в этом случае пользователю может потребоваться принять соответствующие меры.

## Цифровое устройство класса В



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Это оборудование было проверено и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса В согласно части 15 правил FCC. Эти ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от вредных помех при установке в жилых зонах. Это оборудование генерирует, использует и может излучать электромагнитные волны в радиодиапазоне, и, если оно установлено и используется с отклонением от инструкций, может стать источником вредных помех для радиосвязи. Однако отсутствие помех в каждой конкретной конфигурации установки не гарантируется. Если это оборудование вызывает помехи для теле- и радиоприема, наличие которых определяется путем включения и выключения оборудования, пользователь может попытаться скорректировать влияние помех, выполнив следующие действия.

- Изменить направление или местоположение приемной антенны.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование к электрической розетке, контур которой отличается от контура подключения приемника.
- Обратиться за помощью к дилеру или опытному техническому специалисту по радио и телевидению.

## Инструкции по эксплуатации

Ниже приведены указания по эксплуатации зарядного устройства.

- Это оборудование не предназначено для использования вне помещений. Используйте его только в сухих условиях и помещениях.
- Температура окружающей среды вокруг зарядного устройства не должна превышать 40 °C.
- Для обеспечения оптимальной производительности зарядки выключайте радиостанцию во время зарядки, кроме тех случаев, когда радиостанция находится в режиме беспроводной передачи данных по Wi-Fi или Bluetooth.
- Подключайте зарядное устройство к электрической розетке переменного тока только с помощью блока питания, одобренного компанией Motorola Solutions.
- Электрическая розетка переменного тока, к которой подключен блок питания, должна быть расположена рядом с устройством, при этом к ней должен быть обеспечен свободный доступ.
- Кабель блока питания, подключаемый к зарядному устройству, должен быть расположен так, чтобы на него нельзя было наступить, об него нельзя было споткнуться, а также чтобы он не подвергался воздействию влаги и был защищен от повреждения или механических нагрузок.
- Электрическая розетка переменного тока, к которой подключается блок питания, должна быть оснащена соответствующими предохранителями, иметь соответствующую разводку и обеспечивать подачу надлежащего напряжения, указанного на продукте.
- Для отключения от электросети отсоедините блок питания от электрической розетки переменного тока.
- Подключайте к цепи на 15 А и 20 А только разрешенное количество блоков питания зарядных устройств в соответствии с ограничением используемого сертифицированного удлинителя.
- Оборудование следует подключать к ближайшей электрической розетке, к которой обеспечен свободный доступ.

# Информация о технике безопасности и юридическая информация

В этом разделе приведена информация о технике безопасности и юридическая информация о данном продукте.

## Примечания об интеллектуальной собственности и нормативных требованиях

### Авторские права

Описанные в настоящем документе продукты Motorola Solutions могут включать в себя защищенные авторским правом компьютерные программы Motorola Solutions. Законы США и других стран обеспечивают определенные эксклюзивные права компании Motorola Solutions в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ. В связи с этим любые защищенные авторским правом компьютерные программы Motorola Solutions, содержащиеся в продуктах Motorola Solutions, которые описаны в настоящем документе, запрещается копировать или воспроизводить каким бы то ни было способом без явного письменного разрешения компании Motorola Solutions.

Запрещается воспроизведение, передача, хранение в поисковых системах или перевод на любой язык, в том числе машинный, любой части настоящего документа в любой форме, любыми средствами и для любых целей без предварительного письменного разрешения компании Motorola Solutions, Inc.

### Товарные знаки

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS, and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

### Лицензионные права

Приобретение продуктов Motorola Solutions не приводит прямо, косвенно, процессуально или каким-либо иным образом к предоставлению какой-либо лицензии в отношении авторских прав, патентов или заявок на патенты Motorola Solutions, за исключением обычной неисключительной лицензии на использование без уплаты роялти, которая возникает по закону при продаже продукта.

### Содержимое с открытым исходным кодом

Этот продукт может содержать ПО с открытым исходным кодом, используемое по лицензии. Полную информацию о правовых положениях и авторских правах на ПО с открытым исходным кодом можно найти на установочном носителе продукта.

### Директива по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) Европейского союза (ЕС) и Великобритании



В соответствии с директивой WEEE Европейского союза и директивой WEEE Великобритании продукция, поступающая в страны ЕС и Великобританию, должна иметь этикетку со значком перечеркнутой мусорной корзины на продукте (в некоторых случаях — на упаковке). Согласно директиве WEEE такая этикетка со значком перечеркнутой мусорной корзины означает, что клиенты

и конечные пользователи в странах ЕС и Великобритании не должны выбрасывать электронное и электрическое оборудование или аксессуары к нему вместе с бытовыми отходами.

Клиенты или конечные пользователи в странах ЕС и Великобритании должны обращаться в местное представительство поставщика оборудования или в центр обслуживания, чтобы получить информацию о пунктах переработки в соответствующей стране.

### Отказ от ответственности

Обратите внимание, что определенные функции, оборудование и возможности, описанные в настоящем документе, могут не подходить или не быть лицензированы для использования в определенных системах, а также могут зависеть от характеристик определенного мобильного абонентского терминала или конфигурации определенных параметров. Обратитесь к представителю компании Motorola Solutions для получения дополнительной информации.

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved

## Декларация поставщика о соответствии требованиям

### Декларация поставщика о соответствии требованиям

Согласно FCC CFR 47, часть 2, раздел 2.1077(a)



Ответственная сторона

Название: Motorola Solutions, Inc.

Адрес: 2000 Progress Pkwy, Schaumburg, IL. 60196

Номер телефона: 1-800-927-2744

Настоящим заявляет, что изделие:

Наименование модели: **PMPN4819\_**

соответствует следующим нормативным требованиям:

FCC, часть 15, подраздел В, раздел 15.107(a) и 15.109(a)

### Цифровое устройство класса В

Это устройство соответствует требованиям части 15 правил FCC. Работа устройства подчиняется следующим двум условиям.

1. Это устройство не может являться причиной вредных помех.

2. Это устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать сбои в работе устройства.



**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Это оборудование было проверено и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса В согласно части 15 правил FCC. Эти ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от вредных помех при установке в жилых зонах. Это оборудование генерирует, использует и может излучать электромагнитные волны в радиодиапазоне, и, если оно установлено и используется с отклонением от инструкций, может стать источником вредных помех для радиосвязи. Однако отсутствие помех в каждой конкретной конфигурации установки не гарантируется.

Если это оборудование вызывает помехи для теле- или радиоприема, наличие которых определяется путем включения и выключения оборудования, пользователь может попытаться скорректировать влияние помех, выполнив следующие действия.

- Изменить направление или местоположение приемной антенны.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование к электрической розетке, контур которой отличается от контура подключения приемника.
- Обратиться за помощью к дилеру или опытному техническому специалисту по радио или телевидению.

## Адрес для обращений и маркировка соответствия стандартам

### Контактный адрес

#### Адрес для обращений в ЕС

Motorola Solutions,  
Czerwone Maki 82,  
30-392 Krakow, Poland (Польша)

#### Адрес для обращений в Великобритании

Motorola Solutions,  
Nova South, 160 Victoria Street,  
London, SW1E 5LB, United Kingdom (Великобритания)

### Маркировка соответствия стандартам



# Обратная связь

Служба централизованного предоставления управляемых услуг и поддержки (CMSO) — это основной контакт для получения технической поддержки, указанный в соглашении об обслуживании, заключенном между вашей организацией и компанией Motorola Solutions. Чтобы повысить скорость реагирования на проблемы клиентов, компания Motorola Solutions предоставляет поддержку в разных странах мира.

Клиенты, заключившие соглашение об обслуживании, должны обязательно обращаться в службу CMSO во всех ситуациях, перечисленных в разделе "Обязанности клиента" в соглашении, например:

- для подтверждения результатов устранения неисправностей и анализа ситуации перед принятием мер.

Вашей организации были переданы номера телефонов службы поддержки и другая контактная информация для вашего региона, а также соглашение об обслуживании. Используйте эту контактную информацию для наиболее эффективного решения проблем. Однако при необходимости вы также можете найти общую контактную информацию службы поддержки на веб-сайте Motorola Solutions, выполнив следующие действия:

1. В браузере введите [motorolasolutions.com](https://motorolasolutions.com).
2. Убедитесь, что отображается страница для страны или региона, в котором расположена ваша организация. Чтобы изменить регион, нажмите на его название или коснитесь его.
3. На странице [motorolasolutions.com](https://motorolasolutions.com) выберите Support.

## Комментарии

Вопросы и комментарии относительно пользовательской документации направляйте по следующему адресу электронной почты: [documentation@motorolasolutions.com](mailto:documentation@motorolasolutions.com).

Чтобы сообщить об ошибке в документации, необходимо предоставить следующую информацию:

- название документа и номер детали по каталогу;
- номер страницы или заголовок раздела с ошибкой;
- описание ошибки.

Компания Motorola Solutions предлагает различные обучающие курсы, разработанные специально для помощи пользователям в освоении системы. Для получения более подробной информации и ознакомления с обзором текущих курсов и решениями для внедрения новых технологий перейдите по следующему адресу: <https://learning.motorolasolutions.com>.



# Условные обозначения: значки

Настоящий комплект документации разработан таким образом, чтобы предоставить пользователю максимальное количество наглядных подсказок. В комплекте документации используются следующие графические значки.

**ОПАСНОСТЬ!:**

Сигнальное слово "ОПАСНОСТЬ" с соответствующим значком безопасности указывает на информацию, игнорирование которой может привести к летальному исходу или получению тяжелых травм.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Сигнальное слово "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" с соответствующим значком безопасности указывает на информацию, игнорирование которой может привести к летальному исходу, получению тяжелых травм или серьезному повреждению продукта.

**ВНИМАНИЕ!:**

Сигнальное слово "ВНИМАНИЕ" с соответствующим значком безопасности указывает на информацию, игнорирование которой может привести к получению незначительных травм, травм средней тяжести или серьезному повреждению продукта.

**ВНИМАНИЕ!:**

Сигнальное слово "ВНИМАНИЕ" может использоваться без значка безопасности, и в таком случае оно будет указывать на возможное повреждение или получение травмы, которые не связаны с продуктом.

**ВАЖНО!:**


Комментарии с пометкой "ВАЖНО" содержат информацию, которая крайне важна для рассматриваемой темы, но не относится к категориям "ВНИМАНИЕ" или "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ". Комментарии с пометкой "ВАЖНО" не связаны с какими-либо уровнями предупреждения.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

"ПРИМЕЧАНИЕ" содержит более важную информацию по сравнению с находящимся рядом текстом, например исключения или обязательные условия. Кроме того, примечания содержат ссылки на дополнительную информацию, напоминания о порядке выполнения действий (например, если они не входят в описание текущей процедуры) или сведения о местонахождении каких-либо элементов на экране. Примечания не связаны с какими-либо уровнями предупреждения.

# Условные обозначения: оформление

Используются следующие варианты оформления в качестве условных обозначений:

Условное обозначение	Описание
<b>Жирный шрифт</b>	Этот шрифт используется для названий, например окон, кнопок и меток, когда эти названия появляются на экране (например: "окно <b>Средство просмотра оповещений</b> "). Если из контекста понятно, что имеется в виду, например кнопка, название используется отдельно (например: "нажмите <b>ОК</b> ").
Monospacing font in bold	Этот шрифт используется для слов, которые необходимо ввести точно так, как они указаны в тексте (например: "в поле <b>Адрес</b> введите <code>http://ucs01.ucs:9080/</code> ").
Моноширинный шрифт	Этот шрифт используется для сообщений, запросов и другого текста, отображаемого на экране компьютера (например: "Добавлен <b>новый</b> пункт назначения ловушки").
<b>&lt;Моноширинный шрифт, выделенный жирным курсивом&gt;</b>	Этот шрифт используется с угловыми скобками в качестве заполнителей для определенного члена группы, который обозначается словами (например, <b>&lt;номер маршрутизатора&gt;</b> ).   <b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> В последовательностях, которые необходимо ввести, угловые скобки опускаются, чтобы избежать путаницы с включением угловых скобок в текст для ввода.
<b>ЗАГЛАВНЫЕ БУКВЫ</b>	Этот шрифт используется для обозначения клавиш клавиатуры (например: "нажмите <b>Y</b> , а затем нажмите <b>ENTER</b> ").
<i>Курсив</i>	Этот шрифт используется для цитирования. Цитата обычно является названием документа или фразой из другого документа (например: " <i>Обзор системы Dimetra IP</i> ").
→	Значок → (стрелка, указывающая вправо) используется для указания структуры меню или вкладок в инструкциях по выбору определенного пункта меню (например: <b>Файл</b> → <b>Сохранить</b> ) или вложенной вкладки меню.

# Содержание

<b>Предисловие</b> .....	<b>2</b>
Важные инструкции по технике безопасности.....	2
Цифровое устройство класса В.....	3
Инструкции по эксплуатации.....	3
<b>Информация о технике безопасности и юридическая информация</b> .....	<b>4</b>
Примечания об интеллектуальной собственности и нормативных требованиях.....	4
Декларация поставщика о соответствии требованиям.....	5
Адрес для обращений и маркировка соответствия стандартам.....	6
<b>Обратная связь</b> .....	<b>7</b>
<b>Условные обозначения: значки</b> .....	<b>8</b>
<b>Условные обозначения: оформление</b> .....	<b>9</b>
<b>Глава 1. Аккумуляторы и зарядные устройства IMPRES 2</b> .....	<b>11</b>
1.1 Зарядка радиостанций и аккумуляторов.....	11
1.2 Индикаторы зарядки аккумулятора IMPRES 2.....	12
1.3 Инициализация аккумуляторов IMPRES 2.....	13
1.4 Запись информации с помощью зарядных разъемов IMPRES 2.....	13
1.5 Автоматическая калибровка и восстановление аккумуляторов IMPRES 2.....	14
1.5.1 Светодиодная индикация окончания срока службы IMPRES 2.....	14
<b>Глава 2. Одобренные блоки питания и аккумуляторы</b> .....	<b>15</b>
2.1 Аккумуляторы, одобренные компанией Motorola Solutions.....	15
2.2 Блоки питания, одобренные компанией Motorola Solutions.....	15
<b>Глава 3. Устранение неисправностей</b> .....	<b>16</b>
3.1 Обслуживание.....	16

## Глава 1

# Аккумуляторы и зарядные устройства IMPRES 2

Решение для электропитания IMPRES™ — это усовершенствованная система электропитания, разработанная компанией Motorola Solutions.

Система включает в себя следующее:

- аккумулятор IMPRES 2,
- адаптивное зарядное устройство IMPRES 2.

## Технические характеристики зарядного устройства

- Вход: 14 В пост. тока, 1 А

## Особенности и преимущества

Зарядка аккумуляторов IMPRES 2 с помощью адаптивного зарядного устройства IMPRES 2 обеспечивает следующие преимущества:

- максимальное продление срока службы аккумулятора за счет значительного снижения нагрева во время циклов капельной и поддерживающей зарядки;
- определение текущего состояния аккумулятора и предоставление информации об эффективном времени использования;
- повышение скорости зарядки литий-ионных аккумуляторов IMPRES 2;
- сведение к минимуму нагрева аккумулятора IMPRES 2 вне зависимости от продолжительности его нахождения в зарядном разъеме;
- периодическая подзарядка аккумулятора во время его хранения в зарядном устройстве обеспечивает постоянную готовность к использованию;
- устранение "эффекта памяти" для никелевых аккумуляторов и исключение необходимости покупки специального оборудования или обучения персонала для выполнения процедур по поддержанию жизненного цикла аккумулятора.

Благодаря этой уникальной патентованной системе больше не требуется отслеживать и регистрировать использование аккумулятора IMPRES 2 или извлекать аккумуляторы из зарядных устройств после завершения зарядки.

### 1.1

## Зарядка радиостанций и аккумуляторов

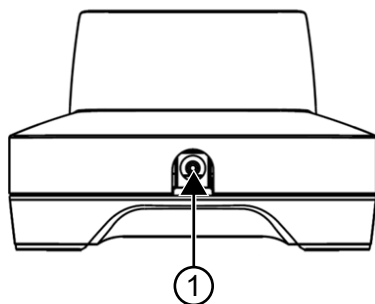
Адаптивное зарядное устройство IMPRES 2 — это полностью автоматизированная система. В зарядные разъемы можно устанавливать как радиостанцию с аккумулятором, одобренным компанией Motorola Solutions, так и аккумулятор, одобренный компанией Motorola Solutions, отдельно. Зарядка аккумуляторов выполняется эффективнее всего при комнатной температуре.

### Предварительные требования.

Для обеспечения оптимальной производительности зарядки выключайте радиостанцию во время зарядки, кроме тех случаев, когда радиостанция находится в режиме беспроводной передачи данных по Wi-Fi или Bluetooth.

**Процедура:**

1. Подключите разъем кабеля блока питания к входному разъему питания постоянного тока (1) на задней части корпуса зарядного устройства.






2. Подключите настенный блок питания к подходящей электрической розетке переменного тока. При успешном подключении индикатор зарядного устройства один раз мигнет зеленым. См. раздел [Индикаторы зарядки аккумулятора IMPRES 2 на стр. 12](#).
3. Вставьте аккумулятор, одобренный компанией Motorola Solutions, или радиостанцию с аккумулятором, одобренным компанией Motorola Solutions, в зарядный разъем.
  - a. Совместите контакты аккумулятора и зарядного устройства.
  - b. Вставьте аккумулятор в зарядный разъем, обеспечив полный контакт.


Если аккумулятор, одобренный компанией Motorola Solutions, правильно установлен в разьеме, начнет светиться индикатор, указывающий на то, что зарядное устройство распознало аккумулятор.
4. Чтобы извлечь радиостанцию или аккумулятор, одобренный компанией Motorola Solutions, из зарядного устройства, потяните ее/его вверх, пока радиостанция/аккумулятор полностью не выйдет из корпуса зарядного устройства.

## 1.2

## Индикаторы зарядки аккумулятора IMPRES 2

Табл. 1. Индикаторы зарядки аккумулятора IMPRES 2

Состояние	Светодиодный индикатор	Описание
Включение питания зарядного устройства	Светится зеленым в течение приблизительно одной секунды. 	Зарядное устройство успешно включено.
Быстрая зарядка	Непрерывно светится красным. 	Аккумулятор находится в режиме быстрой зарядки.
Заряжен на 90% или более	Мигает зеленым. 	Аккумулятор заряжен не менее чем на 90%.

Состояние	Светодиодный индикатор	Описание
Заряжен на 95% или более	непрерывно светится зеленым. 	Аккумулятор заряжен не менее чем на 95%.
Сбой	Мигает красным. 	Зарядка невозможна; извлеките и заново вставьте радиостанцию или аккумулятор.
Режим ожидания	Мигает желтым. 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ожидание режима быстрой зарядки аккумулятора.</li> <li>Возможно, аккумулятор перегрелся, переохладился, или подается низкое напряжение.</li> <li>Возможно, зарядное устройство перегрелось.</li> </ul>
Окончание срока службы	попеременно мигает красным и зеленым. 	Аккумулятор остается пригодным для использования, но, возможно, его номинальный срок службы истекает.

### 1.3

## Инициализация аккумуляторов IMPRES 2

Для обеспечения полной функциональности IMPRES 2 необходимо выполнять инициализацию нового аккумулятора IMPRES 2 с помощью зарядного устройства.

Зарядное устройство автоматически обнаруживает новый аккумулятор IMPRES 2, затем автоматически начинает инициализацию.

### 1.4

## Запись информации с помощью зарядных разъемов IMPRES 2

При зарядке аккумуляторов IMPRES 2 зарядное устройство IMPRES 2 записывает информацию о зарядке в память аккумулятора.

Процесс зарядки можно возобновить, если извлечь аккумулятор IMPRES 2 из зарядного разъема IMPRES 2 и в течение 30 минут вставить его в тот же зарядный разъем.

## 1.5

## Автоматическая калибровка и восстановление аккумуляторов IMPRES 2



Аккумуляторы IMPRES 2 со значком автоматической калибровки и восстановления на этикетке не нуждаются в выполнении калибровки и восстановления. Если аккумулятор IMPRES 2 заряжен не полностью, то при установке этого аккумулятора в зарядное устройство его зарядка начинается автоматически. Во время зарядки светодиодный индикатор непрерывно светится красным, а по ее завершении — непрерывно светится зеленым.

---

## 1.5.1

### Светодиодная индикация окончания срока службы IMPRES 2

По мере использования аккумулятора происходит нормальный износ и снижается доступная емкость. Зарядные устройства IMPRES 2 сравнивают емкость аккумулятора IMPRES 2 с его номинальной емкостью.

Когда емкость аккумулятора достигает слишком низкого значения, это может означать окончание срока службы аккумулятора IMPRES 2.

## Глава 2

# Одобренные блоки питания и аккумуляторы

В этом разделе перечислены одобренные аксессуары, которые можно использовать с зарядным устройством.

## 2.1

## Аккумуляторы, одобренные компанией Motorola Solutions

Табл. 2. Аккумуляторы, одобренные компанией Motorola Solutions

Одноместное зарядное устройство	Аккумулятор	Описание аккумулятора
PMPN4819_	PMNN4813_	Литий-ионный аккумулятор IMPRES 2, IP68, 2850Т
	PMNN4815_	Литий-ионный аккумулятор IMPRES 2, Div 1, IP68, 3200Т

## 2.2

## Блоки питания, одобренные компанией Motorola Solutions

Табл. 3. Блоки питания, одобренные компанией Motorola Solutions

Блок питания	Описание блока питания	Региональный стандарт разъема
25009297001	14 Вт, 120 В перемен. тока	Тайвань
25009297002	14 Вт, 120 В перемен. тока	США
2571886T01	21 Вт, 90–264 В перемен. тока	Индия, Япония, Бразилия
PS000037A01	14 Вт, 207–253 В	Европа
PS000037A02	14 Вт, 207–253 В	Великобритания/Гонконг
PS000037A03	14 Вт, 207–253 В	Австралия/Новая Зеландия
PS000037A04	14 Вт, 207–253 В	Аргентина



## Глава 3

# Устранение неисправностей

Табл. 4. Устранение неисправностей

Проблема	Причины	Решения
Отсутствует индикация на зарядном устройстве.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отсутствует контакт с зарядным устройством.</li> <li>На зарядное устройство не подается питание.</li> </ul>	<p>Убедитесь, что радиостанция с аккумулятором или аккумулятор вставлены правильно.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что кабель питания надежно подключен к зарядному устройству и к соответствующей электрической розетке переменного тока, на которую подается питание.</li> </ul>
Индикатор мигает красным.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отсутствует контакт с зарядным устройством.</li> <li>Невозможно зарядить аккумулятор.</li> </ul>	<p>Извлеките аккумулятор из зарядного устройства, а затем установите его обратно.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что используется аккумулятор, одобренный компанией Motorola Solutions и указанный в разделе . Зарядка других аккумуляторов может оказаться невозможной.</li> <li>Обесточьте зарядное устройство для аккумуляторов и почистите позолоченные металлические контакты аккумулятора и зарядного устройства чистой сухой тканью.</li> <li>Замените аккумулятор.</li> </ul>
Индикатор мигает желтым.	Аккумулятор ожидает зарядки. Температура аккумулятора ниже 5 °C или выше 40 °C, либо напряжение аккумулятора ниже порогового уровня, предусмотренного для быстрой зарядки.	После устранения этого условия зарядка аккумулятора начнется автоматически.

## 3.1

## Обслуживание

Адаптивные зарядные устройства IMPRES не подлежат ремонту. При необходимости заказывайте запасные зарядные устройства у местного торгового представителя компании Motorola Solutions.

# Посібник користувача одномісного адаптивного зарядного пристрою IMPRES 2, PMPN4819

**ТРАВЕНЬ 2024 Р.**

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved.



MN008299A01-AD

# Передмова

## Важливі інструкції з техніки безпеки

Цей документ містить важливі інструкції з техніки безпеки й експлуатації. Уважно прочитайте й збережіть їх для подальшого використання.


Перед використанням зарядного пристрою для акумуляторів ознайомтеся з усіма інструкціями та попереджувальним маркуванням на зарядному пристрої, акумуляторі та радіопристрої, з яким використовується акумулятор.



**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Щоб зменшити ризик пошкодження кабелю живлення, під час від'єднання від розетки змінного струму чи зарядного пристрою тягніть за вилку, а не за кабель.

- Щоб зменшити ризик пожежі й ураження електричним струмом, не використовуйте подовжувач. Якщо використовувати подовжувач усе ж необхідно, це має бути кабель діаметром 18 AWG і довжиною не більше 2,0 м (6,5 фути) або діаметром 16 AWG і довжиною не більше 3,0 м (9,8 фути).
- Щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом або травмування, не використовуйте зарядний пристрій, якщо він несправний або пошкоджений. Його слід передати до сертифікованого представництва компанії Motorola Solutions із сервісного обслуговування.
- Щоб зменшити ризик пожежі й ураження електричним струмом, не розбирайте зарядний пристрій. Він не підлягає ремонту й не містить змінних деталей.
- Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, перед виконанням будь-яких операцій із технічного обслуговування або чищення від'єднайте адаптер живлення зарядного пристрою від розетки змінного струму.
- Щоб зменшити ризик травмування, заряджайте тільки акумулятори, схвалені компанією Motorola Solutions. Інші акумулятори можуть вибухнути й завдати травм або пошкодити майно.
- Щоб зменшити ризик займання, ураження електричним струмом або травмування, використовуйте лише приладдя, схвалені компанією Motorola Solutions.
- Будь-які зміни або модифікації пристрою, не схвалені компанією Motorola Solutions, можуть анулювати право користувача на експлуатацію цього обладнання. Цей виріб належить до пристроїв класу А. У побутовому середовищі цей виріб може спричиняти радіоперешкоди. У таких випадках користувач має вжити належних заходів.

## Цифровий пристрій класу В

 **ПРИМІТКА:** Під час тестування з'ясовано, що це обладнання відповідає обмеженням, установленим для цифрових пристроїв класу В відповідно до частини 15 Правил FCC. Ці обмеження накладено для забезпечення належного захисту від шкідливих радіозавад у разі встановлення пристрою в житлових приміщеннях. Це обладнання генерує, використовує й може випромінювати радіочастотну енергію, а також, за недотримання інструкцій щодо встановлення та експлуатації, може стати причиною виникнення радіозавад для бездротового зв'язку. Однак правильне встановлення не є гарантією відсутності радіозавад. Якщо обладнання все ж створює завади для прийому радіо- чи телесигналу, що можна виявити шляхом вимкнення й увімкнення обладнання, користувач може спробувати усунути цю проблему, уживши принаймні один із наведених далі заходів.

- Змініть положення приймальної антени або перемістіть її.
- Збільште відстань між обладнанням і приймачем.
- Увімкніть обладнання в розетку іншого електричного кола, до якого не під'єднано приймач.
- Зверніться по допомогу до дилера чи спеціаліста з радіо- / телетехніки.

## Інструкції з експлуатації

Далі наведено інструкції з експлуатації зарядного пристрою.

- Цей пристрій призначений для використання лише всередині приміщень. Використовуйте його лише в сухих приміщеннях і не допускайте впливу вологи.
- Максимальна температура навколишнього середовища поблизу зарядного пристрою не повинна перевищувати 40 °C (104 °F).
- Для забезпечення оптимальної продуктивності на час заряджання радіостанцію слід вимкнути, якщо наразі не здійснюється бездротове передавання даних у мережі Wi-Fi або через Bluetooth.
- Для підключення зарядного пристрою до мережі змінного струму слід використовувати тільки блоки живлення, схвалені компанією Motorola Solutions.
- Розетка змінного струму має бути розташована поруч у легкодоступному місці.
- Кабель живлення, під'єднаний до зарядного пристрою, має бути розташований у місці, де на нього неможливо наступити, перечепитися через нього, а також виключено контакт із водою й можливість механічних пошкоджень.
- Підключайте блок живлення лише до під'єднаних до електромережі розеток із плавкими запобіжниками й належним рівнем напруги (як зазначено на виробі).
- Для відключення від мережі вийміть вилку з розетки змінного струму.
- Кількість зарядних пристроїв, підключених до ланцюгів зі струмом 15 А або 20 А, не повинна перевищувати дозволене граничне значення для використовуваного сертифікованого подовжувача.
- Обладнання має бути підключеним до легкодоступної розетки поблизу.

# Інформація про безпечність і правові норми

Цей розділ містить інформацію щодо техніки безпеки під час поводження з виробом і застосовних правових норм.

## Інформація щодо інтелектуальної власності та відповідності нормативним вимогам

### Авторські права

Вироби компанії Motorola Solutions, що описані в цьому документі, можуть містити захищені авторськими правами комп'ютерні програми Motorola Solutions. Закони в США та інших країнах зберігають за компанією Motorola Solutions певні виняткові права на захищені авторським правом комп'ютерні програми. Зважаючи на це, заборонено в будь-який спосіб копіювати або відтворювати будь-які захищені авторськими правами комп'ютерні програми компанії Motorola Solutions, що входять до складу описаних у цьому документі продуктів компанії Motorola Solutions, без попередньої письмової згоди Motorola Solutions.

Жодну частину цього документа не можна відтворювати, передавати, зберігати в системі пошуку або перекладати будь-якою мовою, зокрема комп'ютерною, у будь-якій формі та будь-якими засобами без попереднього письмового дозволу компанії Motorola Solutions, Inc.

### Торгові марки

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS, and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

### Права на ліцензії

Придбання продуктів Motorola Solutions не слід вважати наданням прямо, опосередковано, через позбавлення права заперечення (естопель) або іншим чином жодних ліцензій на об'єкти авторського права, патенти або патентні заявки компанії Motorola Solutions, окрім звичайної невиключної безоплатної (royalty-free) ліцензії на використання, передбаченої законом для випадків продажу продукту.

### Відкритий вихідний код

Цей продукт може містити програмне забезпечення з відкритим вихідним кодом, що використовується за ліцензією. Повна інформація стосовно правових положень щодо програмного забезпечення з відкритим вихідним кодом і авторських прав міститься на носії встановлення продукту.

### Директива Європейського союзу (ЄС) і Сполученого Королівства щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE)



Згідно з директивою Європейського союзу й Сполученого Королівства WEEE, на продуктах, що продаються в країнах ЄС або Сполученому Королівстві, має бути наклейка з перекресленим кошиком для сміття (або, у деяких випадках, на упаковці). Як визначено директивою WEEE, така наклейка з перекресленим сміттєвим кошиком на коліщатках означає, що споживачам і кінцевим користувачам

у країнах ЄС і Сполученому Королівстві не слід утилізувати електронне й електричне обладнання чи аксесуари разом із побутовими відходами.

Споживачам чи кінцевим користувачам у країнах ЄС і Сполученому Королівстві слід звернутися до місцевого представника постачальника обладнання чи сервісного центру для отримання інформації про систему збору відходів у їхній країні.

### Відмова від відповідальності

Зверніть увагу, що певні характеристики, вироби й можливості, описані в цьому документі, можуть бути недоступні або неліцензовані для використання в конкретній системі або можуть залежати від характеристик конкретного пристрою мобільного зв'язку чи конфігурації деяких параметрів. По додаткову інформацію звертайтеся до компанії Motorola Solutions через свою контактну особу.

© 2024 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved

## Декларація відповідності постачальника

### Декларація відповідності постачальника

вимогам параграфу 2.1077(a) частини 2 титулу 47 Зведення федеральних нормативних актів (CFR) Федеральної комісії зі зв'язку (FCC) США



Відповідальна сторона

Назва: Motorola Solutions, Inc.

Адреса: 2000 Progress Pkwy, Schaumburg, IL. 60196

Телефон: 1-800-927-2744

цим засвідчує, що виріб:

назва моделі: **PMPN4819\_**

відповідає вимогам зазначених нижче положень:

статей 15.107(a) і 15.109(a) підрозділу В розділу 15 Правил FCC

### Цифровий пристрій класу В

Цей пристрій відповідає вимогам частини 15 Правил FCC. Під час його експлуатації мають виконуватися дві умови:

1. Цей пристрій не повинен створювати радіозавади.

2. Цей пристрій має приймати будь-які радіозавади, зокрема ті, що можуть призвести до збоїв у його роботі.

**ПРИМІТКА:**

Під час тестування з'ясовано, що це обладнання відповідає обмеженням, установленим для цифрових пристроїв класу В відповідно до частини 15 Правил FCC. Ці обмеження накладено для забезпечення належного захисту від шкідливих радіозавад у разі встановлення пристрою в житлових приміщеннях. Це обладнання генерує, використовує й може випромінювати радіочастотну енергію, а також, за недотримання інструкцій щодо встановлення та експлуатації, може стати причиною виникнення радіозавад для бездротового зв'язку. Однак правильне встановлення не є гарантією відсутності радіозавад.

Якщо обладнання все ж створює завади для прийому радіо- чи телесигналу, що можна виявити шляхом вимкнення й увімкнення обладнання, користувач може спробувати усунути цю проблему, уживши принаймні один із наведених далі заходів.

- Змініть положення приймальної антени або перемістіть її.
- Збільште відстань між обладнанням і приймачем.
- Увімкніть обладнання в розетку іншого електричного кола, до якого не під'єднано приймач.
- Зверніться по допомогу до дилера чи кваліфікованого спеціаліста з радіо- чи телеобладнання.

## Контактна адреса й маркування щодо відповідності

### Контактна адреса

#### у Європейському союзі

Motorola Solutions,  
Czerwone Maki 82,  
30-392 Krakow, Poland (Польща)

#### У Сполученому Королівстві

Motorola Solutions,  
Nova South, 160 Victoria Street,  
London, SW1E 5LB, United Kingdom (Сполучене Королівство)

### Маркування щодо відповідності



## Зв'язатися з нами

Центр технічної підтримки (Centralized Managed Support Operations, CMSO) є основним місцем, куди ви можете звернутися по технічну допомогу згідно з договором про обслуговування між вашою організацією та компанією Motorola Solutions. Щоб швидше реагувати на запити клієнтів, компанія Motorola Solutions надає підтримку з багатьох країн світу.

Клієнти, які уклали договір про обслуговування, мають звертатися до CMSO в усіх ситуаціях, що наведені в розділі про зобов'язання клієнта в їхньому договорі, зокрема:

- для підтвердження результатів пошуку й усунення несправностей і аналізу перед будь-якими діями.

Вашій організації було надано номери телефонів служби підтримки та іншу контактну інформацію для вашого географічного регіону й договору про обслуговування. Ці дані дадуть вам змогу отримати відповіді на запитання в найефективніший спосіб. Але за потреби ви можете знайти загальні номери служби підтримки на сайті Motorola Solutions, виконавши наведені далі дії.

1. В адресному рядку браузера введіть [motorolasolutions.com](https://motorolasolutions.com).
2. Переконайтеся, що на сторінці вказано країну або регіон вашої організації. Щоб змінити регіон, натисніть його назву.
3. Виберіть Support (Підтримка) на сторінці [motorolasolutions.com](https://motorolasolutions.com).

### Коментарі

Надсилайте свої запитання й коментарі щодо документації для користувачів на адресу [documentation@motorolasolutions.com](mailto:documentation@motorolasolutions.com).

Укажіть у повідомленні про помилку в документації таку інформацію:

- назву документа й номер виробу за каталогом;
- номер сторінки й назву розділу, де виявлено помилку;
- опис помилки.

Компанія Motorola Solutions пропонує різні курси, які допоможуть вам розібратися із системою. Інформацію про доступні курси й навчальні плани щодо технологічних рішень див. на сайті <https://learning.motorolasolutions.com>.



# Графічні символи

Цей набір документації містить візуальні підказки для читачів. У ньому використовуються наведені нижче графічні символи.



**НЕБЕЗПЕКА:** Слово «НЕБЕЗПЕКА» з відповідним значком застереження позначає інструкції, недотримання яких спричинить смерть або тяжку травму.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Слово «ПОПЕРЕДЖЕННЯ» з відповідним значком застереження позначає інструкції, недотримання яких може спричинити смерть, тяжку травму чи значне пошкодження виробу.



**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Слово «ЗАСТЕРЕЖЕННЯ» з відповідним значком застереження позначає інструкції, недотримання яких може спричинити травму легкого або середнього ступеня тяжкості чи значне пошкодження виробу.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Слово «ЗАСТЕРЕЖЕННЯ» може використовуватися без значка застереження і позначає можливе пошкодження або травму, які не пов'язані з виробом.




**ВАЖЛИВО:** Повідомлення зі словом «ВАЖЛИВО» містять інформацію, яка є важливою в поточному контексті, але не належить до категорії «ЗАСТЕРЕЖЕННЯ» або «ПОПЕРЕДЖЕННЯ». Із повідомленням категорії «ВАЖЛИВО» не пов'язано жодного рівня серйозності попереджень.



**ПРИМІТКА:** Слово «УВАГА» позначає інформацію, яка є важливішою, ніж текст навколо неї, наприклад винятки або передумови. Примітки, позначені цим словом, також містять посилання на додаткову інформацію, пояснення, як виконати певну дію (яка, наприклад, не є частиною поточної процедури), або позначають розташування певного елемента на екрані. З ними не пов'язано жодного рівня серйозності попереджень.

# Умовні позначення

У посібнику використовуються наведені нижче стилі шрифту й умовні позначення.

Позначення	Опис
<b>Жирний шрифт</b>	Цей стиль використовується в назвах елементів (наприклад, вікон, кнопок і надписів), які відображаються на екрані (приклад: вікно <b>Alarms Browser</b> ). Якщо зрозуміло, про який саме елемент ідеться (наприклад, це кнопка), його назва використовується без пояснювального слова (приклад: натисніть <b>OK</b> ).
Monospacing font in bold	Цей стиль використовується в тексті, який слід вводити саме так, як він наведений у посібнику (приклад: у полі <b>Address</b> уведіть <code>http://ucs01.ucs:9080/</code> ).
Моноширинний шрифт	Цей стиль використовується в повідомленнях, запитах та іншому тексті, який відображається на екрані комп'ютера (приклад: Додано новий пункт призначення для перехоплення).
<b>&lt;Моноширинний шрифт із жирним курсивом&gt;</b>	Цей стиль у кутових дужках використовується для позначення змінної, де має бути певний елемент групи (приклад: <b>&lt;номер маршрутизатора&gt;</b> ).
	 <b>ПРИМІТКА:</b> У послідовностях символів, які треба вводити, кутові дужки не використовуються. Це дає змогу уникнути непорозуміння стосовно того, чи слід вводити дужки разом з іншим текстом.
ВЕЛИКІ ЛІТЕРИ	Таким чином позначаються клавіші на клавіатурі (приклад: натисніть Y, а потім — ENTER).
<i>Курсив</i>	Цей стиль використовується в цитатах. Цитата — це зазвичай назва документа або фраза з іншого документа (приклад: <i>Огляд IP-системи Dimetra</i> ).
→	Стрілка праворуч (→) позначає структуру меню або вкладок в інструкціях щодо вибору певного пункту меню (приклад: <b>File</b> → <b>Save</b> ) або певної підвкладки.

# Зміст

<b>Передмова.....</b>	<b>2</b>
Важливі інструкції з техніки безпеки.....	2
Цифровий пристрій класу В.....	3
Інструкції з експлуатації.....	3
<b>Інформація про безпечність і правові норми.....</b>	<b>4</b>
Інформація щодо інтелектуальної власності та відповідності нормативним вимогам.....	4
Декларація відповідності постачальника.....	5
Контактна адреса й маркування щодо відповідності.....	6
<b>Зв'язатися з нами.....</b>	<b>7</b>
<b>Графічні символи.....</b>	<b>8</b>
<b>Умовні позначення.....</b>	<b>9</b>
<b>Розділ 1. Акумулятори й зарядні пристрої IMPRES 2.....</b>	<b>11</b>
1.1 Зарядження радіостанцій і акумуляторів.....	11
1.2 Індикація станів зарядження акумулятора IMPRES 2.....	12
1.3 Ініціалізація акумулятора IMPRES 2.....	13
1.4 Запис гнізда IMPRES 2.....	13
1.5 Автоматичне калібрування й відновлення IMPRES 2.....	13
1.5.1 Світлодіодна індикація закінчення терміну служби акумулятора IMPRES 2.....	14
<b>Розділ 2. Схвалені блоки живлення та батареї.....</b>	<b>15</b>
2.1 Акумулятори, схвалені компанією Motorola Solutions.....	15
2.2 Джерела живлення, схвалені компанією Motorola Solutions.....	15
<b>Розділ 3. Усунення несправностей.....</b>	<b>16</b>
3.1 Обслуговування.....	16

## Розділ 1

# Акумулятори й зарядні пристрої IMPRES 2

Технологія енергозабезпечення IMPRES™, розроблена компанією Motorola Solutions, є інноваційною енергетичною системою.

Компоненти системи:

- акумулятор IMPRES 2;
- адаптивний зарядний пристрій IMPRES 2;

### Технічні характеристики зарядного пристрою

- Вхід: 14 В  $\overline{=}$  1 А

### Можливості й переваги

Зарядження акумуляторів IMPRES 2 за допомогою адаптивного зарядного пристрою IMPRES 2 надає наведені нижче переваги.

- Максимально збільшує термін служби акумулятора, значно зменшуючи його нагрівання під час дозованого підзарядження та після завершення зарядження.
- Визначає поточний стан акумулятора та показує час ефективного використання.
- Забезпечує високоефективне зарядження літій-іонних акумуляторів IMPRES 2.
- Запобігає нагріванню акумулятора IMPRES 2 незалежно від того, як довго він перебуває в гнізді зарядного пристрою.
- Періодично поповнює заряд акумуляторів, уставлених у гнізда зарядного пристрою, що завжди підтримує їх у стані повної готовності до роботи.
- Усуває ефект пам'яті нікелевих акумуляторів, без необхідності купувати спеціальне обладнання або навчати персонал складним методикам підтримки працездатності акумуляторів.

Унікальна патентована система позбавляє необхідності відстежувати та фіксувати дані про стан акумулятора IMPRES 2, а також виймати акумулятори із зарядних пристроїв після завершення зарядження.

#### 1.1

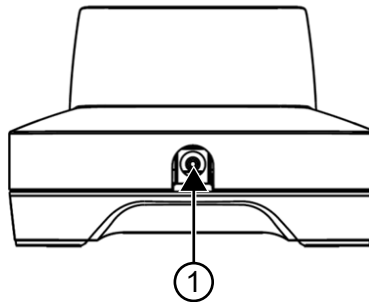
## Зарядження радіостанцій і акумуляторів

Система адаптивного зарядження IMPRES 2 є повністю автоматизованою. У гнізда зарядного пристрою можна вставити або радіостанцію з підключеним акумулятором, схваленим компанією Motorola Solutions, або лише сам акумулятор, схвалений компанією Motorola Solutions. Акумулятори найефективніше заряджаються за кімнатної температури.

**Передумови:** Для забезпечення оптимальної продуктивності на час зарядження радіостанцію слід вимкнути, якщо наразі не здійснюється бездротове передавання даних у мережі Wi-Fi або через Bluetooth.

**Процедура:**

1. Вставте роз'єм кабелю живлення в гніздо постійного струму (1) у задній частині зарядного пристрою.







2. Підключіть розетковий адаптер живлення до відповідної розетки змінного струму.  
Якщо все виконано правильно, світловий індикатор зарядного пристрою один раз блимне зеленим кольором. Див. [Індикація станів заряджання акумулятора IMPRES 2 на стор. 12.](#)
3. Вставте в гніздо зарядного пристрою акумулятор, схвалений компанією Motorola Solutions, або радіостанцію з акумулятором, схваленим компанією Motorola Solutions.
  - a. Сумістіть контакти акумулятора з контактами зарядного пристрою.
  - b. Повністю вставте акумулятор у гніздо, натиснувши на нього.
 Коли акумулятор, схвалений компанією Motorola Solutions, буде належним чином вставлено в гніздо, засвітиться індикатор заряджання на підтвердження того, що зарядний пристрій виявив акумулятор.
4. Щоб вийняти радіостанцію або акумулятор, схвалений компанією Motorola Solutions, із зарядного пристрою, потягніть акумулятор чи радіостанцію вгору, щоб акумулятор повністю від'єднався.

## 1.2

## Індикація станів заряджання акумулятора IMPRES 2

Таблиця 1. Індикація станів заряджання акумулятора IMPRES 2

Стан	Світлодіодний індикатор	Опис
Підключення зарядного пристрою до джерела живлення	зелений упродовж приблизно 1 секунди 	Зарядний пристрій успішно підключено до джерела живлення.
Швидке заряджання	постійно світиться червоним 	Акумулятор перебуває в режимі швидкого заряджання.
Заряджено на 90 % або більше	блимає зеленим 	Акумулятор заряджено на 90 % або більше.

Стан	Світлодіодний індикатор	Опис
Заряджено на 95 % або більше	постійно світиться зеленим 	Акумулятор заряджено на 95 % або більше.
Помилка	Блимає червоним 	Зарядження неможливе; вийміть і знову вставте радіостанцію або акумулятор.
Режим очікування	блимає жовтим 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Акумулятор очікує на швидке зарядження.</li> <li>• Можливо, акумулятор перегрівся чи надто холодний або рівень напруги занижений.</li> <li>• Можливо, зарядний пристрій перегрівся.</li> </ul>
Термін служби добігає кінця	навперемінно червоний і зелений 	Акумулятор ще придатний до використання, однак його номінальний термін служби добігає кінця.

### 1.3

## Ініціалізація акумулятора IMPRES 2

Для забезпечення повної функціональності нові акумулятори IMPRES 2 потрібно ініціалізувати за допомогою зарядного пристрою.

Він автоматично розпізнає нові акумулятори IMPRES 2 і починає їх ініціалізацію.

### 1.4

## Запис гнізда IMPRES 2

Під час зарядження акумуляторів IMPRES 2 зарядний пристрій IMPRES 2 зберігає інформацію про стан зарядження в пам'яті акумулятора.

Якщо вийняти акумулятор IMPRES 2 з гнізда зарядного пристрою IMPRES 2 і не пізніше ніж за 30 хвилин вставити його в те саме гніздо, зарядження продовжиться.

### 1.5

## Автоматичне калібрування й відновлення IMPRES 2



Для акумуляторів IMPRES 2 зі значком самокалібрування й відновлення на етикетці не потрібно виконувати калібрування та відновлення. Якщо акумулятор заряджений не повністю, то акумулятор IMPRES 2 розпочне зарядження після його вставлення в зарядний пристрій. Світлодіодний індикатор постійно світиться червоним під час зарядження й постійно світиться зеленим, коли зарядження завершено.

### 1.5.1

## **Світлодіодна індикація закінчення терміну служби акумулятора IMPRES 2**

У процесі експлуатації акумуляторів їхня ємність скорочується внаслідок природного зношування. Зарядні пристрої IMPRES 2 порівнюють фактичну ємність акумулятора IMPRES 2 з номінальною.

Якщо фактична ємність набагато нижча за номінальну, можливо, термін служби акумулятора IMPRES 2 добігає кінця.

## Розділ 2

# Схвалені блоки живлення та батареї

У цьому розділі наведено приладдя, схвалене для використання з вашим зарядним пристроєм.

### 2.1

## Акумулятори, схвалені компанією Motorola Solutions

Таблиця 2. Акумулятори, схвалені компанією Motorola Solutions

Одномісний зарядний пристрій	Акумулятор	Опис акумулятора
PMPN4819_	PMNN4813_	IMPRES 2, ЛІТІЙ-ІОННИЙ, IP68, 2850Т
	PMNN4815_	IMPRES 2, ЛІТІЙ-ІОННИЙ, DIV 1, IP68, 3200Т

### 2.2

## Джерела живлення, схвалені компанією Motorola Solutions

Таблиця 3. Джерела живлення, схвалені компанією Motorola Solutions

Блок живлення	Опис блока живлення	Країна
25009297001	14 Вт, 120 В змін. струму	Тайвань
25009297002	14 Вт, 120 В змін. струму	США
2571886T01	21 Вт, 90–264 В змінного струму	Індія, Японія, Бразилія
PS000037A01	14 Вт, 207–253 В	Європа
PS000037A02	14 Вт, 207–253 В	Сполучене Королівство / Гонконг
PS000037A03	14 Вт, 207–253 В	Австралія / Нова Зеландія
PS000037A04	14 Вт, 207–253 В	Аргентина



## Розділ 3

## Усунення несправностей

Таблиця 4. Усунення несправностей

Проблема	Причини	Рішення
Світловий індикатор зарядного пристрою не працює	<ul style="list-style-type: none"> <li>Відсутній контакт із зарядним пристроєм.</li> <li>Зарядний пристрій не підключено до джерела живлення.</li> </ul>	<p>Перевірте, чи правильно вставлено акумулятор або радіостанцію з акумулятором у зарядний пристрій.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Перевірте, чи вставлено кабель живлення до упору в зарядний пристрій і розетку змінного струму та чи підключено розетку до мережі живлення.</li> </ul>
Світловий індикатор блимає червоним кольором	<ul style="list-style-type: none"> <li>Відсутній контакт із зарядним пристроєм.</li> <li>Акумулятор не заряджається.</li> </ul>	<p>Вийміть акумулятор із зарядного пристрою та вставте знову.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Переконайтеся, що акумулятор належить до переліку акумуляторів, схвалених компанією Motorola (). Акумулятори інших моделей не завжди можливо зарядити.</li> <li>Відключіть зарядний пристрій від джерела живлення та протріть позолочені контакти акумулятора й зарядного пристрою чистою сухою серветкою.</li> <li>Замініть акумулятор.</li> </ul>
Світловий індикатор блимає жовтим кольором	Акумулятор очікує на заряджання. Температура акумулятора може бути нижчою за 5 °C (41 °F) чи вищою за 40 °C (104 °F) або напруга акумулятора може бути нижчою за попередньо визначений граничний рівень для швидкого заряджання.	Щойно буде відновлено нормальні умови, зарядження акумулятора розпочнеться автоматично.

## 3.1

## Обслуговування

Адаптивні зарядні пристрої IMPRES не підлягають ремонту. У разі потреби ви можете замовити новий зарядний пристрій у місцевого торгового представника компанії Motorola Solutions.

# دليل مستخدم الشاحن التكيّفي الأحادي الوحدة IMPRES 2 من الطراز PMPN4819



## تمهيد

### تعليمات سلامة هامة

- يحتوي هذا المستند على تعليمات سلامة وتشغيل هامة. اقرأ هذه التعليمات بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل.
- قبل استخدام شاحن البطارية، اقرأ كل التعليمات والعلامات التحذيرية الموجودة على الشاحن والبطارية والراديو الذي يستخدم البطارية.
- تنبيه:** لتقليل خطر إتلاف سلك الطاقة، اسحب القابس بدلاً من السلك عند فصل سلك الطاقة عن مقبس التيار المتردد (AC) أو الشاحن.
- لتقليل خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية، تجنب استخدام سلك توصيل. وإذا كان لا بد من استخدام سلك توصيل، فتأكد من أن حجمه يبلغ 18 حسب معيار الأسلاك الأمريكي، للأسلاك التي يصل طولها إلى 6,5 أقدام (مترين) و16 حسب معيار الأسلاك الأمريكي، لتلك التي يصل طولها إلى 9,8 أقدام (3,0 أمتار).
  - لتقليل خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو التعرض لإصابة، لا تستخدم الشاحن إذا تعرّض للكسر أو للتلف بأي طريقة. توجه به إلى ممثل خدمة مؤهل تابع لشركة Motorola Solutions.
  - لتقليل خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية، لا تفكك الشاحن. فهو غير قابل للتصليح ولا تتوفر له أجزاء بديلة.
  - لتقليل خطر حدوث صدمة كهربائية، افصل محول الطاقة الخاص بالشاحن عن مقبس التيار المتردد قبل محاولة إجراء أي عمليات صيانة أو تنظيف.
  - لتقليل خطر التعرض للإصابة، اشحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن المعتمدة من Motorola Solutions فقط. يمكن أن تنفجر البطاريات الأخرى وتتسبب في حدوث إصابات للأشخاص وتلف الجهاز.
  - لتقليل خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو التعرض لإصابة، استخدم الملحقات الموصى بها من قبل Motorola Solutions فقط.
  - قد تؤدي التغييرات أو التعديلات التي يتم إدخالها، من دون موافقة صريحة من Motorola Solutions، على هذا الجهاز إلى إبطال حق المستخدم في تشغيل هذا الجهاز. ينتمي هذا المنتج إلى الفئة أ. يمكن أن يتسبب هذا المنتج في حدوث تداخل لاسلكي في البيئة المنزلية، وفي هذه الحالة، يلزم أن يتخذ المستخدم الإجراءات المناسبة.

### الجهاز الرقمي من الفئة (ب)

**ملاحظة:** تم اختبار هذا الجهاز والتأكد من توافقه مع حدود الجهاز الرقمي من الفئة (ب)، وفقاً للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC). تم تصميم هذه الحدود لتوفير حماية معقولة ضد التداخل الضار للتركيب في الأماكن السكنية. يولد هذا الجهاز طاقة تردد راديو ويستخدمها ويمكن أن يشعها، وإذا لم يتم تركيبه واستخدامه وفق التعليمات، فقد يؤدي إلى حدوث تداخل ضار في اتصالات الراديو. ومع ذلك، لا يوجد ضمان بأن التداخل لن يحدث في تركيب معين. إذا تسبب هذا الجهاز في تداخل ضار باستقبال التلفزيون أو الراديو، يمكن تحديده من خلال إيقاف تشغيل الجهاز وتشغيله، فيوصى المستخدم بمحاولة تصحيح التداخل باتباع واحد أو أكثر من الإجراءات الآتية:

- إعادة توجيه هوائي الاستقبال أو تغيير موقعه.
- زيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- توصيل الجهاز بمقبس على دائرة كهربائية مختلفة عن تلك التي تم توصيل جهاز الاستقبال بها.
- مراجعة الوكيل أو فني تلفزيون/راديو ذي خبرة للحصول على المساعدة.

### إرشادات التشغيل

في ما يأتي إرشادات التشغيل الخاصة بالشاحن.

- هذا الجهاز غير ملائم للاستخدام في الأماكن الخارجية. استخدمه في أماكن وظروف جافة فقط.
- يجب ألا تتجاوز درجة الحرارة القصوى المحيطة بالشاحن 40 درجة مئوية (104 درجات فهرنهايت).
- لضمان الحصول على أداء الشحن الأمثل، أوقف تشغيل الراديو في أثناء الشحن ما لم يكن الراديو يرسل البيانات لاسلكياً عبر Wi-Fi أو Bluetooth.
- قم بتوصيل الشاحن بمقبس تيار متردد باستخدام مصدر طاقة معتمد من Motorola Solutions فقط.
- يجب أن يكون مقبس التيار المتردد الذي يتم توصيل مصدر الطاقة به قريباً ويسهل الوصول إليه.

- احرص على وضع سلك مصدر الطاقة المتصل بالشاحن في مكان لا يبطأ عليه أو يتعثر فيه أحد أو يتعرّض فيه بسهولة للماء أو التلف أو الضغط.
- لا تقم بتوصيل مصدر الطاقة إلا بمقيس تيار متردد سلبي ومنصهر بطريقة صحيحة وذي جهد كهربائي مناسب، كما هو محدد على المنتج.
- افصل الجهاز عن جهد الخط من خلال إزالة مصدر الطاقة من مقيس التيار المتردد.
- قم بتوصيل ما لا يزيد عن العدد المناسب من مصادر التزويد بالطاقة للشاحن بدائرة بقدرة 15 أمبير و20 أمبير على النحو الذي يحدده أي شريط طاقة معتمد يتم استخدامه.
- يجب توصيل الجهاز بمقبس قريب يسهل الوصول إليه.

# معلومات السلامة والمعلومات القانونية

يوفر هذا القسم معلومات السلامة والمعلومات القانونية الخاصة بهذا المنتج.

## الملكية الفكرية والإشعارات التنظيمية

### حقوق الطبع والنشر

قد تتضمن منتجات Motorola Solutions الموضحة في هذا المستند برامج كمبيوتر خاصة بشركة Motorola Solutions محمية بموجب حقوق الطبع والنشر. وتحفظ القوانين في الولايات المتحدة وبلدان أخرى لشركة Motorola Solutions حقوقًا حصريّة معيّنة في برامج الكمبيوتر المحمية بموجب حقوق الطبع والنشر. وبناءً عليه، لا يجوز نسخ أي برامج كمبيوتر خاصة بشركة Motorola Solutions محمية بموجب حقوق الطبع والنشر وتتضمنها منتجات Motorola Solutions الموضحة في هذا المستند أو إعادة إنتاجها بأي طريقة من دون الحصول على إذن كتابي صريح من شركة Motorola Solutions.

لا تجوز إعادة إنتاج أي جزء من هذا المستند أو إرساله أو تخزينه في نظام استرداد أو ترجمته إلى أي لغة أو لغة الكمبيوتر، بأي صورة أو أي طريقة، من دون الحصول على إذن كتابي سابق من شركة Motorola Solutions, Inc.

### العلامات التجارية

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS, and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

### حقوق الترخيص

لا يُعد شراء منتجات Motorola Solutions بمنزلة منح مباشر أو ضمني، أو بالوقف أو غير ذلك، لأي ترخيص بموجب حقوق الطبع والنشر أو براءات الاختراع أو طلبات تسجيل براءات الاختراع الخاصة بشركة Motorola Solutions، باستثناء ترخيص الاستخدام العادي غير الحصري الخالي من رسوم حقوق المؤلف الذي ينشأ بموجب أعمال القانون في عملية بيع المنتج.

### المحتوى مفتوح المصدر

قد يحتوي هذا المنتج على برامج مفتوحة المصدر تُستخدم بموجب ترخيص. راجع وسائط تركيب المنتج للاطلاع على المحتوى الكامل للإسناد والإشعارات القانونية الخاصة بالمصدر المفتوح.

## توجيه الاتحاد الأوروبي (EU) والمملكة المتحدة (UK) بشأن نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE)



يتطلب توجيه الاتحاد الأوروبي وكذلك لائحة المملكة المتحدة بشأن نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE) أن تتضمن المنتجات المباعة في دول الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة ملصقًا يحمل شكل صندوق نفايات بعجلة عليه علامة خطأ على المنتج نفسه (أو على العبوة في بعض الحالات). وطبقًا لما ينص عليه التوجيه الخاص بنفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE)، فإن هذا الملصق الذي يحمل شكل صندوق نفايات بعجلة عليه علامة خطأ يعني أنه يجب على العملاء والمستخدمين النهائيين في دول الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة عدم التخلص من الأجهزة أو الملحقات الإلكترونية والكهربائية في النفايات المنزلية.

يجب على العملاء أو المستخدمين النهائيين في دول الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة الاتصال بمندوب مورّد الأجهزة المحلي أو مركز الخدمة المحلي للحصول على معلومات عن نظام جمع النفايات في بلدهم.

### إخلاء المسؤولية

يُرجى العلم أن ثمة ميزات ووسائل مساعدة وإمكانات معيّنة موضحة في هذا المستند قد لا تكون سارية أو مرخصة للاستخدام في نظام معين، أو ربما تعتمد على خصائص وحدة مشترك معيّنة خاصة بالأجهزة المحمولة أو تكوين مَعْلَمَات معيّنة. يُرجى الرجوع إلى جهة اتصال Motorola Solutions لديك لمزيد من المعلومات.

Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved 2024 ©

## إقرار المورد بالتوافق

إقرار المورد بالتوافق  
حسب قانون اللوائح الفيدرالية (CFR) الصادر عن لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) رقم 47 الجزء 2، المادة 2.1077(a)



تقر الجهة المسؤولة

الاسم: Motorola Solutions, Inc.

العنوان: 2000 Progress Pkwy, Schaumburg, IL. 60196

رقم الهاتف: 1-800-927-2744

بموجب هذا الإعلان أن المنتج:

اسم الطراز: PMPN4819\_

متوافق مع اللوائح الآتية:

لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) الجزء 15، الجزء الفرعي B، المادة 15.107(a)، والمادة 15.109(a)

### الجهاز الرقمي من الفئة (ب)

هذا الجهاز متوافق مع الجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC). يخضع التشغيل للشرطين الآتيين:

1. لا يتسبب هذا الجهاز في إحداث تداخل ضار،
2. ويجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل يتم استقباله، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى تشغيل غير مرغوب فيه.

### ملاحظة:



تم اختبار هذا الجهاز والتأكد من توافقه مع حدود الجهاز الرقمي من الفئة (ب)، وفقاً للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC). وقد تم تصميم هذه الحدود لتوفير حماية معقولة ضد التداخل الضار عند التركيب في الأماكن السكنية. يولد هذا الجهاز طاقة تردد راديو ويستخدمها ويمكن أن يشعها، وإذا لم يتم تركيبه واستخدامه وفقاً للتعليمات، فقد يؤدي إلى حدوث تداخل ضار في اتصالات الراديو. ومع ذلك، لا يوجد ضمان بأن التداخل لن يحدث في تركيب معين.

إذا تسبب هذا الجهاز بتداخل ضار باستقبال التلفزيون أو الراديو، يمكن تحديده من خلال إيقاف تشغيل الجهاز وتشغيله، فيوصى المستخدم بمحاولة تصحيح التداخل باتباع واحد أو أكثر من الإجراءات الآتية:

- إعادة توجيه هوائي الاستقبال أو تغيير موقعه.
- زيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- توصيل الجهاز بمقبس على دائرة كهربائية مختلفة عن تلك التي تم توصيل جهاز الاستقبال بها.
- مراجعة الوكيل أو فني تلفزيون أو راديو ذي خبرة للحصول على المساعدة.

## عنوان جهة الاتصال وعلامات التوافق

### عنوان جهة الاتصال

جهة الاتصال في الاتحاد الأوروبي

Motorola Solutions,

Czerwone Maki 82,

30-392 Krakow, Poland

جهة الاتصال في المملكة المتحدة

Motorola Solutions,

Nova South, 160 Victoria Street,  
London, SW1E 5LB, United Kingdom

علامات التوافق



## اتصل بنا

مركز عمليات الدعم المُدارة المركزية (CMSO) هو جهة الاتصال الأساسية للحصول على الدعم الفني المضمّن في اتفاقية الخدمة الخاصة بمؤسستك مع Motorola Solutions. لتمكين وقت استجابة أسرع لمشكلات العملاء، توفر Motorola Solutions الدعم من بلدان متعددة حول العالم. يجب أن يحرص عملاء اتفاقية الخدمة على التواصل مع CMSO في كل الحالات الواردة ضمن "مسؤوليات العميل" في الاتفاقية الخاصة بهم، على سبيل المثال:

- لتأكيد النتائج والتحليلات المتعلقة باكتشاف الأخطاء وإصلاحها قبل اتخاذ أي إجراء
- تسلمت مؤسستك أرقام هواتف الدعم ومعلومات الاتصال الأخرى المناسبة لمنطقتك الجغرافية واتفاقية الخدمة الخاصة بك. استخدم معلومات الاتصال هذه للحصول على الاستجابة الأكثر فعالية. ومع ذلك، إذا لزم الأمر، فيمكنك العثور أيضًا على معلومات اتصال الدعم العام على موقع ويب Motorola Solutions من خلال اتباع الخطوات الآتية:
1. أدخل العنوان [motorolasolutions.com](http://motorolasolutions.com) في المستعرض.
  2. تأكد من أن البلد أو المنطقة التي توجد فيها مؤسستك معروضة على الصفحة. ويوفر الضغط على اسم المنطقة أو النقر فوقه طريقة لتغييره.
  3. حدد "Support" في صفحة [motorolasolutions.com](http://motorolasolutions.com).

### التعليقات

يمكنك إرسال الاستفسارات والتعليقات بشأن مستندات المستخدم إلى [documentation@motorolasolutions.com](mailto:documentation@motorolasolutions.com). قَدِّم المعلومات الآتية عند الإبلاغ عن خطأ في المستندات:


- عنوان المستند ورقم القطعة
- رقم الصفحة أو عنوان القسم الذي يشتمل على الخطأ
- وصف الخطأ


توفر Motorola Solutions دورات تدريبية مختلفة مصمّمة للمساعدة على التعرف على النظام. وللحصول على المعلومات، انتقل إلى <https://learning.motorolasolutions.com> لمشاهدة عروض الدورات التدريبية والمسارات التكنولوجية الحالية.




## اصطلاحات الرموز


تم تصميم مجموعة المستندات لتزويد القارئ بمزيد من التلميحات المرئية. وتستخدم الرموز الرسومية الآتية في مجموعة المستندات بأكملها.


**خطر:** تدل الكلمة البارزة "خطر" مع رمز السلامة المرتبط بها على معلومات قد تؤدي، في حال تجاهلها، إلى الوفاة أو التعرض لإصابة خطيرة. 

**تحذير:** تشير الكلمة البارزة "تحذير" مع رمز السلامة المرتبط بها إلى معلومات قد تؤدي، في حال تجاهلها، إلى الوفاة أو التعرض لإصابة خطيرة أو حدوث أضرار جسيمة في المنتج. 

**تنبيه:** تشير الكلمة البارزة "تنبيه" مع رمز السلامة المرتبط بها إلى معلومات قد تؤدي، في حال تجاهلها، إلى التعرض لإصابة طفيفة أو متوسطة أو حدوث أضرار جسيمة في المنتج. 

**تنبيه:** قد تُستخدم الكلمة البارزة "تنبيه" من دون رمز السلامة للإشارة إلى ضرر أو إصابة محتملين غير مرتبطين بالمنتج.

**هام:** تحتوي العبارات ضمن الفئة "مهم" على معلومات ضرورية للموضوع قيد المناقشة لكنها ليست تنبيهًا أو تحذيرًا. ولا يوجد مستوى تحذير مرتبط بالعبارات ضمن الفئة "مهم". 

**ملاحظة:** يتضمن "الإشعار" معلومات أهم من النص المحيط، مثل الاستثناءات أو الشروط السابقة. وهي توجّه القارئ أيضًا إلى مكان آخر للحصول على معلومات إضافية أو تُذكّره بكيفية إكمال إجراء ما (عندما لا يكون جزءًا من الإجراء الحالي مثلًا) أو تخبره بموقع شيء ما على الشاشة. ولا يوجد مستوى تحذير مرتبط بالإشعار. 

## اصطلاحات الأنماط

تُستخدم اصطلاحات الأنماط الآتية:

الوصف	الاصطلاح
يُستخدم هذا المحرف مع أسماء مثل أسماء النوافذ والأزرار والتسميات، عندما تظهر هذه الأسماء على الشاشة (مثال: نافذة مستعرض الإنترنت). وعندما يكون من الواضح أننا نشير إلى زر مثلاً، يُستخدم الاسم وحده (مثال: انقر فوق موافق).	غامق
يُستخدم هذا المحرف للكلمات المراد كتابتها تماماً كما تظهر في النص (مثال: في الحقل العنوان، اكتب (/http://ucs01.ucs:9080).	Monospacing font in bold
يُستخدم هذا المحرف للرسائل والمطالبات والنصوص الأخرى التي تظهر على شاشة الكمبيوتر (مثال: تمت إضافة وجهة تراكب جديدة).	خط أحادي المسافة
يُستخدم هذا المحرف مع الأقواس المعقوفة كعناصر نائية لعضو محدد في المجموعة التي تمثلها الكلمات (مثال: <رقم الموجه>).	<خط أحادي المسافة >غامق ومائل
 <b>ملاحظة:</b> في التسلسلات المراد كتابتها، يتم حذف الأقواس المعقوفة لتجنب الالتباس بشأن ما إذا كان من الواجب تضمين الأقواس المعقوفة في النص المراد كتابته.	
يُستخدم هذا المحرف لمفاتيح لوحة المفاتيح (مثال: اضغط على المفتاح Y، ثم اضغط على المفتاح ENTER).	الأحرف الكبيرة
يُستخدم هذا المحرف مع الاقتباسات. يكون الاقتباس عادة اسم مستند أو عبارة من مستند آخر (مثال: نظرة عامة على نظام Dimetra IP).	مائل
يُستخدم → (السهم المتجه إلى اليمين) للإشارة إلى بنية القائمة أو علامة التبويب في التعليمات الخاصة بكيفية تحديد عنصر قائمة معين (مثال: ملف → حفظ) أو علامة تبويب فرعية معينة.	→

# المحتويات

2	تمهيد
2	تعليمات سلامة هامة
2	الجهاز الرقمي من الفئة (ب)
2	إرشادات التشغيل
4	معلومات السلامة والمعلومات القانونية
4	الملكية الفكرية والإشعارات التنظيمية
5	إقرار المورد بالتوافق
5	عنوان جهة الاتصال وعلامات التوافق
7	اتصل بنا
8	اصطلاحات الرموز
9	اصطلاحات الأنماط
11	الفصل 1: بطاريات وشواحن IMPRES 2
11	1.1 شحن أجهزة الراديو والبطاريات
12	1.2 مؤشرات شحن بطارية IMPRES 2
12	1.3 تهيئة بطارية IMPRES 2
13	1.4 التسجيل الخاص بجيب IMPRES 2
13	1.5 معايير IMPRES 2 وإصلاحها تلقائيًا
13	1.5.1 مؤشر LED الخاص بنهاية فترة خدمة IMPRES 2
14	الفصل 2: مصادر التزويد بالطاقة والبطاريات المعتمدة
14	2.1 البطاريات المعتمدة من Motorola Solutions
14	2.2 مصادر الطاقة المعتمدة من Motorola Solutions
15	الفصل 3: استكشاف الأخطاء وإصلاحها
15	3.1 الخدمة

## بطاريات وشواحن IMPRES 2

إن حل الطاقة IMPRES™ هو نظام طاقة متقدم طوّره Motorola Solutions.

ويتضمن النظام ما يلي:

- بطارية IMPRES 2
- شاحن تكيّفي IMPRES 2

### مواصفات الشاحن

- الإدخال: 14 فولت = 1 أمبير

### الميزات والفوائد

يحقق شحن بطاريات IMPRES 2 باستخدام الشاحن التكيّفي IMPRES 2 الفوائد التالية:

- زيادة عمر البطارية إلى أقصى حد من خلال تقليل الحرارة بشكل كبير في أثناء دورات الشحن البطيء وما بعد الشحن.
  - تحديد حالة البطارية الحالية وتوفير مؤشر لوقت الاستخدام الفعال.
  - توفير شحن ذي معدل أعلى لبطارية ليثيوم أيون IMPRES 2.
  - التقليل من سخونة بطارية IMPRES 2، بغض النظر عن الفترة التي تبقى فيها البطارية في جيب الشاحن.
  - شحن بطارية مخزنة في الشاحن دوريًا للحفاظ على حالة استعداد عالية.
  - التخلص من تأثير ذاكرة بطارية النيكل، ما يلغي الحاجة إلى شراء معدات خاصة أو تدريب الموظفين على مهام الحفاظ على دورة حياة البطارية.
- باستخدام هذا النظام الفريد الحائز على براءة اختراع، لا يلزم تتبع بطارية IMPRES 2 وتسجيلها، أو إزالة البطاريات من الشواحن بعد اكتمال الشحن.

### 1.1

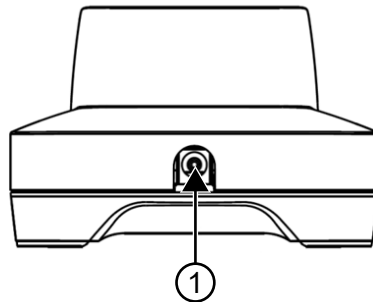
## شحن أجهزة الراديو والبطاريات

إن نظام الشاحن التكيّفي IMPRES 2 هو نظام تلقائي بالكامل. تستوعب جيوب الشاحن جهاز راديو مزودًا ببطارية معتمدة من Motorola Solutions أو بطارية معتمدة من Motorola Solutions فقط. يتم شحن البطاريات بشكل أفضل في درجة حرارة الغرفة.

**المتطلبات المسبقة:** لضمان الحصول على أداء الشحن الأمثل، أوقف تشغيل الراديو في أثناء الشحن ما لم يكن الراديو يرسل البيانات لاسلكيًا عبر Wi-Fi أو Bluetooth.

### الإجراء:

1. قم بتوصيل الطرف الشاحن من سلك مصدر التزويد بالطاقة بمدخل التيار المستمر (1) الموجود في الجزء الخلفي من الشاحن.



2. قم بتوصيل محوّل الطاقة الذي يُثبّت بالحائط بمقبس التيار المتردد (AC) المناسب.  
تتم الإشارة إلى تسلسل بدء التشغيل الناجح من خلال ومضة خضراء واحدة على مؤشر الشاحن. راجع مؤشرات شحن بطارية IMPRES 2 في صفحة 12.
3. أدخل بطارية معتمدة من Motorola Solutions أو راديو مزوّدًا ببطارية معتمدة من Motorola Solutions في جيب الشاحن.
  - a. قم بمحاذاة نقاط تلامس البطارية مع نقاط تلامس الشاحن.
  - b. اضغط على البطارية لإدخالها في الجيب مع التأكد من ملامسته بالكامل.
 عند تركيب البطارية المعتمدة من Motorola Solutions في الجيب بالشكل الصحيح، يضيء مؤشر الشاحن للإشارة إلى أن الشاحن قد تعرّف على وجود البطارية.
4. لإزالة الراديو أو البطارية المعتمدة من Motorola Solutions من الشاحن، اسحبه أو اسحبها إلى الأعلى بشكل مستقيم حتى تخرج البطارية من مبيت الشاحن بالكامل.

## 1.2

# مؤشرات شحن بطارية IMPRES 2

الجدول 1: مؤشرات شحن بطارية IMPRES 2

الحالة	مؤشر LED	الوصف
الشاحن قيد التشغيل	أخضر لمدة ثانية واحدة تقريبًا	بدء تشغيل الشاحن بنجاح.
شحن سريع	أحمر ثابت	البطارية في وضع الشحن السريع.
تم الشحن إلى 90% أو أكثر	أخضر وامض	تم شحن البطارية إلى 90% من سعتها أو أكثر.
تم الشحن إلى 95% أو أكثر	أخضر ثابت	تم شحن البطارية إلى 95% من سعتها أو أكثر.
عطل	أحمر وامض	غير قابلة للشحن؛ أزل الراديو أو البطارية وأعد التركيب.
وضع الاستعداد	كهرماني وامض	<ul style="list-style-type: none"> <li>● البطارية في انتظار الشحن السريع.</li> <li>● قد تكون البطارية أسخن أو أبرد من اللازم أو منخفضة الجهد.</li> <li>● قد يكون الشاحن ساخنًا جدًا.</li> </ul>
نهاية فترة الخدمة	أحمر وأخضر تبادلي	تبقى البطارية قابلة للاستخدام لكنها قد تكون قريبة من نهاية فترة الخدمة المقدرة لها.

## 1.3

# تهيئة بطارية IMPRES 2

للاستفادة من وظائف IMPRES 2 الكاملة، يجب تهيئة بطارية IMPRES 2 الجديدة بواسطة الشاحن.

يكتشف الشاحن بطارية IMPRES 2 الجديدة تلقائيًا ويبدأ التهيئة تلقائيًا.

1.4

## التسجيل الخاص بجيب IMPRES 2

عند شحن بطاريات IMPRES 2، يسجل شاحن IMPRES 2 معلومات الشحن في ذاكرة البطارية. يمكن استئناف الشحن إذا أزلت بطارية IMPRES 2 من جيب شاحن IMPRES 2 ثم أدخلتها في جيب الشاحن نفسه في غضون 30 دقيقة.

1.5

## معايرة IMPRES 2 وإصلاحها تلقائيًا

لا تتطلب بطاريات IMPRES 2 التي تحمل رمز المعايرة الذاتية والإصلاح على ملصق البطارية إجراء المعايرة والإصلاح. إذا لم تكن البطارية مشحونة بالكامل، يبدأ شحن بطارية IMPRES 2 عند إرسائها في الشاحن. يضيء مؤشر LED باللون الأحمر الثابت في أثناء الشحن وباللون الأخضر الثابت عند اكتمال الشحن.



1.5.1

### مؤشر LED الخاص بنهاية فترة خدمة IMPRES 2

عند استخدام البطاريات، يقلل البلى العادي من القدرة المتاحة. تقارن شواحن IMPRES 2 قدرة بطارية IMPRES 2 بالقدرة المقدر للبطارية. عندما تكون قيمة القدرة منخفضة جدًا، قد تكون بطارية IMPRES 2 اقتربت من نهاية فترة خدمتها.

## مصادر التزويد بالطاقة والبطاريات المعتمدة

يسرد هذا القسم الملحقات المعتمدة التي يمكن استخدامها مع الشاحن.

### 2.1

## البطاريات المعتمدة من Motorola Solutions

الجدول 2: البطاريات المعتمدة من Motorola Solutions

وصف البطارية	البطارية	شاحن ذو وحدة فردية
بطارية الليثيوم أيون IMPRES 2 من الطراز IP68 2850T	PMNN4813_	PMPN4819_
بطارية الليثيوم أيون IMPRES 2 من الطراز DIV 1 IP68 3200T	PMNN4815_	

### 2.2

## مصادر الطاقة المعتمدة من Motorola Solutions

الجدول 3: مصادر الطاقة المعتمدة من Motorola Solutions

مصدر الطاقة	وصف مصدر الطاقة	قابس البلد
25009297001	14 واط، 120 فولت تيار متردد	تايوان
25009297002	14 واط، 120 فولت تيار متردد	الولايات المتحدة
2571886T01	21 واط، 90-264 فولت تيار متردد	الهند، اليابان، البرازيل
PS000037A01	14 واط، 207-253 فولت	أوروبا
PS000037A02	14 واط، 207-253 فولت	المملكة المتحدة/هونغ كونغ
PS000037A03	14 واط، 207-253 فولت	أستراليا/نيوزيلندا
PS000037A04	14 واط، 207-253 فولت	الأرجنتين

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الجدول 4: استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الأسباب	الحلول
لا يوجد مؤشر في الشاحن	<ul style="list-style-type: none"><li>● لا تلامس بالشاحن.</li><li>● الشاحن غير مزود بالطاقة.</li></ul>	<p>تحقق من إدخال الراديو مع البطارية أو البطارية بالشكل الصحيح.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● تأكد من إحكام توصيل سلك الطاقة بالشاحن ومقبس تيار متردد مناسب، ومن وجود طاقة في المقبس.</li></ul>
مؤشر أحمر وامض	<ul style="list-style-type: none"><li>● لا تلامس بالشاحن.</li><li>● البطارية غير قابلة للشحن.</li></ul>	<p>أزل البطارية من الشاحن وأعد تركيبها فيه.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● تحقق من أن البطارية هي بطارية معتمدة من Motorola ومدرجة في . إذ قد لا يتم شحن البطاريات الأخرى.</li><li>● افصل الطاقة عن شاحن البطارية، وباستخدام قطعة قماش نظيفة وجافة، نظف نقاط تلامس الشحن المعدنية الذهبية الخاصة بكل من البطارية والشاحن.</li><li>● استبدل البطارية.</li></ul>
مؤشر كهربائي وامض	البطارية بانتظار الشحن. قد تكون درجة حرارة البطارية أقل من 5 درجات مئوية (41 درجة فهرنهايت) أو أعلى من 40 درجة مئوية (104 درجات فهرنهايت) أو قد يكون جهد البطارية أقل من مستوى العتبة المحدد مسبقًا للشحن السريع.	عند تصحيح هذه الحالة، يتم شحن البطارية تلقائيًا.

### 3.1

## الخدمة

الشواحن التكييفية IMPRES غير قابلة للإصلاح. اطلب شواحن بديلة حسب الضرورة من مندوب مبيعات Motorola Solutions المحلي.